

the Bambino™

SES450



EN QUICK GUIDE

DK QUICK GUIDE

SE SNABBGUIDE

NO QUICK GUIDE

FI PIKAOPAS

Sage®



Contents

2	Sage Recommends Safety First
9	Components
11	Bambino™ Features
11	Assembly
12	Functions
17	Care & Cleaning
20	Troubleshooting
23	Guarantee

SAGE RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition, we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Carefully read all instructions before operating and save for future reference.
- Remove any packaging material and promotional labels or stickers safely before using the appliance for the first time.
- Before using for the first time, please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns, please contact your local electricity company.

- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- To eliminate a choking hazard for young children, discard the protective cover fitted to the power plug safely.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the counter edge, and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Do not let the power cord hang over the edge of a counter or table. Do not let the power cord touch hot surfaces or become knotted.
- Regularly inspect the power cord, plug and actual appliance for any damage. If found to be damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination, replacement or repair.
- Keep the appliance and accessories clean. Follow the cleaning instructions provided in this book. Any procedure not listed in this instruction booklet should be performed at an authorised Sage Service Centre.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and under adult supervision.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Do not use attachments other than those provided with the appliances.
- Do not attempt to operate the appliance by any method other than those described in this booklet.
- Do not move the appliance whilst in operation.
- Never use the appliance without water in the water tank.
- Ensure the portafilter is firmly inserted and secured into the brewing head before using the machine.
- Never remove the portafilter during the brewing operation as the machine is under pressure.
- Do not place anything on top of the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Allow the product to cool down before moving or cleaning any parts.
- Heating element surface is subject to residual heat after use.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The use of attachments not sold or recommended by Sage may cause fire, electric shock or injury.
- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Any maintenance other than cleaning should

be performed by an authorised Sage® service centre.

- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Do not operate the appliance if it is in an enclosed space, or within a cupboard.

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR BES450/SES450

- This appliance is recommended for household use only. Do not use this appliance for other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- If the appliance is to be:
 - left unattended
 - cleaned
 - moved
 - assembled; or
 - stored,
 always switch Off the espresso machine by simultaneously pressing the 1 CUP and HOT

WATER buttons. Unplug from the power outlet.

- Ensure the product is properly assembled before first use.
- Do not use any other liquid apart from cold mains/tap water. We do not recommend the use of highly filtered, de-mineralized or distilled water as this may affect the taste of the coffee and how the espresso machine is designed to function.
- Do not leave the product unattended when in use.
- Do not touch hot surfaces. Allow the product to cool down before moving or cleaning any parts.
- Use caution when operating the machine, as metal surfaces are liable to get hot during use.



WARNING

To avoid the risk of injury, use caution when descaling, as hot steam may be released. Before

descaling, ensure drip tray is inserted. Refer to 'Care & Cleaning' for further instructions.

Ensure the portafilter is firmly inserted and secured into the group head before starting the extraction.

Never remove the portafilter during the brewing process.



WARNING

To avoid the risk of injury, do not open the brew chamber during the brew process.



WARNING

Do not place portafilter, the tamper or any parts of the appliance in the dishwasher.



WARNING

Do not immerse power cord, power plug or any parts of the appliance or the appliance in water or any other liquid.



WARNING

Misuse may cause injury.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- Your Sage appliance is fitted with a short power cord to reduce personal injury or property damage resulting from pulling, tripping or becoming entangled with a longer cord. Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised. If an extension cord is used,

1. the marked electrical rating of the cord set, or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
2. the cord should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally and
3. the extension cord must include a 3-prong grounding plug.

NOTICE TO CUSTOMERS REGARDING MEMORY STORAGE

- Please note that in order to better serve our customers, internal memory storage has been imbedded into your appliance. This memory storage consists of a small chip to collect certain information about your appliance including the frequency of use of the appliance and the manner in which your appliance is being used. In the event your appliance is returned for service, the information collected from the chip enables us to quickly and efficiently service your appliance.
- The information collected also serves as a valuable resource in developing future appliances to better serve the needs of our consumers. The chip does not collect any information regarding

the individuals who use the product or the household where the product is used. If you have any questions regarding the memory storage chip, please contact us at privacy@sageappliances.com

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR WATER FILTER

- Filter cartridge should be kept out of reach of children.
- Store filter cartridges in a dry place in the original packaging.
- Protect cartridges from heat and direct sunlight.
- Do not use damaged filter cartridges.
- Do not open filter cartridges.
- If you are absent for a prolonged period of time, empty the water tank and replace the cartridge.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

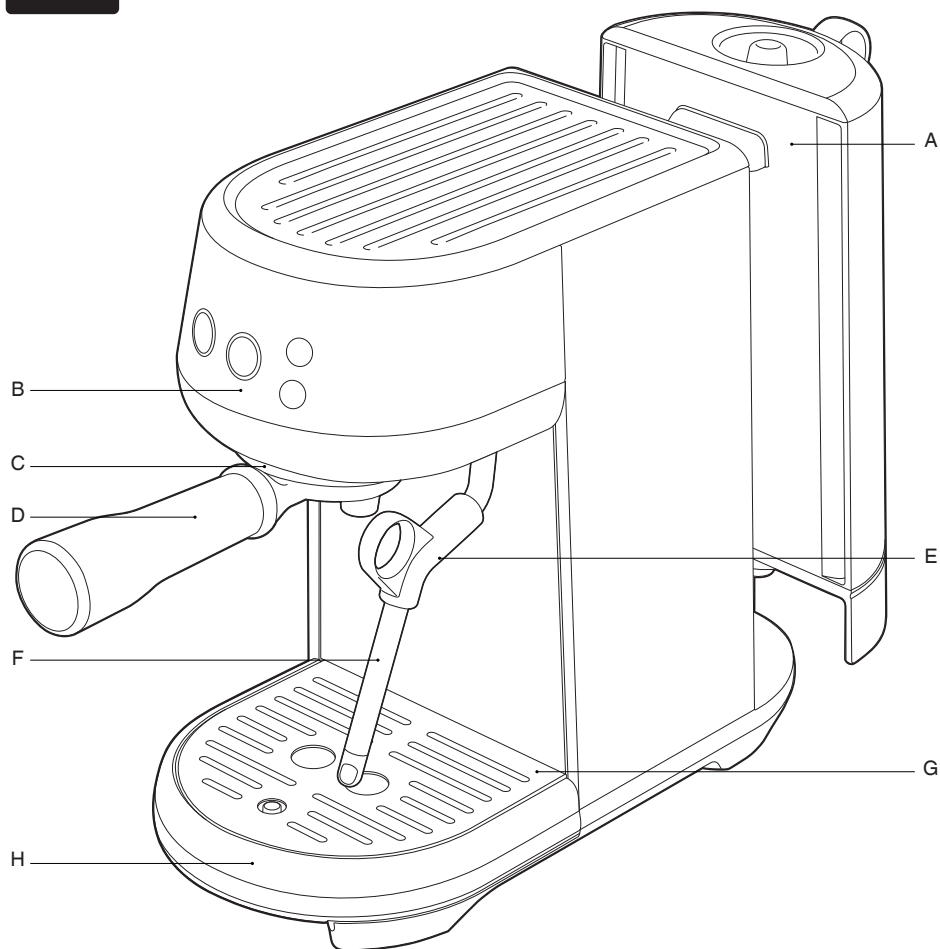


To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.

**FOR HOUSEHOLD USE ONLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS**



Components



A. 1.4L (47 fl.oz) removable water tank

B. Control panel

1 CUP, 2 CUP, hot water, steam buttons

C. Group head

D. 54mm aluminum portafilter

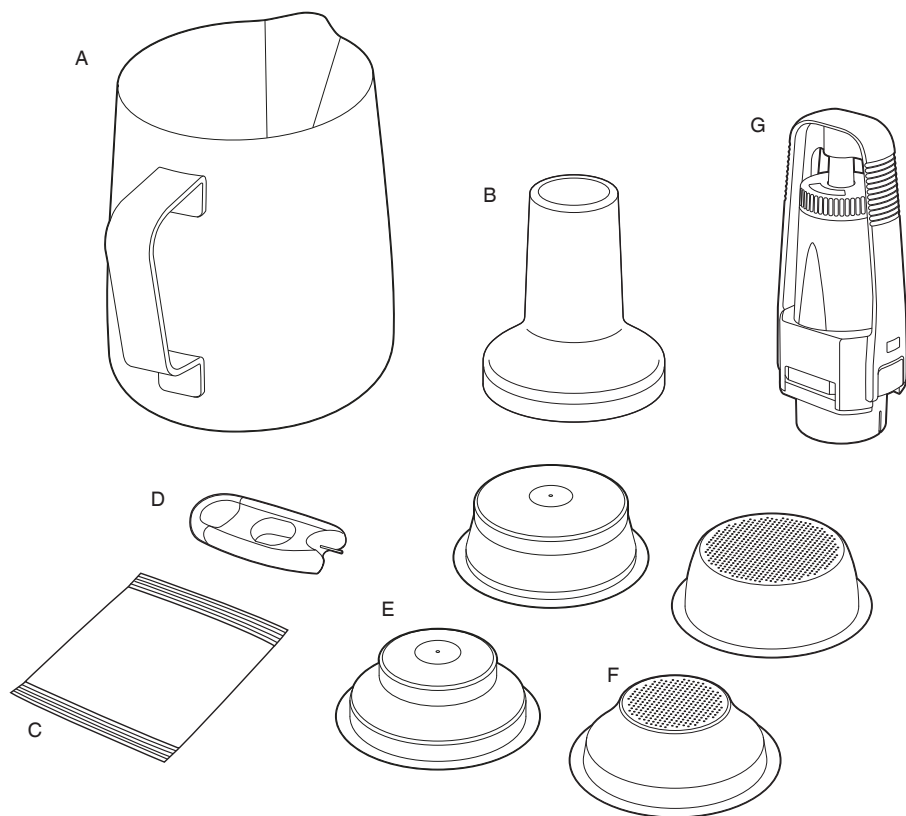
(WARNING: NOT dishwasher safe)

E. Steam wand grip

F. Steam wand

G. Removable drip tray grid

H. Removable drip tray with full indicator



ACCESSORIES

A. Stainless steel milk jug

B. 54mm tamper

(Note: Do not submerge in water or any liquid)

C. Descaling Powder

D. Steam tip and basket cleaning tool

(Located under the water tank)

E. Dual wall filter baskets (1 cup & 2 cup)

F. Single wall filter baskets (1 cup & 2 cup)

G. Water filter holder with filter



Rating Information

220-240V ~50-60Hz 1300-1600W



Bambino™ Features

COMPACT FOOTPRINT

Cafe quality coffee in a compact machine.

MANUAL MILK TEXTURING

Manually textures milk from silky smooth latté to creamy cappuccino.

THERMOJET™ TECHNOLOGY

Innovative heating system achieves ideal extraction temperature in 3 seconds.

PID TEMPERATURE CONTROL

Electronic PID temperature control for increased temperature stability.

LOW PRESSURE PRE-INFUSION

Applies low water pressure at the start of the extraction to gently expand grinds for an even extraction.

VOLUMETRIC CONTROL

Preset 1 & 2 cup volumes, manual over-ride or programmable shot volumes.

INSTANT HOT WATER

Hot water outlet via the steam wand for making long blacks and pre-heating cups.



Assembly

BEFORE FIRST USE

Machine Preparation

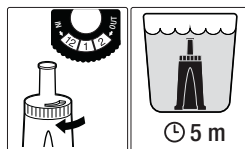
Remove and discard all labels and packaging materials attached to your machine. Ensure you have removed all parts and accessories before discarding the packaging.

Clean the drip tray, drip tray grid, portafilter, filter baskets using warm water and a gentle dish washing liquid. Rinse well and dry thoroughly before use.

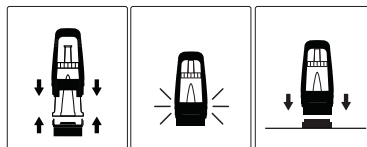


INSTALLING THE WATER FILTER

1. Remove the water filter and water filter holder from the packaging.
2. Set the reminder for the next month of replacement. We recommend to replace the filter after 3 months.



3. Soak the filter in cold water for 5 minutes.
4. Wash the filter holder with cold water.



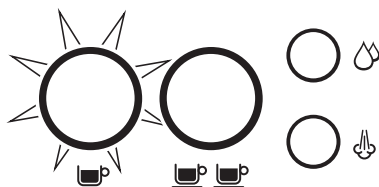
5. Insert the filter into the two parts of the filter holder. Ensure they are connected.
6. Remove the water tank from the machine. Align the base of the filter holder with the adapter inside the water tank. Push down to lock into place.



Functions

FIRST USE

1. Remove the water tank and fill it with potable water to the indicated MAX line. Place the water tank back firmly onto the machine.
2. Ensure that the drip tray is firmly placed on the machine.
3. Place a 500ml container under the portafilter and steam wand for the water drips for this first cycle.
4. Plug the power cord into the power outlet, and the 1 Cup button illuminates.



5. Press the 1 Cup button to begin the first use cycle.



NOTE

The first use cycle is to rinse the machine and prime the heating system.

STANDBY MODE

To turn off the operation and enter standby mode, press the 1 Cup and Hot Water buttons for 0.5 second simultaneously.

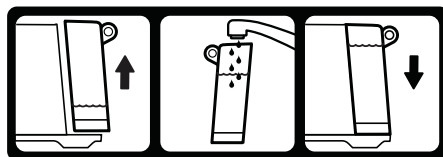


NOTE

Unit will enter 'standby mode' when idle or no interaction from user after 10 minutes.

FILLING THE WATER TANK

Lift the water tank from the machine. Remove the water tank lid and add potable water to the water tank, filling to the MAX marking indicated.



Replace the water tank onto the machine, press down ensuring it is properly attached and sitting flush against the back of the machine.

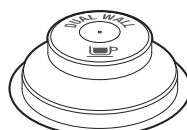


NOTE

Machine LED lights will flash 6 times for 3 seconds when no water is detected in the water tank.

FILTER BASKETS

This machine includes both single and dual wall 1 Cup and 2 Cup filter baskets.



1 CUP



2 CUP

Use the 1 cup filter basket when brewing a single cup and the 2 cup filter baskets when brewing 2 cups or a stronger single cup or mug.

Adjust the grind amount and size if switching from a single basket to a double basket, or vice versa.

The provided filter baskets are designed for:

1 Cup filter basket = 8-11g

2 Cup filter basket = 16-19g

SINGLE WALL FILTER BASKETS

Single Wall filter baskets should be used when grinding fresh whole coffee beans. These allows you to experiment with grind, dose and tamp to create a more balanced espresso.

DUAL WALL FILTER BASKETS

Dual Wall filter baskets should be used when using pre-ground coffee and older beans that are past the 30 day roast date. These regulate the pressure and helps to optimise the extraction regardless of the grind, dose and tamp pressure or freshness.

THE GRIND

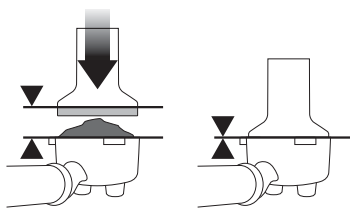
When grinding coffee beans, the grind size should be fine but not too fine. The grind size will affect the rate at which the water flows through the ground coffee in the filter basket and the taste of the espresso.

If the grind is too fine (looks like powder and feels like flour when rubbed between the fingers), the water will not flow through the coffee even when under pressure. The resulting espresso will be **OVER EXTRACTED**, dark in colour and bitter in flavour.

If the grind is too coarse, the water will flow through the ground coffee in the filter basket too quickly. The resulting espresso will be **UNDER EXTRACTED** and lacking in colour and flavour.

COFFEE DOSE AND TAMPING

- Insert the filter basket into the portafilter.
- Grind enough coffee to fill the filter basket.
- Tap the portafilter several times to collapse and distribute the coffee evenly in the filter basket.
- Using the tamper, tamp down firmly (approx. 15-20kgs (30-40 lbs.) of pressure). The amount of pressure is not as important as the consistent pressure every time.



As a guide, the top edge of the cap on the tamper should be level with the top of the filter basket **AFTER** the coffee has been tamped.



NOTE

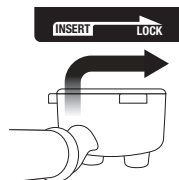
We recommend quality 100% Arabica beans with a 'Roasted On' date stamped on the bag, not a 'Best Before' or 'Use By' date. Coffee beans are best consumed between 5–20 days after the 'Roasted On' date. Stale coffee may pour too quickly from the portafilter spouts and taste bitter and watery.

PURGING THE GROUP HEAD

Before placing the portafilter into the group head, run a short flow of water through the group head by pressing the 1 Cup or 2 Cup button. This will stabilize the temperature prior to extraction.

INSERTING THE PORTAFILTER

Place the portafilter underneath the group head so that the handle is aligned with the **INSERT** position. Insert the portafilter into the group head and rotate the handle towards the centre until resistance is felt.



Place your cup/s under the portafilter on the drip tray.

EXTRACTING ESPRESSO

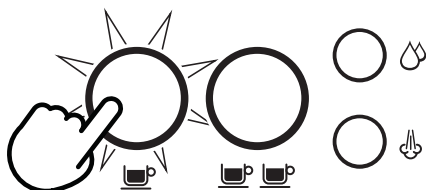
As a guide the espresso will start to flow after 8–12 seconds (infusion time) and should be the consistency of dripping honey.

If the espresso starts to flow after less than 7 seconds, you have either under dosed the filter basket and /or the grind is too coarse. This is an **UNDER EXTRACTED** shot.

If the espresso starts to drip but doesn't flow after 12 seconds, the grind is too fine. This is an **OVER EXTRACTED** shot.

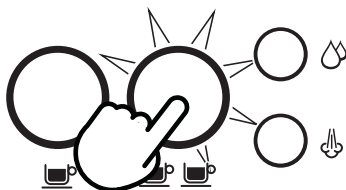
PRE-PROGRAMMED SHOT VOLUME - 1 CUP

Press the 1 Cup button for less than 1 second, the button will flash indicating that it has been selected. A preset single espresso volume of approximately 30ml will be extracted. The machine will automatically stop once the pre-set volume has been extracted.



PRE-PROGRAMMED SHOT VOLUME - 2 CUP

Press the 2 Cup button for less than a second, the button will flash indicating that it has been selected. A preset double espresso volume of approximately 60ml will be extracted. The machine will automatically stop once the pre-set volume has been extracted.



NOTE

Pressing the corresponding 1 Cup or 2 Cup button during the programmed espresso extraction will immediately stop the extraction.

PROGRAMMING COFFEE VOLUME

Press and hold the 1 Cup and 2 Cup buttons for 2 seconds, the buttons will illuminate and flash.



To set the 1 Cup volume:

- Press the 1 Cup button for about 3 seconds to start the extraction.
- Press the 1 Cup button again to stop the extraction. The modified volume will be saved.

To set the 2 Cup volume, follow the above steps and select the 2 Cup button to start and stop the extraction.

NOTES

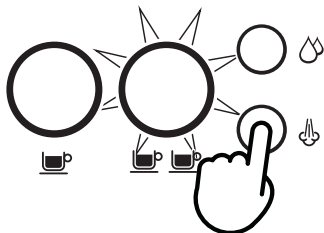
- If no user input after 30 seconds. Machine returns to 'ready mode'
- The modified coffee volume will be saved into memory for the next use or when the machine is re-started.
- Pressing the steam or hot water button at any stage will cancel the operation and the machine will return to ready mode without saving any coffee volume program.

MANUAL PRE-INFUSION AND SHOT VOLUME

Press and hold the 1 Cup or 2 Cup button for more than a second. After one second the pump will start at pre-infusion pressure and continue while button is pressed. Release the button to start the extraction. Press any button again to stop the extraction.

MANUAL MILK TEXTURING

- Lift the steam wand and insert into the milk jug with the steam wand tip 1-2cm ($\frac{3}{4}$ inch) below the surface of the milk, close to the right-hand side of the jug at a 3 o'clock position.
- Press the STEAM button to begin texturing



- Keep the steam wand tip just under the surface of the milk until the milk is spinning clockwise, producing a vortex (whirlpool effect).
- With the milk spinning, slowly lower the jug. This will bring the steam wand tip to the surface of the milk and start to introduce air into the milk.
- Gently break the surface of the milk with the tip to get the milk spinning fast enough.
- Keep the steam wand tip at or slightly below the surface, continuing to maintain the vortex. Texture the milk until sufficient volume is obtained.
- Lift the jug to lower the tip beneath the surface but keep the vortex spinning. The milk is at the correct temperature (60-65°C) when the jug is hot to touch.



- When texturing is close to acceptable desired result, press any button to stop texturing.
- After the steam is released completely, remove the steam wand from the milk jug.
- Wipe the wand and tip with a clean damp cloth.

STEAM WAND MANUAL PURGE

To reduce steam wand blockages, we recommend running steam through the steam wand after milk texturing. Lower and point steam wand directly on drip tray and away from users and press the steam button to run steam to rinse steam wand, or press and hold steam button for 3 seconds, to activate the steam wand purge. This will run short water pulses through the steam wand.



NOTE

Both 1 Cup and 2 Cup buttons will blink during the steam purge function.



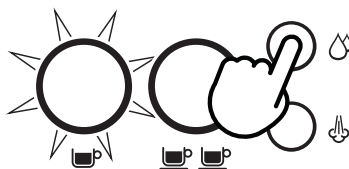
WARNING

After pressing steam button, the steam can't stop immediately, it needs a few seconds to completely stop steam.

STEAM WAND BLOCKED

Regularly check steam performance. If the steam wand is blocked, it will immediately stop operating. See 'Cleaning the Steam Wand' for further instructions.

HOT WATER OPERATON



Hot water through the steam wand

When machine is on 'ready mode', press hot water button, and hot water flow will start through the steam wand. Press any button to stop hot water flow.

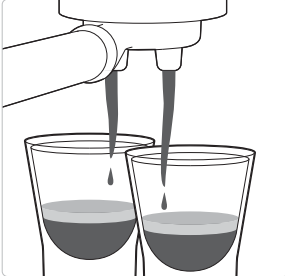
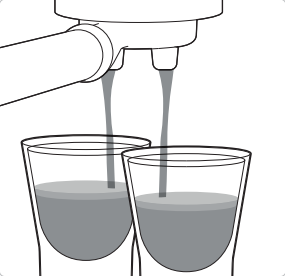
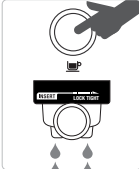
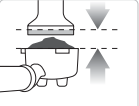
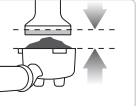


WARNING

Cup temperature is at 90°C (194°F). Be careful in handling hot beverages.

EXTRACTION TIPS

A great espresso is about achieving the perfect balance between sweetness, acidity, and bitterness. The flavour of your coffee will depend on many factors, such as the type of coffee beans, degree of roast freshness, coarseness or fineness of the grind, dose of ground coffee and tamping pressure. Experiment by adjusting these factors just one at a time to achieve the taste of your preference.

CORRECT EXTRACTION	UNDER EXTRACTION	OVER EXTRACTION
 • Flow starts after 8–12 secs • Flow slow like warm honey • Crema is golden brown with a fine mousse texture • Espresso is dark brown	 • Flow starts after 1–6 secs • Flow fast like water • Crema is thin and pale • Espresso is pale brown • Tastes bitter/sharp, weak and watery	 • Flow starts after 12 secs • Flow drips or not at all • Crema is dark and spotty • Espresso is very dark brown • Tastes bitter and burnt
AFTER EXTRACTION	SOLUTIONS	SOLUTIONS
 REMOVE USED GRINDS Used grinds will form a coffee 'puck'. If the puck is wet, refer to the 'Under Extraction' section.  RINSE FILTER BASKET Keep the filter basket clean to prevent blockages. Without ground coffee in the filter basket, lock the portafilter into the machine and run hot water through.	EXPERIMENT WITH GRIND: • Grind needs to be finer for a slower extraction. • Ensure you are controlling the dose. Adjust & re-test  ALWAYS TAMP TO LINE Adjust & re-test Tamp using 15–20kgs of pressure. The top edge of cap on the tamper should be level with the top of the filter basket AFTER tamping.	EXPERIMENT WITH GRIND: • Grind needs to be coarser for a faster extraction. • Ensure you are controlling the dose. Adjust & re-test  ALWAYS TAMP TO LINE Adjust & re-test Tamp using 15–20kgs of pressure. The top edge of cap on the tamper should be level with the top of the filter basket AFTER tamping.

	GRIND	GRIND DOSE	TAMP
OVER EXTRACTED BITTER • ASTRINGENT	Too fine	Too much Decrease dose	Too heavy
BALANCED	Optimum	8-11g (1 Cup) 16-19g (2 Cup)	15-20kgs (30-40 lbs.)
UNDER EXTRACTED UNDERDEVELOPED • SOUR	Too coarse	Too little Increase dose	Too light

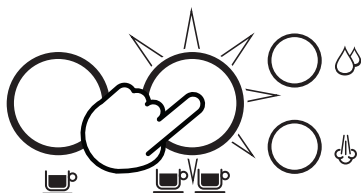


Care & Cleaning

CLEAN & DESCALE CYCLE

The Bambino Espresso machine requires regular cleaning and descaling.

When this is due, the 2 Cup button will continuously flash, indicating the machine needs cleaning and descaling.



NOTE

Pressing any of buttons will cancel the alert and return the machine to ready mode.



WARNING

It is NOT recommended to ignore the clean cycle warning because after regular use, hard water can cause mineral build-up in and on many of the inner functioning components, reducing the brewing flow, brewing temperature, power of the machine, and the taste of the espresso.

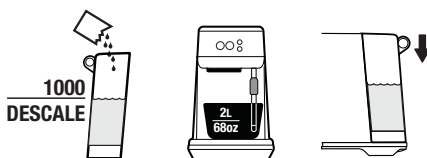


WARNING

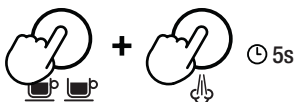
Do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid. The water tank should never be removed or completely emptied during descaling.

TO PERFORM A CLEAN & DESCALE CYCLE

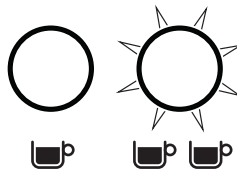
1. Empty the drip tray and re-insert firmly into position on the machine.
2. Fill the water tank to the DESCALE line indicated and add the descaling agent to the water.



3. Place a 2 Litre (68 fl.oz) container under the group head and steam wand.



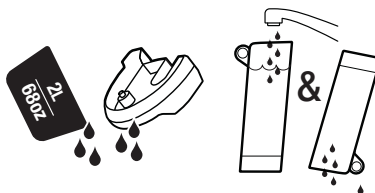
4. Press the 2 Cup and Steam buttons simultaneously for 5 seconds to start descaling.



NOTE

The 2-Cup button will flash throughout the cycle.

5. Once the descale solution has been used up, the descale mode will pause.
6. Rinse and refill the water tank to the MAX line and empty the waste water container, then replace both parts on to the machine to proceed onto the rinse cycle.
7. Press the 2 Cup button to proceed rinse cycle.
8. When the rinse cycle is complete, the machine will then go into ready mode.

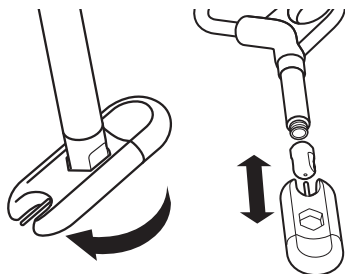


9. Remove and empty the waste water container. Rinse the drip tray and water tank and dry thoroughly before replacing them back onto the machine.

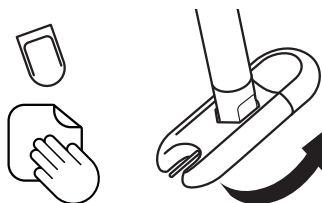


CLEANING THE STEAM WAND

- The steam wand should always be cleaned after texturing milk. Wipe the steam wand with a damp cloth.
- If any of the holes in the tip of the steam wand become blocked, it may reduce frothing performance. Manually purge the steam wand to try and clear the holes.
- If the steam flow is very small and steam wand is still blocked, unscrew the steam wand tip using the steam tip cleaning tool, then use the tool to unblock the holes; cleaning tool is located in the back of the machine, under the water tank.



Rinse the steam tip and wipe with a clean, dry cloth. Reassemble the steam wand by screwing the steam tip back on to the steam wand. Purge the steam wand after cleaning.



GROUP HEAD RINSE

- Press '2 Cup' button to flow freshwater flush cycle.

CLEANING THE FILTER BASKETS AND PORTAFILTER

- The filter baskets and portafilter should be rinsed under hot water directly after use to remove all residual coffee oils.
- If the holes in the filter baskets become blocked, use the steam wand cleaning tool to unblock the holes.



WARNING

Do not put portafilter in dishwasher.

CLEANING THE SHOWER SCREEN

- The group head interior and shower screen should be wiped with a damp cloth to remove any ground coffee particles.
- Periodically run hot water through the machine with the filter basket and portafilter in place, without any ground coffee, to rinse out any residual coffee.

CLEANING THE DRIP TRAY

The drip tray should be removed, emptied and cleaned after each use or when the drip tray indicator rises through the drip tray grid.

Remove the drip tray grid and wash both parts in warm soapy water.

CLEANING THE OUTER HOUSING

- Wipe the outer housing with a soft, damp cloth and then polish with a soft, dry cloth.



NOTE

Do not use any abrasive cleaners, pads or cloths which can scratch the surfaces of the machine.



NOTE

Do not clean any of the parts or accessories in the dishwasher.



WARNING

Do not immerse the power cord, power plug, plastic tamp or machine in water or any other liquid.

STORING YOUR MACHINE

Before storing, turn the machine off, switch off and remove the power plug from the power outlet. Empty the water tank and drip tray and ensure the machine is cool, clean and dry. Store in an upright position.

Do not place anything on top of the machine.

RESET FACTORY ESPRESSO VOLUME SETTINGS

1. When machine is on standby mode
2. Press and hold the 1 Cup and 2 Cup buttons for 10 seconds to enter Factory reset mode.
3. The lights will flash 3 times to indicate that all volumes have been reset.
4. Machine will then return to ready mode.



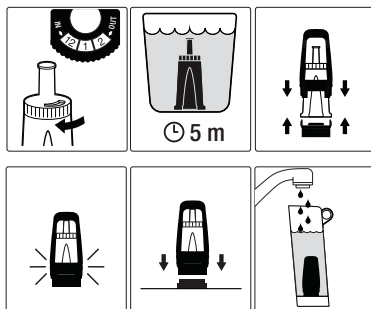
NOTE

When machine is turned on after reset, it enters directly to ready mode.



REPLACING THE WATER FILTER

The provided water filter helps prevent scale build-up in and on many of the inner functioning components. Replacing the water filter after 3 months or 40L will reduce the need to descale the machine.





Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Water does not flow from the group head. No hot water.	• Water tank is empty. • Water tank is not fully inserted and locked into position. • Machine needs to be cleaned & descaled. • Coffee is ground too finely and/ or too much coffee in filter basket and/or over tamping and/or filter basket is blocked.	• Fill tank. • Push water tank down completely to lock into place. • Perform clean & descale cycle. • See below, 'Espresso only drips from the portafilter spouts or not at all'.
Espresso only drips from the portafilter spouts or not at all.	• Coffee is ground too finely. • Too much coffee in the filter basket. • Coffee tamped too firmly. • Water tank is empty. Fill tank. • Water tank is not fully inserted and locked into position. • The filter basket may be blocked. • Machine needs to be cleaned & descaled.	• Use slightly coarser grind. Refer to 'Coffee Dose and Tamping' on page 13 and 'Extraction Tips' on page 16. • Lower dose of coffee. • Tamp between 15-20kgs (30-40 lbs) of pressure. • Fill tank. • Push water tank down completely to lock into place. • Use the pin on the end of the provided cleaning tool to unblock the hole(s). • Perform clean & descale cycle
Espresso runs out too quickly	• Coffee is ground too coarsely. • Not enough coffee in the filter basket. • Coffee tamped too lightly.	• Use slightly finer grind. Refer to 'Coffee Dose and Tamping' on page 13 and 'Extraction Tips' on page 16. • Increase dose of coffee and tamp. Refer to 'Coffee Dose and Tamping' on page 13 and 'Extraction Tips' on page 16. • Tamp between 15-20kgs (30-40 lbs) of pressure.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Espresso runs out around the edge of the portafilter.	• Portafilter not inserted in the group head correctly. • There are coffee grounds around the filter basket rim. • Too much coffee in the filter basket.	• Ensure portafilter is completely inserted and rotated until resistance is felt. • Clean excess coffee from the rim of the filter basket to ensure a proper seal in group head. • Lower dose of coffee. Refer to 'Coffee Dose and Tamping', page 13
Small steam.	• Machine has not reached operating temperature. • Water tank is empty. • Water tank is not fully inserted and locked into position. • Machine needs to be cleaned & descaled. • Steam wand is blocked or almost blocked.	• Allow time for the machine to reach operating temperature. • Fill tank. • Push water tank down completely to lock into place. • Perform clean & descale cycle. • Refer to 'Cleaning the Steam Wand', page 18.
Pulsing/pumping sound while extracting espresso or steaming milk.	• The machine is carrying out the normal operation of the pump. • Water tank is empty.	• No action required as this is the normal operation of the machine. • Fill tank.
Coffee not hot enough.	• Portafilter not pre-heated.	• Rinse portafilter under hot water outlet. Dry thoroughly.
No crema.	• Coffee tamped too lightly. • Coffee is ground too coarsely. • Coffee beans or pre-ground coffee are not fresh. • The filter basket may be blocked.	• Tamp between 15-20kgs (or 30-40 lbs) of pressure. • Use slightly finer grind. Refer to 'Coffee Dose and Tamping' on page 13 and 'Extraction Tips' on page 16. • If grinding fresh whole coffee beans, use freshly roasted coffee beans with a 'Roasted On' date and consume between 5–20 days after that date. If using pre-ground coffee, use within a week of grinding. • Use the pin on the end of the provided cleaning tool to unblock the hole(s).
Water leaking	• Manual purge • Water tank is not fully inserted and locked into position.	• Turn the steam wand directly on the drip tray or jug before manual purge. • Push water tank down completely to lock into place.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Water doesn't come through (the machine makes a loud noise).	• Water tank is empty or water level is below minimum. • Water filter has been inserted without soaking.	• Fill tank • Ensure the water filter has been soaked for 5 minutes before inserting into the water tank.
Machine is on but ceases to operate.	• The safety thermal-cut out may have activated due to the pump overheating.	• Press the 1 CUP and HOT WATER buttons simultaneously for 0.5 seconds to switch the machine off and unplug from the power outlet. Allow to cool for about 30–60 minutes. If problem persists, call Sage Support.
2-cup coffee button flashing	• This indicates machine needs cleaning and descaling	• Perform a clean and descale cycle. Follow the steps outlined on page 17.
Too much/too little espresso is being delivered to the cup.	• Grind amount and/or grind size settings and/or shot volumes require adjustment.	• Adjust the grind amount and/or grind size settings. Refer to 'Coffee Dose and Tamping', page 13, 'The Grind', page 13 and 'Extraction Tips', page 16.



Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.



Indhold

- 24 Sage anbefaler sikkerhed frem for alt
- 31 Komponenter
- 33 Funktioner i Bambino™
- 33 Samling
- 34 Funktioner
- 40 Pleje og rengøring
- 43 Fejlfinding
- 46 Garanti

SAGE ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage er vi meget sikkerhedsbevidste. Når vi designer og producerer forbrugerprodukter, er det først og fremmest med brugernes sikkerhed for øje. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger elapparater og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDS- OPLYSNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR APPARATET TAGES I BRUG, OG GEM DEN TIL SENERE

- Du kan også downloade denne brugsanvisning på sageappliances.com
- Læs hele brugsanvisningen, før apparatet tages i brug, og gem den til senere.
- Fjern alt indpakningsmateriale og alle reklameetiketter, før apparatet bruges første gang.
- Før apparatet tages i brug første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte dit lokale elselskab.

- Det anbefales at installere en automatisk sikkerhedsafbryder ved brug af alle elapparater. Det anbefales at bruge sikkerhedskontakter med en maksimal arbejdsstrøm på ikke over 30 mA. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.
- Bortskaf beskyttelsesindpakningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn kan blive kvalt, hvis de putter det i munden.
- Placer apparatet på en stabil, varmefast, tør flade væk fra bordkanten, og brug den ikke nær en varmekilde som f.eks. en varmeplade eller et gasblus.
- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten. Lad ikke ledningen berøre varme overflader eller blive viklet sammen.
- Efterse jævnligt ledningen, stikket og selve apparatet for eventuelle skader. Hvis du opdager skader, skal du stoppe apparatet og returnere den til det nærmeste autoriserede Sage Service Centre til undersøgelse, udskiftning eller reparation.
- Hold apparatet og tilbehøret rent. Følg rengøringsvejledningen i denne manual. Enhver procedure, som ikke er angivet i denne vejledning, skal udføres på et autoriseret Sage Service Centre.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn under 8 år – medmindre de er blevet vejledt og givet brugsanvisninger af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Rengøring af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Apparatet og dens ledning skal være utilgængelige for børn under 8 år.
- Brug ikke andet udstyr end det, som følger med apparatet.
- Forsøg ikke at betjene apparatet på anden måde end som beskrevet i denne vejledning.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug aldrig apparatet uden vand i vandtanken.
- Kontrollér, at portafilteret sidder ordentligt fast i bryggehovedet, før du bruger apparatet.
- Fjern aldrig portafilteret under brygningen, da apparatet er under tryk.
- Placer ikke andre ting oven på apparatet.
- Rør ikke ved de varme overflader. Lad apparatet køle af, før du flytter eller rengør dele.
- Varmeelementets overflade er stadig varmt et stykke tid efter brug.
- Kontrollér altid, at apparatet er slået FRA, at stikket er taget ud, og at apparatet er kølet af, før du rengør eller flytter den.
- Apparatet er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening.
- Brug af ekstraudstyr, som ikke sælges eller anbefales af Sage, kan forårsage brand, elektrisk stød eller anden skade.
- Sluk altid for apparatet (positionen OFF), slå strømmen fra og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages af et autoriseret Sage®-servicecenter.
- Brug ikke apparatet i en vask eller på en afløbsbakke.
- Brug ikke apparatet, hvis det er lukket inde i f.eks. et skab.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER FOR BES450/SES450

- Dette apparat anbefales kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte brug. Brug ikke apparatet i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre personskader.
- Hvis apparatet skal:
 - efterlades uden opsyn
 - rengøres
 - flyttes
 - samles, eller
 - gemmes væk
 sluk altid for espressomaskinen ved at trykke på knapperne 1 CUP (1 kop) og HOT WATER (varmt vand) samtidig. Sluk for strømmen, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Kontrollér, at produktet er rigtigt samlet, inden du begynder at bruge det.

- Brug ingen anden væske end koldt postevand. Vi anbefaler ikke at bruge filtreret, demineraliseret eller destilleret vand, da det kan påvirke kaffens smag og espressomaskinens funktionalitet.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er i brug.
- Rør ikke ved de varme overflader. Lad apparatet køle af, før du flytter eller rengør dele.
- Vær forsigtig, når du bruger apparatet, da metaloverfladerne kan blive varme under brug.



ADVARSEL

Vær forsigtig ved afkalkning, da der kan blive frigivet varm damp, og apparatet derved kan blive beskadiget. Før afkalkning skal du kontrollere, at drypbakken er isat. Se "Pleje og rengøring" for at få flere oplysninger.

Kontrollér, at portafilteret sidder ordentligt fast og sikkert i gruppehovedet, inden du starter ekstraktionen. Fjern aldrig portafilteret under brygningsprocessen.

ADVARSEL

For at undgå, at apparatet beskadiges, må du ikke åbne bryggekommeret under brygningsprocessen.

ADVARSEL

Anbring ikke portafilter, stamper eller andre dele af apparatet i opvaske-maskinen.

ADVARSEL

Ledningen, stikket eller andre dele af apparatet eller selve apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

ADVARSEL

Forkert brug kan medføre personskader.

VEJLEDNING TIL KORT LEDNING

- Dit Sage-apparat er udstyret med en kort strømledning for at nedsætte risikoen for personskade eller beskadigelse af ejendele som følge af at trække i, falde over eller blive viklet ind i en længere ledning. Længere ledninger eller forlængerledninger, der kan fjernes, kan anskaffes og bruges, hvis der udvises forsigtighed. Hvis en forlængerledning bruges,
 1. skal ledningens eller forlængerledningens angivne elektriske kapacitet som minimum svare til apparatets angivne kapacitet,
 2. skal ledningen placeres, så den ikke hænger ud over bordpladen eller bordet, så et barn kan trække i den, eller man kan falde i den ved et uheld, og

3. forlængerledningen skal være udstyret med et trebenet stik med jordforbindelse.

MEDDELELSE TIL KUNDER VEDRØRENDE DEN INDBYGGEDE HUKOMMELSE

- Apparatet har indbygget hukommelse for at give vores kunder en endnu bedre oplevelse. Den indbyggede hukommelse består af en lille chip, der indsamler visse oplysninger om apparatet, herunder hvor ofte og hvordan det bruges. Når apparatet skal serviceres, kan vi bruge de oplysninger, der er gemt på chippen, til bedre at løse evt. problemer med apparatet.
- Derudover gør de indsamlede oplysninger det muligt for os at udvikle nye produkter, som dækker kundernes behov endnu bedre.

Chippen indsamler ingen oplysninger om de personer, der bruger produktet eller den husstand, hvor produktet anvendes. Hvis du har yderligere spørgsmål vedrørende hukommelseschippen, kan du kontakte os på privacy@sageappliances.com

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER FOR VANDFILTRET

- Filterindsatsen skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar filterindsatser på et tørt sted i den originale emballage.
- Beskyt dem mod varme og direkte sollys.
- Brug ikke beskadigede filterindsatser.
- Åbn ikke filterindsatser.
- Hvis du er væk i længere tid, skal du tømme vandtanken og udskifte filterindsatsen.



Det viste symbol angiver, at dette apparat ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Det skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller hos en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.

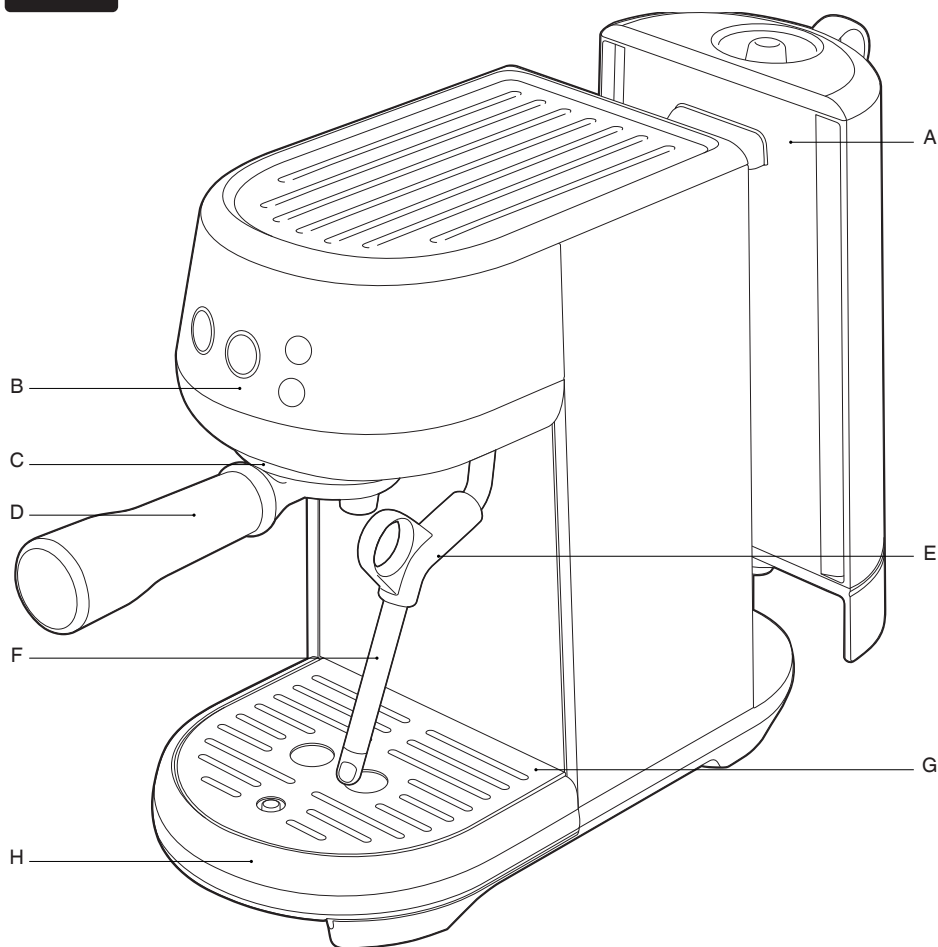


For at undgå elektrisk stød må hverken ledning, stik eller apparatet sænkes i vand eller blive udsat for fugt.

**KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG
GEM DISSE INSTRUKTIONER**



Komponenter



A. 1,4 l aftagelig vandtank

B. Kontrolpanel

Knapperne 1 CUP, 2 CUP samt knapper til varmt vand og damp

C. Bryggehoved

D. 54 mm portafilter af aluminium

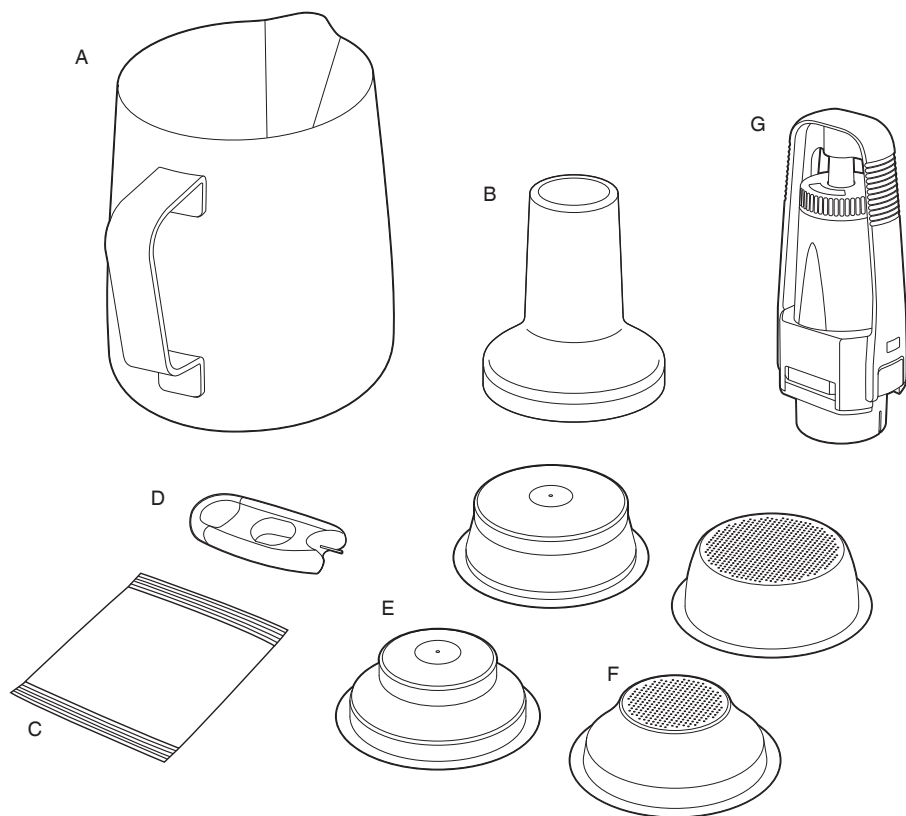
(ADVARSEL: må IKKE vaskes i opvaske-maskine)

E. Håndtag til mælkeskummer

F. Mælkeskummer

G. Aftagelig rist til drypbakke

H. Aftagelig drypbakke med indikator for fuld bakke



TILBEHØR

A. Mælkekande i rustfrit stål

B. 54 mm stamper

(Bemærk: Må ikke nedsænkes i vand eller væske)

C. Afkalkningspulver

D. Rengøringsværktøj

(Placeret under vandtanken)

E. Dual Wall-filterkurve (1 kop og 2 kopper)

F. Single Wall-filterkurve (1 kop og 2 kopper)

G. Vandfilterholder med filter

CE Oplysninger om elektricitet
220-240 V ~50-60 Hz 1300-1600 W



Funktioner i Bambino™

KOMPAKT STØRRELSE

Kaffe i cafékvalitet i et kompakt apparat.

MANUEL MÆLKESKUMNING

Bruges til at give mælken den ønskede konsistens – fra silkeblød latte til cremet cappuccino.

THERMOJET™-TEKNOLOGI

Det innovative varmesystem opnår den ideelle ekstraktionstemperatur på 3 sekunder.

PID-TEMPERATURSTYRING

Elektronisk PID-temperaturstyring for øget temperaturstabilitet.

LAVTRYKS-PRE-INFUSION MED LAVT TRYK

Anvender lavt vandtryk i starten af ekstraktionen for forsigtigt at udvide de maledede bønner og opnå en jævn ekstraktion.

MÆNGDESTYRING

Forudindstillede mængder på 1 og 2 kopper, manuel styring eller programmerbare shotstørrelser.

VARMT VAND MED DET SAMME

Varmtsvandudløb via mælkeskummeren til at lave americano og til opvarmning af kopper.



Samling

FØR FØRSTE BRUG

Klargøring af apparatet

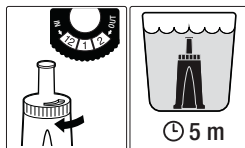
Fjern alle mærkater og emballage på og omkring apparatet. Kontrollér, at du har fjernet alle dele og alt tilbehør, inden du smider emballagen ud.

Rengør drypbakke, drypbakkegitter, portafilter og filterkurve med varmt vand og en mild flydende sæbe. Skyl og tør omhyggeligt inden brug.

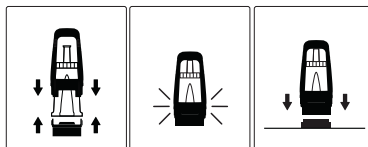


INSTALLATION AF VANDFILTERET

1. Fjern vandfiltret og vandfilterholderen fra emballagen.
2. Indstil en påmindelse om næste udskiftning. Vi anbefaler at udskifte filtret efter 3 måneder.



3. Læk filtret i blød i koldt vand i 5 minutter.
4. Vask filterholderen med koldt vand.



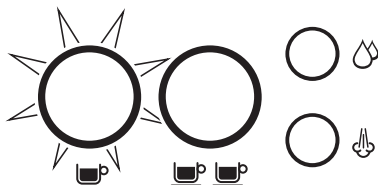
5. Indsæt filtret i filterholderens to dele. Kontrollér, at de sidder fast.
6. Fjern vandtanken fra apparatet. Juster filterholderens bund med adapteren inde i vandtanken. Tryk ned for at låse på plads.



Funktioner

FØRSTE BRUG

1. Fjern vandtanken, og fyld den med drikkevand til den angivne MAX-linje. Sæt vandtanken tilbage fast på apparatet.
2. Sørg for, at drypbakken sidder godt fast på apparatet.
3. Anbring en 500 ml beholder under portafilteret og mælkeskummen til vanddryp under første brug.
4. Sæt stikket i stikkontakten, og knappen til brygning af 1 kop lyser.



5. Tryk på knappen til brygning af 1 kop for at begynde første cyklus.



BEMÆRK

Den første cyklus har til formål at gennemsylke apparatet og klargøre opvarmningssystemet.

STANDBY-TILSTAND

For at slukke for brug og gå i standby-tilstand skal du trykke på knapperne til brygning af 1 kop og varmt vand i 0,5 sekund samtidigt.

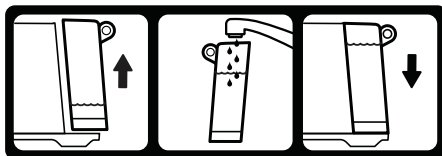


BEMÆRK

Enheden skifter til standby-tilstand, når den er inaktiv eller ikke anvendes af brugeren efter 10 minutter.

OPFYLDNING AF VANDTANKEN

Tag vandtanken af apparatet. Fjern låget fra vandtanken, og tilsæt drikkevand til vandtanken. Fyld vandtanken op til den angivne MAX-markering.



Sæt vandtanken på apparatet igen, mens du sørger for, at den er ordentligt fastgjort og sidder lige i forhold til apparatets bagside.

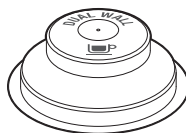


BEMÆRK

Apparatets LED-lys blinker 6 gange i 3 sekunder, når der ikke registreres vand i vandtanken.

FILTERKURVE

Dette apparat inkluderer både single wall og dual wall-filterkurve til henholdsvis 1 kop og 2 kopper.



1 CUP



2 CUP

Brug filterkurven til 1 kop, når du brygger en enkelt kop, og filterkurven til 2 kopper, når du brygger 2 kopper eller en stærkere enkelt kop eller krus.

Juster kaffemængden og formalingsgraden, hvis du skifter fra en enkelt til en dobbelt kurv eller omvendt.

De medfølgende filterkurve er designet til:

Filterkurv til 1 kop = 8-11 g

Filterkurv til 2 kopper = 16-19 g

SINGLE WALL-FILTERKURVE

Single Wall-filterkurve bør bruges med færdigmalet kaffe. Det gør det muligt for dig at eksperimentere med formalingen af bønnerne, dosis og tampningen, så du kan skabe en mere afbalanceret espresso.

DUAL WALL-FILTERKURVE

Dual Wall-filterkurve skal bruges, når der bruges formålet kaffe og ældre bønner, der har overskredet 30-dages ristningsdato. Disse regulerer trykket og hjælper med at optimere ekstraktionen uanset formaling, dosis og tamprtryk eller friskhed.

FORMALINGEN

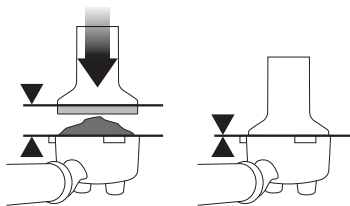
Ved maling af kaffebønner skal formalingsgraden være fin, men ikke alt for fin. Formalingsgraden vil påvirke, hvor hurtigt vandet flyder gennem den maledede kaffe i filterkurven og dermed også smagen af din espresso.

Hvis den maledede kaffe er for fin (ligner pudde og føles som mel mellem fingrene), vil vandet ikke flyde gennem kaffen, selv ikke under tryk. Den deraf følgende espresso vil være OVER-EKSTRAHERET, mørk i farven og med en bitter aroma.

Hvis den maledede kaffe er for grov, vil vandet alt for hurtigt flyde gennem den maledede kaffe i filterkurven. Den deraf følgende espresso vil være UNDER-EKSTRAHERET og mangle farve og smag.

DOSERING OG TAMPNING AF KAFFE

- Sæt filterkurven i portafilteret.
- Mal nok kaffe til at fylde filterkurven.
- Slå et par gange på portafilteret for at få kaffen til at falde sammen og fordele sig jævnt i filterkurven.
- Brug tamperen til at tampe den maledede kaffe ned (med et tryk på ca. 15–20 kg). Trykket er ikke så vigtigt – det er vigtigere, at trykket er det samme hver gang.



Som en retningslinje skal kanten på metallåget på tamperen være i niveau med toppen af filterkurven EFTER at kaffen er blevet tamped.



BEMÆRK

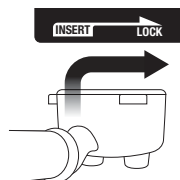
Vi anbefaler at bruge 100 % Arabica-bønner, der har en dato for ristning stemplet på posen, ikke en "Bedst inden"-dato. Kaffebønner skal helst anvendes 5–20 dage efter den dato, hvor de er blevet ristet. Gammel kaffe vil løbe for hurtigt gennem portafilteret og smage bittert og vandigt.

GENNEMSKYLNING AF BRYGGEHOVED

Før du placerer portafilteret i bryggehovedet, bør en mindre mængde vand køres gennem bryggehovedet ved at trykke på enten knappen til brygning af 1 kop eller knappen til brygning af 2 kopper. Dette stabiliserer temperaturen inden ekstraktion.

ISÆTNING AF PORTAFILTERET

Placer portafilteret under bryggehovedet, så håndtaget er justeret i forhold til positionen INSERT (indsæt). Sæt portafilteret ind i bryggehovedet, og drej håndtaget mod midten, indtil det møder modstand.



Placer din(e) kop(per) under portafilteret på drypbakken.

EKSTRAKTION AF ESPRESSO

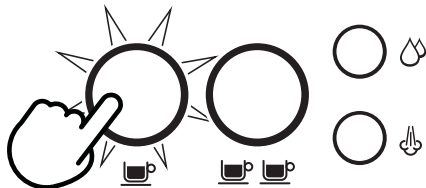
Som hovedregel vil espressoen begynde at flyde efter 8–12 sekunder (infusionstiden) og skal have en konsistens som dryppende honning.

Hvis espressoen begynder at flyde efter mindre end 7 sekunder, har du enten underdoseret filterkurven og/eller den malede kaffe er for grov. Dette er et UNDER-EKSTRAHERET shot.

Hvis espressoen begynder at dryppe men ikke flyder efter 12 sekunder, er den malede kaffe for fin. Dette er et OVER-EKSTRAHERET shot.

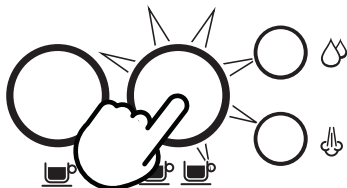
FORUDPROGRAMMERET SHOTSTØRRELSE – 1 CUP

Tryk på knappen til brygning af 1 kop i mindre end 1 sekund. Knappen lyser for at indikere, at den er valgt. En forudindstillet enkelt espressomængde på rundt regnet 30 ml vil blive ekstraheret. Apparatet stopper automatisk, når den forudindstillede mængde er blevet ekstraheret.



FORUDPROGRAMMERET SHOTSTØRRELSE – 2 CUP

Tryk på knappen til brygning af 2 kopper i mindre end ét sekund. Knappen lyser for at indikere, at den er valgt. En forudindstillet dobbelt espressomængde på rundt regnet 60 ml vil blive ekstraheret. Apparatet stopper automatisk, når den forudindstillede mængde er blevet ekstraheret.



BEMÆRK

Ved at trykke på den tilsvarende knap til brygning af 1 eller 2 kopper under den programmerede espressoekstraktion stoppes ekstraktionen straks.

PROGRAMMERING AF KAFFEMÆNGDE

Hold knapperne til brygning af 1 og 2 kopper nede i 2 sekunder, hvorefter knapperne lyser og blinker.



Sådan indstilles mængden på 1 kop:

- Tryk på knappen til brygning af 1 kop i ca. 3 sekunder for at starte ekstraktionen.
- Tryk på knappen til brygning af 1 kop igen for at stoppe ekstraktionen. Den ændrede mængde gemmes.

For at indstille mængden på 2 kopper skal du følge ovenstående trin og vælge knappen til brygning af 2 kopper for at starte og stoppe ekstraktionen.

NOTER

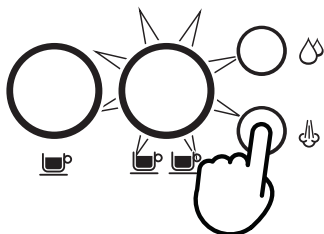
- Hvis der ikke er indtastet noget af brugeren efter 30 sekunder. Apparatet vender tilbage til "klar-tilstand"
- Den ændrede kaffemængde gemmes i hukommelsen til næste brug, eller når apparatet genstartes.
- Hvis du trykker på damp- eller varmtvands-knappen på et hvilket som helst tidspunkt, annulleres processen, og apparatet vender tilbage til "klar-tilstand" uden at gemme noget kaffemængdeprogram.

MANUEL PRE-INFUSION OG SHOT-STØRRELSE

Tryk på knappen til brygning af 1 kop eller knappen til brygning af 2 kopper i mere end et sekund. Efter et sekund starter pumpen ved pre-infusionstryk og fortsætter, mens der trykkes på knappen. Slip knappen for at starte ekstraktionen. Tryk på knappen igen for at stoppe ekstraktionen.

MANUEL MÆLKESKUMNING

- Løft mælkeskummeren og sæt den ned i mælkekanden med spidsen 1-2 cm under mælkeoverfladen, tæt på højre side af kanden i "klokken 3"-position.
- Tryk på knappen STEAM (skumning) for at starte skumning



- Hold mælkeskummerens spids lige under mælken overflade, indtil mælken begynder at dreje med uret og danner en hvirvelstrøm.
- Samtidig med at mælken drejer rundt, skal du langsomt sænke kanden. Dette vil bringe mælkeskummerens spids op til mælkeoverfladen og sende luft ind i mælken.
- Bryd forsigtigt overfladen på mælken med spidsen for at få mælken til at hvirvle hurtigt nok rundt.
- Hold mælkeskummerens spids i eller lige under overfladen, så hvirvelstrømmen fortsætter. Skum mælken, indtil den har opnået en passende volumen.
- Løft kanden op for at sænke spidsen under overfladen uden at stoppe hvirvelstrømmen. Mælken har den rette temperatur (60-65 °C), når kanden er for varm at røre ved.



- Når skumningen er tæt på acceptabelt ønsket resultat, skal du trykke på en vilkårlig knap for at stoppe skumningen.
- Fjern mælkeskummeren fra mælkekanden, når dampen er frigivet fuldstændigt.
- Tør mælkeskummeren og spidsen af med en ren, fugtig klud.

MANUEL RENSNING AF MÆLKESKUMMER

For at reducere tilstopninger i mælkeskummeren anbefaler vi at damprense mælkeskummeren efter mælkeskumningen. Sænk og peg mælkeskummeren direkte på drypbakken og væk fra dig selv og andre, og tryk på dampknappen, så der dannes damp til at rense mælkeskummeren, eller tryk og hold dampknappen nede i 3 sekunder for at aktivere rensningen af mælkeskummeren. Sådan køres korte vandimpulser gennem mælkeskummeren.



BEMÆRK

Både knapperne til brygning af 1 kop og 2 kopper blinker under damprensningsfunktionen.



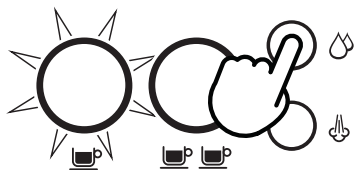
ADVARSEL

Når du har trykket på dampknappen, kan dampen ikke stoppe med det samme. Det har brug for et par sekunder for helt at stoppe dampen.

MÆLKESKUMMER TILSTOPPET

Kontrollér regelmæssigt dampens effekt. Hvis mælkeskummeren er tilstoppet, stopper den med det samme. Se "Rengøring af mælkeskummeren" for yderligere instruktioner.

VARMT VAND



Varmt vand igennem mælkeskummeren

Når apparatet er i "klar-tilstand", skal du trykke på varmtvandsknappen, hvorefter strømmen af varmt vand vil starte med at flyde gennem mælkeskummeren. Tryk på en vilkårlig knap for at lukke for det varme vand.

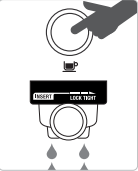
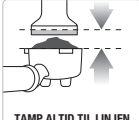


ADVARSEL

Koptemperaturen er 90 °C. Vær forsigtig ved håndtering af varme drikke.

EKSTRAKTIONSTIPS

En god espresso har den perfekte balance mellem sødme, syre og bitterhed. Kaffens smag afhænger af mange faktorer, såsom typen af kaffebønner, grad af röstningsfriskhed, grovhed eller finhed i malingen, dosis malet kaffe og stampningstryk. Prøv dig frem ved at justere disse faktorer en ad gangen for at opnå den smag, du bedst kan lide.

KORREKT EKSTRAKTION	UNDEREKSTRAKTION	OVEREKSTRAKTION
 • Kaffen løber efter 8-12 sek. • Kaffen løber langsomt som varm honning • Crema er gyldenbrun med en fin moussekonsistens • Espresso er mørkebrun	 • Kaffen løber efter 1-6 sek. • Kaffen løber hurtigt som vand • Crema er tynd og bleg • Espresso er lysebrun • Smager bittert/skarp, svag og tynd	 • Kaffen løber efter 12 sek. • Kaffen drypper lidt eller slet ikke • Crema er mørk og ujævn • Espresso er meget mørkebrun • Smager bittert og brændt
EFTER EKSTRAKTION FJERN GAMMEL KAFFEGRUMS Gammel kaffegrums vil danne en "puck" af kaffe. Se afsnittet "Underekstraktion", hvis pucken er våd.  SKYL FILTERKURV Hold filterkurven ren for at forhindre tilstopning. Sørg for, at der ikke er malet kaffe i filterkurven, lås filterholderen fast i apparatet, og kør varmt vand igennem. 	LØSNINGER EKSPERIMENTÉR MED MALINGEN: • Malingsgraden skal være finere for at opnå en langsommere ekstraktion. • Sørg for at kontrollere dosis. Juster og test igen  TAMP ALTID TIL LINJEN Juster og test igen	LØSNINGER EKSPERIMENTÉR MED MALINGEN: • Malingsgraden skal være grovere for at opnå en hurtigere ekstraktion. • Sørg for at kontrollere dosis. Juster og test igen  TAMP ALTID TIL LINJEN Juster og test igen

	MALET KAFFE	DOSIS AF MALET KAFFE	TAMPNING
OVEREKSTRAHERET BITTER • SKARP	For fin	For meget Reducer dosis	For hårdt
AFBALANCERET	Optimal	8-11 g (1 kop) 16-19 g (2 kopper)	15-20 kg
UNDEREKSTRAHERET UNDERUDVIKLET • SUR	For grov	For lidt Forøg dosis	For let

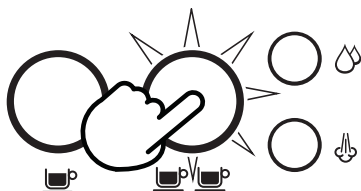


Pleje og rengøring

++ + RENGØRING OG AFKALKNING

Bambino-espressomaskinen kræver regelmæssig rensning og afkalkning.

Når dette er nødvendigt, blinker knappen til brygning af 2 kopper kontinuert, hvilket indikerer, at apparatet skal rengøres og afkalkes.



BEMÆRK

Hvis du trykker på en af knapperne, annulleres notifikationen, og apparatet sættes i klar-tilstand.



ADVARSEL

Det anbefales IKKE at ignorere rengøringsnotifikationen, da hårdt vand efter regelmæssig brug af apparatet i et stykke tid kan forårsage forkalkning i og på mange af de indre komponenter, hvilket kan reducere bryggeflowet, bryggetemperaturen, apparatets funktionalitet og smagen af espressoen.

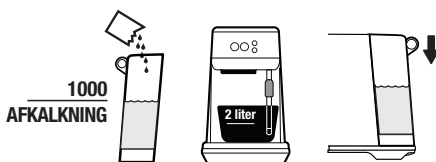


ADVARSEL

Ledning, stik eller selve apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Vandtanken må ikke fjernes eller tømmes under afkalkning.

SÅDAN UDFØRES RENGØRING OG AFKALKNING

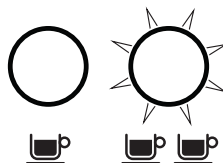
1. Tøm drypbakken, og sæt den på plads på apparatet igen.
2. Fyld vandtanken op til linjen, hvor der står DESCAL (afkalk), og tilsæt afkalkningsmiddel til vandet.



3. Anbring en beholder på 2 liter under bryggehovedet og mælkeskummeren.



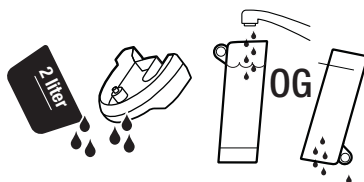
4. Tryk på knappen til brygning af 2 kopper og dampknappen samtidigt i 5 sekunder for at starte afkalkningen.



BEMÆRK

Knappen til brygning af 2 kopper blinker under hele processen.

5. Når afkalkningsmidlet er brugt op, stopper afkalkningstilstanden midlertidigt.
6. Skyl, og fyld vandtanken til MAX-linjen igen. Tøm spildevandsbeholderen, og sæt begge dele på apparatet igen for at fortsætte med skyllecyklussen.
7. Tryk på knappen til brygning af 2 kopper for at fortsætte skyllecyklussen.
8. Når skyllecyklussen er færdig, går apparatet i klar-tilstand.

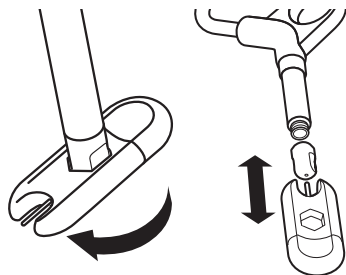


9. Tag ud og tøm spildevandsbeholderen. Skyl drypbakken og vandtanken, og tør dem grundigt, inden du sætter dem tilbage på apparatet.

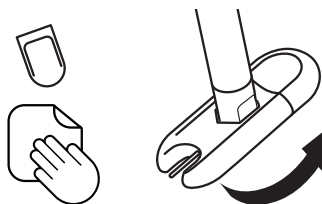


RENGØRING AF MÆLKESKUMMER

- Mælkeskummen skal altid rengøres efter skumning af mælk. Tør mælkeskummen af med en fugtig klud.
- Hvis nogen af hullerne i spidsen af mælkeskummen tilstoppes, kan det reducere skummeevnen. Skyl mælkeskummen manuelt for at prøve at rense hullerne.
- Hvis dampstrømmen er meget svag, og mælkeskummen stadig er tilstoppet, skal du skrue spidsen af ved hjælp af rengøringsværktøjet til mælkeskummens spids og derefter bruge værktøjet til at fjerne fastsiddende kaffe i hullerne. Rengøringsværktøjet er placeret bag på apparatet under vandtanken.



Skyl spidsen på mælkeskummen, og aftør med en ren, tør klud. Saml mælkeskummen igen ved at skrue spidsen fast igen på dampningen skyl mælkeskummen efter rengøring.



GENNEMSKYL BRYGGEHOVEDET

- Tryk på knappen til brygning af 2 kopper for at køre skyllecyklussen.

RENGØRING AF FILTERKURVE OG PORTAFILTER

- Filterkurvene og portafiltringen skal skylles under varmt vand umiddelbart efter brug for at fjerne resterende kaffeolier.
- Hvis hullerne i filterkurvene tilstoppes, skal du bruge det medfølgende rengøringsværktøj til rengøring af mælkeskummen til at fjerne fastsiddende kaffe i hullerne.



ADVARSEL

Sæt ikke portafiltringen i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF AFSKÆRMNINGEN

- Indersiden af bryggehovedet og afskærmningen skal tørres af med en fugtig klud for at fjerne eventuelle kaffepartikler.
- Det anbefales at lade vandet løbe igennem apparatet med filterkurv og portafilter uden kaffe med jævne mellemrum, så evt. kafferester skylles væk.

RENGØRING AF DRYPBAKKEN

Drypbakken skal fjernes, tømmes og rengøres efter hver brug, eller hvis indikatoren for fuld bakke stiger op gennem drypbakkegitteret.

Fjern drypbakkegitteret, og vask begge dele i varmt sæbevand.

RENGØRING AF DET YDRE KABINET

- Tør det ydre kabinet af med en blød, fugtig klud og poler derefter med en blød, tør klud.



BEMÆRK

Brug ikke grove børster, svampe eller klude, der kan ridse apparatets overflader.



BEMÆRK

Ingen af delene må komme i opvaskemaskinen.



ADVARSEL

Ledning, stik, plasticstamper eller selve apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

OPBEVARING AF APPARATET

Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, inden du sætter den væk. Tøm vandtanken og drypbakken, og sørg for, at apparatet er koldt, rent og tørt. Opbevares i opretstående stilling.

Placer ikke andre ting oven på apparatet.

NULSTILLING AF FABRIKSINDSTILLINGER FOR ESPRESSOMÆNGDE

1. Når apparatet er i standby-tilstand
2. Tryk og hold knapperne til brygning af 1 kop og 2 kopper nede i 10 sekunder for at gå tilbage til fabriksindstillinger.
3. Lysene blinker 3 gange for at indikere, at alle mængdeindstillinger er nulstillet.
4. Apparatet vender derefter tilbage til "klar-tilstand".



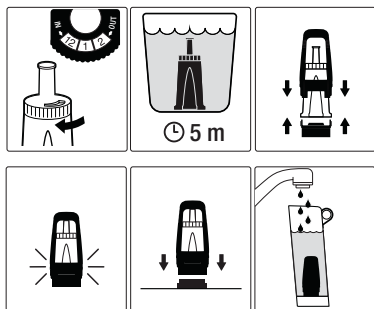
BEMÆRK

Når apparatet tændes efter nulstilling, går det direkte i klar-tilstand.



UDSKIFTNING AF VANDFILTERET

Det medfølgende vandfilter er med til at forhindre kalkaflejringer i og på mange af de indvendige komponenter. Hvis du udskifter vandfiltret efter tre måneder eller 40 liter, reduceres behovet for afkalkning af apparatet.





Fejlfinding

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	HURTIG LØSNING
Vandet løber ikke fra bryggehovedet Intet varmt vand.	• Vandtanken er tom. • Vandtanken er ikke sat ordentligt på plads og låst fast. • Apparatet skal rengøres og afkalkes. • Kaffen er malet for fint og/eller der er for meget kaffe i filterkurven og/eller den er tampet for hårdt og/eller filterkurven er tilstoppet.	• Fyld tanken. • Tryk vandtanken helt ned, så den låses på plads. • Udfør rengørings- og afkalkningscyklus. • Se nedenfor, "Espressoen drypper kun lidt fra portafilterets udløb eller slet ikke".
Espressoen drypper kun lidt fra portafilterets udløb eller slet ikke.	• Kaffen er malet for fint. • Der er for meget kaffe i filterkurven. • Kaffen er tampet for hårdt. • Vandtanken er tom. Fyld tanken. • Vandtanken er ikke sat ordentligt på plads og låst fast. • Filterkurven kan være tilstoppet. • Apparatet skal rengøres og afkalkes.	• Brug en lidt grovere formalingsgrad. Se "Dosering og stampning af kaffe" på side 35 og "Ekstraktionstips" på side 39. • Brug en mindre dosis kaffe. • Tamp med et tryk på 15-20 kg. • Fyld tanken. • Tryk vandtanken helt ned, så den låses på plads. • Brug nålen for enden af det medfølgende rengøringsværktøj til at fjerne fastsiddende kaffe i hullerne. • Udfør rengørings- og afkalkningscyklus
Espressoen løber ud rundt om kanten	• Kaffen er malet for groft. • Der er Ikke nok kaffe i filterkurven. • Kaffen er stampet for let.	• Brug en lidt finere malet kaffe. Se "Dosering og stampning af kaffe" på side 35 og "Ekstraktionstips" på side 39. • Brug en større dosis kaffe, og tamp kaffen. Se "Dosering og stampning af kaffe" på side 35 og "Ekstraktionstips" på side 39. • Tamp med et tryk på 15-20 kg.
Espressoen løber ud rundt om kanten på portafilteret.	• Portafilteret er ikke sat rigtigt ind i bryggehovedet. • Der er kaffegrums omkring kanten på filterkurven. • Der er for meget kaffe i filterkurven.	• Kontrollér, at portafilteret er sat helt ind og drejet, indtil der mærkes modstand. • Tør overskydende kaffe væk fra filterkurvens kant, så den kan sættes helt fast til bryggehovedet. • Brug en mindre dosis kaffe. Se "Dosering og tampning af kaffe" på side 35

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	HURTIG LØSNING
For lidt damp.	• Apparatet har ikke nået driftstemperatur. • Vandtanken er tom. • Vandtanken er ikke sat ordentligt på plads og låst fast. • Apparatet skal rengøres og afkalkes. • Mælkeskummeren er tilstoppet eller næsten tilstoppet.	• Vent på, at apparatet opnår den rigtige driftstemperatur. • Fyld tanken. • Tryk vandtanken helt ned, så den låses på plads. • Udfør rengørings- og afkalkningscyklus. • Se "Rengøring af mælkeskummer" på side 41.
Der er en pulserende/ pumpende lyd under ekstrahering af espresso eller skumning af mælk.	• Det er helt normale lyde, når pumpen arbejder i apparatet. • Vandtanken er tom.	• Du behøver ikke at gøre noget, da det skal lyde sådan, når pumpen arbejder. • Fyld tanken.
Kaffen er ikke varm nok.	• Portafilter ikke forvarmet.	• Skyl portafilteret under udløbet med varmt vand. Tør grundigt.
Ingen crema.	• Kaffen er tampet for let. • Kaffen er malet for groft. • Kaffebønner eller færdigmalet kaffe er ikke frisk. • Filterkurven kan være tilstoppet.	• Tamp med et tryk på 15-20 kg. • Brug en lidt finere malet kaffe. Se "Dosering og stampning af kaffe" på side 35 og "Ekstraktionstips" på side 39. • Når du maler friske, hele kaffebønner, skal du bruge nyristede bønner, hvor der på pakken står, hvornår de er ristet, og bruge dem 5-20 dage efter den dato. Hvis du bruger færdigmalet kaffe, skal den bruges inden for en uge efter, at den blev malet. • Brug nålen for enden af det medfølgende rengøringsværktøj til at fjerne fastsiddende kaffe i hullerne.
Der løber vand ud	• Manuel rensning • Vandtanken er ikke sat ordentligt på plads og låst fast.	• Drej mælkeskummeren direkte på drypbakken eller kanden før manuel rensning. • Tryk vandtanken helt ned, så den låses på plads.
Vandet løber ikke igennem (apparatet siger en høj lyd).	• Vandtanken er tom, eller vandniveauet er under minimum. • Vandfilteret er indsat uden at være iblødsat.	• Fyld tanken • Sørg for, at vandfilteret har været iblødsat i 5 minutter, før det sættes i vandtanken.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	HURTIG LØSNING
Apparatet er tændt, men fungerer ikke længere.	Sikkerhedsafbryderen kan være blevet aktiveret pga. overophedning i pumpen.	Tryk på knapperne 1 CUP og HOT WATER samtidigt i 0,5 sekunder for at slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i 30-60 minutter. Hvis det ikke løser problemet, skal du ringe til Sage's support.
Knappen til 2 kopper kaffe blinker	Dette indikerer, at apparatet skal rengøres og afkalkes	Udfør en rensnings- og afkalkningscyklus. Følg trinene beskrevet på side 40.
Der kommer for meget/for lidt espresso i koppen.	Indstillingerne for kaffemængden og/eller formalingsgrad og/eller shotstørrelse kræver justering.	Juster indstillingerne for kaffemængden og/eller formalingsgrad. Se "Dosering og tampning af kaffe" på side 35, "Formalingen" på side 35 og "Ekstraktionstips" på side 39.



Garanti

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der er begrundet med dårlig produktion og materialer. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.



Noter



Innehåll

48	Sage sätter alltid säkerheten först
55	Komponenter
57	Bambino™-funktioner
57	Montering
58	Funktioner
63	Skötsel och rengöring
66	Felsökning
69	Garanti

SAGE SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

På Sage tar vi säkerheten på allvar. Vi designar och tillverkar produkter med våra kunders säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig därutöver att vara försiktig när du använder elektriska apparater och hålla dig till följande försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN OCH SPARA DEM

- Det finns även en onlineversion av dokumentet att ladda ner från sageappliances.com
- Läs samtliga instruktioner innan du använder apparaten och spara dem för framtida behov.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och alla etiketter eller klistermärken innan du använder apparaten för första gången.
- Innan du använder maskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på etiketten på apparatens undersida. Om det är något som bekymrar dig bör du kontakta en elektriker.

- Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare till elektriska apparater för ytterligare säkerhet. Säkerhetsbrytare med en nominell driftström som inte överstiger 30 mA rekommenderas. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.
- Släng transportskyddet som sitter på stickkontakten för att undvika kvävningsrisk för små barn.
- Placera apparaten på en stabil, värmebeständig, jämn, torr yta en bit från bordets eller bänkens kant och använd inte på eller nära en värmekälla, t.ex. en spisplatta, ugn eller gasspis.
- Vira alltid upp strömkabeln helt innan du använder den.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant. Låt inte nätsladden röra vid heta ytor eller bli tilltrasslad.
- Kontrollera regelbundet nätsladden, kontakten och själva apparaten för eventuella skador. Om du hittar någon skada ska du omedelbart sluta använda apparaten och returnera hela apparaten till närmaste auktoriserade Sage Service Center för undersökning, byte eller reparation.
- Håll apparaten och tillbehören rena. Följ rengöringsanvisningarna i denna manual. Alla eventuella procedurer som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos ett auktoriserat Sage Service Center.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och över samt personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner

- angående hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som användningen medför.
- Låt inte barn leka med apparaten.
 - Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och under en vuxens uppsikt.
 - Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
 - Använd inte andra tillbehör än de som medföljer apparaterna.
 - Försök inte att använda apparaten på annat sätt än det som beskrivs i manualen.
 - Flytta inte maskinen medan den är i drift.
 - Använd aldrig apparaten utan vatten i vattentanken.
 - Se till att portafiltret är ordentligt isatt och sitter fast i bryggghuvudet innan du börjar använda maskinen.
 - Ta aldrig bort portafiltret under bryggningen eftersom maskinen arbetar under tryck.
 - Placera inte något ovanpå apparaten.
 - Vidrör inte heta ytor. Låt produkten svalna innan du flyttar eller rengör delar.
 - Värmeelementets yta utsätts för restvärme efter användning.
 - Kontrollera alltid att apparaten är avstängd, urkopplad ur eluttaget och har svalnat innan du rengör, flyttar eller ställer undan apparaten.
 - Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
 - Användning av tillbehör som inte säljs eller rekommenderas av Sage kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.

- Stäng alltid av apparaten till OFF-läget, stäng av strömmen och dra ut stickproppen ur eluttaget när apparaten inte används.
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage®-servicecenter.
- Använd inte apparaten på diskbänken.
- Använd inte apparaten i ett slutet utrymme eller i ett köksskåp.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER FÖR BES450/SES450

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar i rörelse. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.

- Om apparaten ska:
 - lämnas obevakad
 - rengöras
 - flyttas
 - monteras eller
 - förvaras
 ska du alltid stänga av espressomaskinen genom att trycka på knapparna 1 CUP och HOT WATER samtidigt. Dra ur stickproppen ur vägguttaget.

- Se till att produkten är ordentligt monterad före första användningen.
- Använd inga andra vätskor än kallt kranvatten. Du bör inte använda starkt filtrerat, avjoniserat eller destillerat vatten, eftersom det kan påverka kaffets smak och espressomaskinens funktion.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den används.

- Vidrör inte heta ytor. Låt produkten svalna innan du flyttar eller rengör delar.
- Var försiktig när du använder maskinen eftersom metallytorna blir heta.

VARNING

Du bör akta dig för varm ånga som kan släppas ut under avkalkning eftersom det medför risk för skador. Se till att spillbrickan är isatt innan du avkalkar apparaten. Se ”Skötsel och rengöring” för ytterligare instruktioner.

Se till att portafiltret är ordentligt isatt och sitter fast i brygg huvudet innan du påbörjar extraktionen. Ta aldrig bort portafiltret under bryggningen.

VARNING

Bryggkammaren ska inte öppnas under bryggningen eftersom det medför risk för skador.

VARNING

Lägg inte portafiltret, tampen eller någon del av apparaten i diskmaskinen.

VARNING

Nätsladden, stickkontakten eller annan del av apparaten får inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska.

VARNING

Felanvändning kan orsaka skada.

ANVISNINGAR FÖR KORT SLADD

- Sage-apparaten är utrustad med en kort nätsladd för att minska personskador eller skador på egendom som kan uppstå när man drar i, snubblar på eller trasslar in sig i en längre sladd. Längre löstagbara nätsladdar eller förlängningssladdar finns att köpa och kan

användas med försiktighet. Om en förlängningssladd används

1. bör sladdens eller förlängningssladdens märkdata vara minst lika stor som apparatens märkdata,
2. bör sladden anordnas på ett sådant sätt att den inte sprids ut över bänkskivan eller bordet så att barn kan dra i den eller så att man oavsiktligt snavar över den och
3. måste förlängningssladden ha en jordad 3-stiftskontakt.

KUNDMEDDELANDE ANGÅENDE MINNESLAGRING

- Observera att vi för att förbättra våra tjänster har byggt in intern lagring av minne i apparaten. Minneslagringen består av ett litet chipp som

samlar in särskild information om apparaten, inklusive hur ofta och på vilket sätt apparaten används. I händelse av att apparaten lämnas in på service hjälper informationen som finns lagrad på chippet oss att snabbt och effektivt serva din apparat.

- Informationen som samlas in är också en värdefull resurs när vi utvecklar framtida apparater som bättre uppfyller våra kunders behov. Chippet samlar inte in någon information om de personer som använder produkten eller om det hushåll där produkten används. Om du har några frågor om chippet för minneslagring kan du kontakta oss på privacy@sageappliances.com

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER FÖR VATTENFILTRET

- Se till att barn inte kommer åt filterpatronen.
- Förvara filterpatroner på en torr plats och i originalförpackning.
- Skydda filterpatronerna från direkt solljus och värme.
- Använd aldrig en skadad filterpatron.
- Öppna inte filterpatronerna.
- Om maskinen inte används under en längre period ska du tömma vattentanken och byta ut filterpatronen.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas

i hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral eller till en återförsäljare som ger sådan service. Kontakta kommunen för ytterligare information.

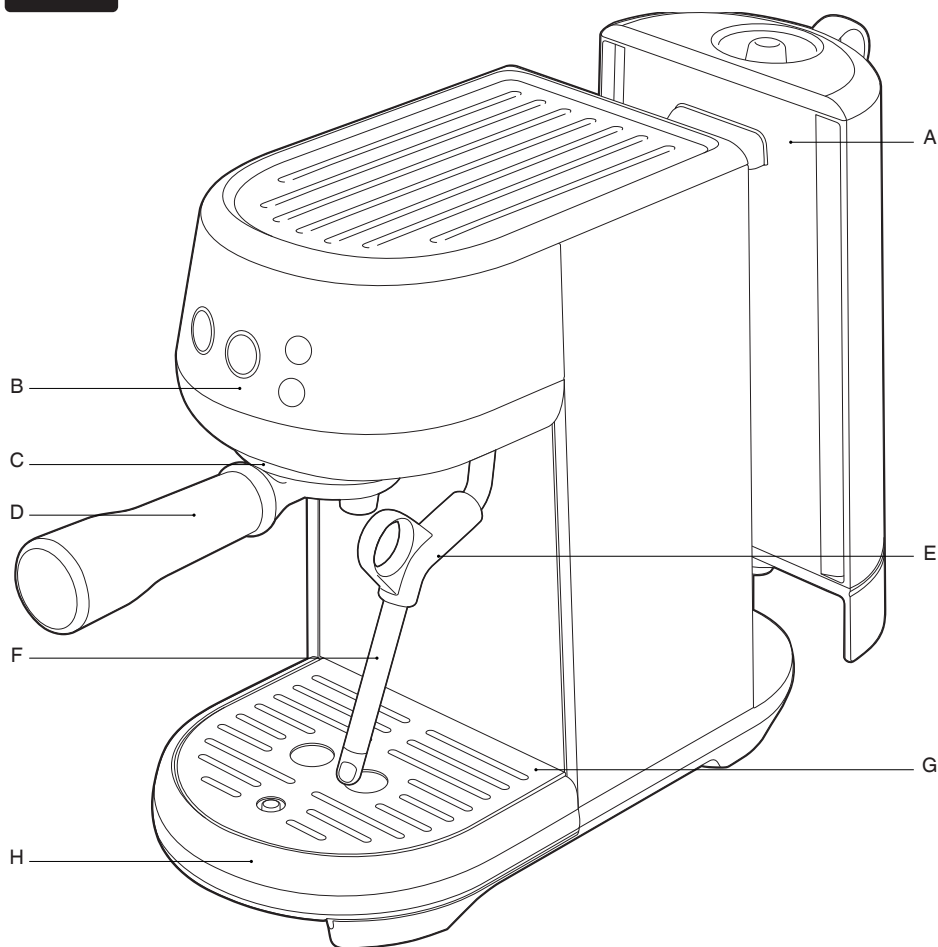


Nätsladden, nätkontakten och apparaten får inte sänkas ned i vatten eller annan vätska eftersom det medför risk för stötar.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSANVÄNDNING SPARA DESSA ANVISNINGAR



Komponenter



A. Löstagbar vattentank på 1,4 liter (47 fl.oz)

B. Kontrollpanel

Knapparna 1 CUP, 2 CUP, hot water och steam

C. Brygg huvud

D. Portafilter i aluminium på 54 mm

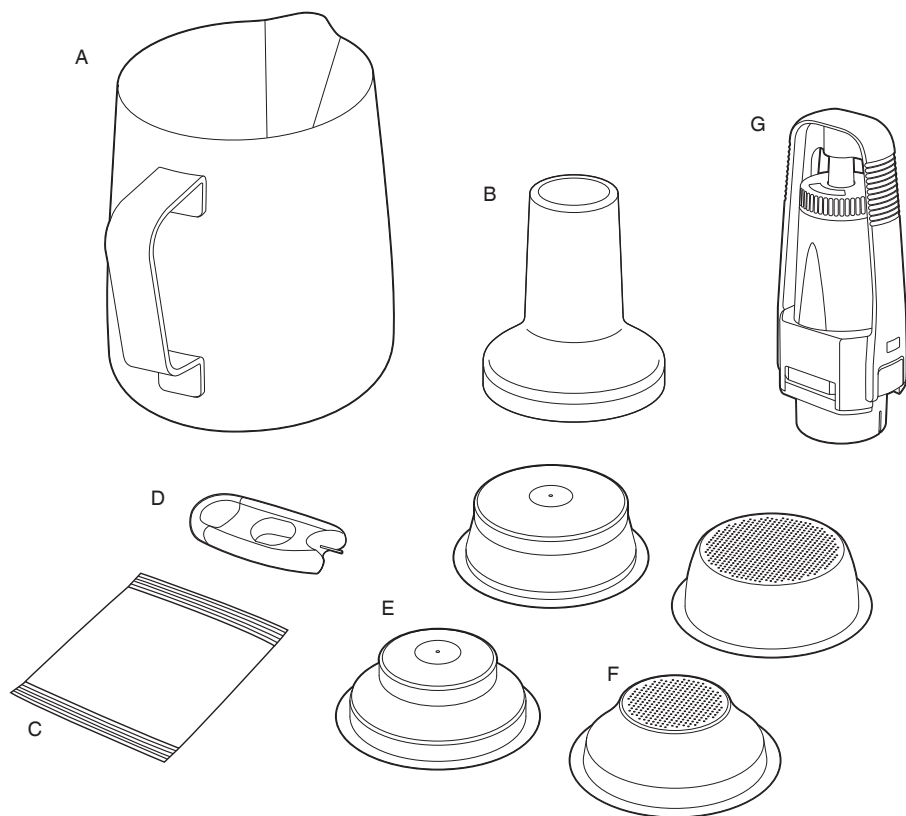
(VARNING! Tål EJ maskindisk)

E. Ångrörshandtag

F. Ångrör

G. Avtagbart galler till spillbricka

H. Avtagbar spillbricka med indikering för full bricka



TILLBEHÖR

A. Mjölkkanna i rostfritt stål

B. 54 mm tamper

(Obs! Sänk inte ned i vatten eller annan vätska)

C. Avkalkningspulver

D. Rengöringsverktyg för ångrörets spets och korg

(Finns under vattentanken)

E. Dubbelmantlade filterkorgar
(1 CUP och 2 CUP)

F. Enkelmantlade filterkorgar
(1 CUP och 2 CUP)

G. Vattenfilterhållare med filter



Märkdata

220–240 V ~ 50–60 Hz 1 300–1 600 W



Bambino™-funktioner

KOMPAKT FORMAT

Kaffe av kafé kvalitet i en kompakt maskin.

MANUELL MJÖLKTEXTURERING

Texturerar mjölk manuellt från sammetslen, mjuk latte till krämig cappuccino.

THERMOJET™-TEKNIK

Innovativt uppvärmningssystem som uppnår perfekt extraktionstemperatur på 3 sekunder.

PID-TEMPERATURSTYRNING

Elektronisk PID-temperaturstyrning för ökad temperaturstabilitet.

FÖRINFUSION MED LÅGT TRYCK

Tillämpar lågt vattentryck vid början av extraktionen för att försiktigt expandera pulvret för en jämn extraktion.

MÄNGDKONTROLL

Förinställ volymer på 1 och 2 koppar, manuell körning eller programmerbara koppvolymmer.

DIREKT HETT VATTEN

Varmvattenutlopp via ångröret för att göra long blacks och förvärma koppar.



Montering

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Förberedelse av maskinen

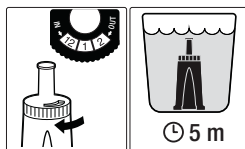
Ta bort och kassera alla etiketter och förpackningsmaterial på och runt maskinen. Se till att du har packat upp alla delar och tillbehör innan du slänger förpackningen.

Rengör spillbricka, galler till spillbricka, portafilter och filterkorg med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Skölj och torka noggrant före användning.

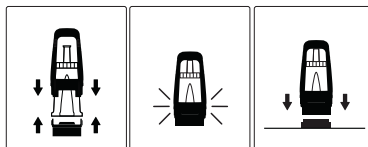


INSTALLATION AV VATTENFILTER

1. Ta bort vattenfiltret och vattenfilterhållaren från förpackningen.
2. Ställ in påminnelsen för nästa månad för byte. Vi rekommenderar att du byter ut filtret var tredje månad.



3. Blötlägg filtret i kallt vatten i 5 minuter.
4. Skölj filterhållaren i kallt vatten.



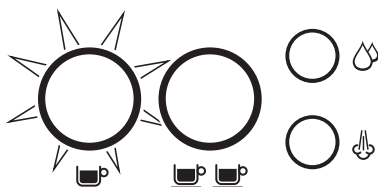
5. Sätt i filtret i filterhållarens två delar. Se till att de är anslutna.
6. Ta bort vattentanken från maskinen. Justera filterhållarens botten i linje med adaptorn inuti vattentanken. Tryck nedåt för att sätta den på plats.



Funktioner

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Ta bort vattentanken och fyll den med dricksvatten upp till angiven MAX-linje. Sätt tillbaka vattentanken på maskinen.
2. Se till att spillbrickan sitter ordentligt på maskinen.
3. Placera en 500 ml behållare under portafiltret och ångröret för att samla upp vattendropparna under den första cykeln.
4. Anslut nätsladden till ett uttag så tänds knappen för 1 kopp.



5. Tryck på knappen för 1 kopp för att starta maskinen för första gången.



OBS!

Den första gången maskinen startas spolar systemet igenom maskinen och förbereder värmesystemet.

STANDBY-LÄGE

För att stänga av maskinen och gå in i standby-läge trycker du på knapparna 1 Cup och Hot Water samtidigt i 0,5 sekunder.

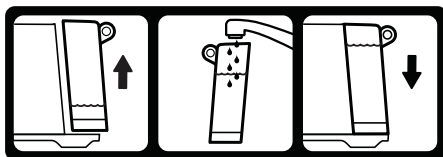


OBS!

Enheten går in i "standby-läge" när den är inaktiv eller när den inte använts på 10 minuter.

PÅFYLNING AV VATTENTANKEN

Lyft bort vattentanken från maskinen. Ta bort vattentankens lock och fyll vattentanken med dricksvatten upp till den angivna MAX-markeringen.



Sätt tillbaka vattentanken på maskinen och tryck ned den så att den är ordentligt fastsatt och sitter tätt mot baksidan av maskinen.

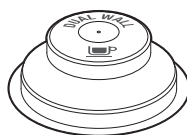


OBS!

Maskinens indikatorlampor blinkar 6 gånger under 3 sekunder om det inte finns något vatten i vattentanken.

FILTERKORGAR

Maskinen har både enkel- och dubbelmantlade filterkorgar för 1 kopp och 2 koppar.



1 CUP



2 CUP

Använd filterkorgen för 1 kopp när du brygger en enda kopp och filterkorgen för 2 koppar när du brygger två koppar eller en starkare enkel kopp eller mugg.

Justera malningsmängden och -graden om du byter från en enkel korg till en dubbel korg eller tvärtom.

De medföljande filterkorgarna är utformade för:

Filterkorg för 1 kopp = 8–11 g

Filterkorg för 2 koppar = 16–19 g

ENKELMANTLADE FILTERKORGAR

Enkelmantlade filterkorgar ska användas vid malning av färska hela kaffeböner. De låter dig experimentera med malning, dosering och pressning för att skapa en mer balanserad espresso.

DUBBELMANTLADE FILTERKORGAR

Dubbelmantlade filterkorgar ska användas vid användning av förmalt kaffe och äldre böner som har passerat rostdatumet på 30 dagar. De reglerar trycket och hjälper till att optimera extraktionen oberoende av malningen, doseringen och presstryck eller färskhet.

MALNINGEN

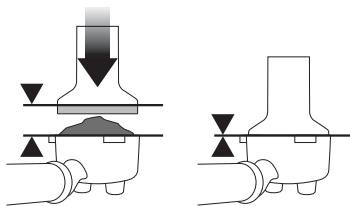
När du maler kaffeböner bör malningsgraden vara fin men inte för fin. Malningsgraden påverkar hur mycket vatten som flödar genom det malda kaffet i filterkorgen och espressosmaken.

Om pulvret är för fint (ser ut som pulver och känns som mjöl när det gnids mellan fingrarna), flödar inte vattnet genom kaffet, även om det är under tryck. Du får en espresso som är ÖVEREXTRAHERAD, mörk till färgen och med bitter smak.

Om malningsgraden är för grov flyter vattnet genom det malda kaffet i filterkorgen för snabbt. Du får en espresso som är UNDEREXTRAHERAD, och som saknar färg och smak.

KAFFEDOSERING OCH -PRESSNING

- Sätt in filterkorgen i portafiltret.
- Mal tillräckligt med kaffe för att fylla filterkorgen.
- Slå lätt på portafiltret några gånger för att låta kaffepulvret sjunka och fördelas jämnt i filterkorgen.
- Använd tampen och pressa ner ordentligt (ca 15–20 kg (30–40 lbs) tryck). Det är inte så viktigt hur hårt man pressar, men trycket ska vara konstant varje gång.



Som vägledning ska den övre kanten på tampen vara i nivå med filterkorgens övre del EFTER att kaffet har pressats.



OBS!

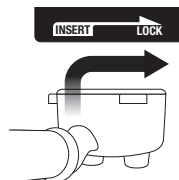
Vi rekommenderar 100 % Arabica-böner av bästa kvalitet med ett "rost"-datum stämplat på påsen, inte ett "bäst före" eller utgångsdatum. Kaffeböner ska helst konsumeras mellan 5–20 dagar efter "rost"-datumet. Gammalt kaffe kan hållas för snabbt från portafiltrets munstycken och smakar beskt och vattnigt.

RENGÖRING AV BRYGGHUVUDET

Innan du sätter i portafiltret i bryggghuvudet bör du spola lite vatten genom bryggghuvudet genom att trycka på knappen för 1 eller 2 koppar. Detta stabiliserar temperaturen före extraktion.

INSÄTTNING AV PORTAFILTRET

Placera portafiltret under bryggghuvudet så att handtaget är i linje med INSERT-läget. Sätt in portafiltret i bryggghuvudet och vrid handtaget mot mitten tills du känner ett motstånd.



Placera din/a kopp/ar under portafiltret på spillbrickan.

EXTRAKTION AV ESPRESSO

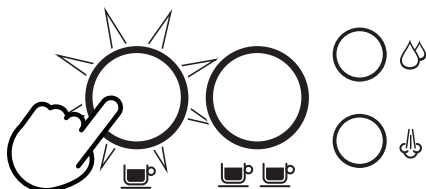
Som en riktlinje: espresson börjar rinna ut efter 8–12 sekunder (infusionstid) och den bör ha samma konsistens som droppande honung.

Om espresson börjar rinna efter mindre än 7 sekunder har du antingen underdoserat filterkorgen och/eller så är malningsgraden för grov. Det är en UNDEREXTRAHERAD kopp.

Om espresson börjar droppa men inte rinner ut efter 12 sekunder är malningsgraden för fin. Det är en ÖVEREXTRAHERAD kopp.

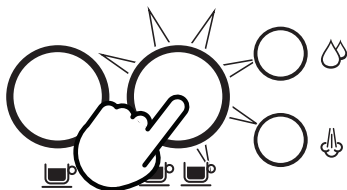
FÖRPROGRAMMERAD KOPPVOLYM – 1 KOPP

Tryck på knappen för 1 kopp i mindre än 1 sekund så blinkar knappen och visar att den har valts. En förinställd enkel espressovolym på cirka 30 ml extraheras. Maskinen stannar automatiskt när den förinställda volymen har extraherats.



FÖRPROGRAMMERAD KOPPVOLYM – 2 KOPPAR

Tryck på knappen för 2 koppar i mindre än en sekund så blinkar knappen och visar att den har valts. En förinställd dubbel espressovolym på cirka 60 ml extraheras. Maskinen stannar automatiskt när den förinställda volymen har extraherats.



Om du trycker på knappen för motsvarande 1 eller 2 koppar under den programmerade espressoextraktionen kommer extraktionen att avslutas omedelbart.

PROGRAMMERING AV KAFFEVOLYM

Håll ned knapparna för 1 och 2 koppar i 2 sekunder så tänds lamporna och blinkar.



Så här ställer du in volymen för 1 kopp:

- Tryck på knappen för 1 kopp i cirka 3 sekunder för att starta extraktionen.
- Tryck på knappen för 1 kopp igen för att stoppa extraktionen. Den ändrade volymen sparas.

Om du vill ställa in volymen för 2 koppar följer du stegen ovan och väljer knappen för 2 koppar för att starta och stoppa extraktionen.



ANTECKNINGAR

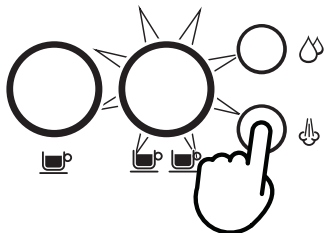
- Om ingen inmatning görs på 30 sekunder: Maskinen återgår till "redoläget"
- Den ändrade kaffevolymen sparas i minnet för nästa användning eller när maskinen startas om.
- Genom att när som helst trycka på knappen steam eller hot water avbryts funktionen och maskinen återgår till redoläge utan att spara något volymprogram för kaffe.

MANUELL FÖRINFUSION OCH KOPPVOLYM

Håll ned knappen för 1 eller 2 koppar i mer än en sekund. Efter en sekund kommer pumpen att starta på förinfusionstrycket och fortsätta när knappen hålls nedtryckt. Släpp knappen för att påbörja extraktionen. Tryck på valfri knapp igen för att stoppa extraktionen.

MANUELL MJÖLKTEXTURERING

- Lyft upp ångröret och sätt in i mjölkbehållaren med spetsen 1–2 cm ($\frac{1}{4}$ tum) under mjölkens yta, nära kannans högra sida vid klockan 3-läget.
- Tryck på STEAM-knappen för att börja texturera



- Håll ångrörets spets strax under mjölkens yta tills mjölken snurrar medsols, vilket skapar en virvel (bubbelpoolseffekt).
- Medan mjölken snurrar runt sänker du långsamt kannan. Detta för ångrörets spets till mjölkens yta och den börjar spruta in luft i mjölken.
- Bryt försiktigt mjölkens yta med spetsen för att få mjölken att snurra tillräckligt snabbt.
- Håll ångrörets spets vid eller något under ytan, fortsatt att bibehålla virveln. Skumma mjölken tills du har fått tillräcklig volym.
- Lyft kannan för att sänka spetsen under ytan, men fortsatt snurra på virveln. Mjölken är vid rätt temperatur (60–65 °C) när kannan är för varm för att vidröras.



- När textureringen nästan har uppnått godkänt önskat resultat trycker du på valfri knapp för att stoppa textureringen.
- Ta bort ångröret från mjölkbehållaren när ångan har släppts ut fullständigt.
- Torka av röret och spetsen med en ren, fuktig trasa.

MANUELL SKÖLJNING AV ÅNGRÖRET

För att minska stopp i ångröret rekommenderar vi att du låter ånga flöda genom ångröret efter att mjölken texturerats. Sänk ned och rikta ångröret direkt på spillbrickan och bort från användare och tryck på steam-knappen för att låta ånga skölja genom ångröret, eller håll ned steam-knappen i 3 sekunder för att aktivera rengöring av ångröret. Detta skickar korta vågor av vatten genom ångröret.



OBS!

Både knappen för 1 kopp och knappen för 2 koppar blinkar under tiden ångrengöringsfunktionen är igång.



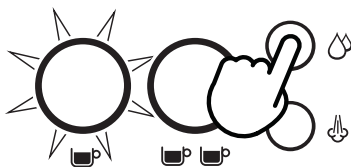
VARNING

När du har tryckt på steam-knappen måste du vänta några sekunder på att ångan slutar flöda, då den inte stoppar omedelbart.

ÅNGRÖRET ÄR BLOCKERAT

Kontrollera regelbundet ångans prestanda. Om ångröret är blockerat kommer det genast sluta fungera. Se "Rengöring av ångröret" för ytterligare instruktioner.

ANVÄNDNING AV VARMVATTEN



Varmvatten i ångröret

När maskinen är i "redoläge" trycker du på hot water-knappen så börjar varmvatten flöda genom ångröret. Tryck på valfri knapp för att stoppa varmvattenflödet.

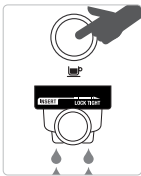


VARNING

Kopptemperaturen ligger på 90 °C (194 °F). Var försiktig när du hanterar varma drycker.

EXTRAKTIONSTIPS

En god espresso handlar om att uppnå den perfekta balansen mellan sötma, surhet och bitterhet. Smaken på ditt kaffe beror på många faktorer, såsom typen av kaffeböror, rostningens färskhet, malningens grovhet eller finhet, dosen malet kaffe och tampertryck. Experimentera genom att justera dessa faktorer en i taget för att uppnå din föredragna smak.

RÄTT EXTRAKTION	UNDEREXTRAKTION	ÖVEREXTRAKTION
 • Flödet startar efter 8–12 sek • Långsamt flöde som varm honung • Café crema är gyllenbrunt med en slät mousetextur • Espresso är mörkbrunt	 • Flödet startar efter 1–6 sek • Flödet är snabbt som vatten • Café crema är tunt och blekt • Espresso är blekbrunt • Smakar beskt/skarpt, svagt och vattnigt	 • Flödet startar efter 12 sek • Flödet droppar eller så kommer inget alls • Café crema är mörkt och prickigt • Espresso är mycket mörkbrunt • Smakar beskt och bränt
EFTER EXTRAKTION TA BORT SUMPEN Sumpen får formen av en "kaffepuck". Om pucken är fuktig, se avsnittet "Underextraktion".  SKÖLJNING AV FILTERKORG Håll filterkorgen ren för att förhindra stopp. Utan malet kaffe i filterkorgen, lås fast portafiltret i maskinen och skölj med hett vatten. 	LÖSNINGAR EXPERIMENTERA MED MALNING: • Malningen måste vara finkornigare för en långsammare extraktion. • Se till att du kontrollerar dosen. Justera och prova igen PRESSA ALLTID TILL LINJE  Pressa med ett tryck på 15–20 kg. Den övre kanten på tampers lock ska vara i nivå med filterkorgens överdel EFTER pressning. Justera och prova igen	LÖSNINGAR EXPERIMENTERA MED MALNING: • Malningen måste vara grövre för en snabbare extraktion. • Se till att du kontrollerar dosen. Justera och prova igen PRESSA ALLTID TILL LINJE  Pressa med ett tryck på 15–20 kg. Den övre kanten på tampers lock ska vara i nivå med filterkorgens överdel EFTER pressning. Justera och prova igen

	MALNING	MALNINGSDOS	PRESSNING
ÖVEREXTRAHERAT BESKT • STRÄVT	För fint	För mycket Minska dosen	För tungt
BALANSERAD	Optimalt	8–11 g (1 kopp) 16–19 g (2 koppar)	15–20 kg (30–40 lb)
UNDEREXTRAHERAT UNDERUTVECKLAT • SURT	För grovt	För lite Öka dosen	För lätt

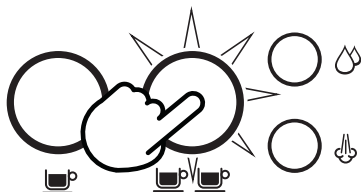


Skötsel och rengöring

++ RENGÖRINGS- OCH AVKALKNINGSPROGRAM

Espressomaskinen Bambino kräver regelbunden rengöring och avkalkning.

När det är dags blinkar knappen för 2 koppar kontinuerligt och visar att maskinen behöver rengöras och avkalkas.



OBS!

Genom att trycka på valfri knapp avbryts varningen och maskinen återgår till redoläge.



VARNING

Vi rekommenderar att INTE ignorera rengöringsvarningen eftersom hårt vatten kan ge upphov till mineralavlagringar i och på många av de invändiga komponenterna vid regelbunden användning, vilket minskar bryggflödet, bryggtemperaturen, maskinens prestanda och espressosmaken.

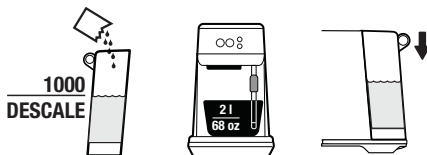


VARNING

Nätsladden, nätkontakten eller apparaten ska inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska. Ta aldrig bort vattentanken eller töm den helt under avkalkning.

SÅ HÄR UTFÖR DU ETT RENGÖRINGS- OCH AVKALKNINGSPROGRAM

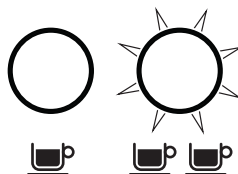
1. Töm spillbrickan och sätt den ordentligt på plats i maskinen.
2. Fyll vattentanken till den angivna DESCALE-linjen och tillsätt avkalkningsmedlet till vattnet.



3. Placera en 2 liters (68 fl.oz) behållare under brygghuvudet och ångröret.



4. Tryck på knapparna för 2 koppar och ånga samtidigt i cirka 5 sekunder för att starta avkalkningen.

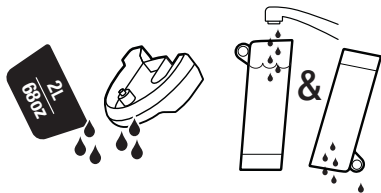


OBS!

Knappen för 2 koppar blinkar genom hela programmet.

5. När avkalkningslösningen har förbrukats pausas avkalkningsläget.
6. Skölj och fyll på vattentanken till MAX-linjen och töm spillvattenbehållaren. Sätt sedan tillbaka båda delarna på maskinen för att gå vidare till sköljprogrammet.
7. Tryck på knappen för 2 koppar för att påbörja sköljprogrammet.

8. När sköljprogrammet har slutförts piper maskinen och återgår till redoläget.

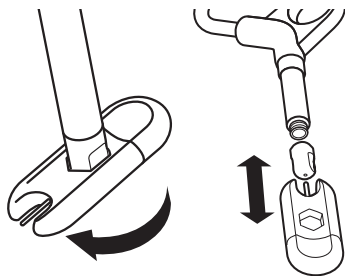


9. Ta bort och töm spillvattenbehållaren. Skölj spillbrickan och vattentanken och torka noggrant innan du sätter tillbaka dem på maskinen.

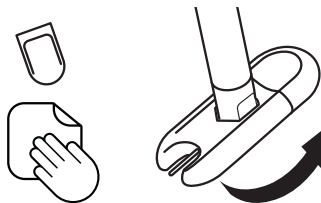


RENGÖRING AV ÅNGRÖRET

- Ångröret ska alltid rengöras efter mjölkskumning. Torka ångröret med en fuktig trasa.
- Om något av hålen i spetsen på ångröret blir blockerat kan det minska skumningsprestandan. Rengör ångröret manuellt för att försöka att rensa hålen.
- Om ångflödet är väldigt begränsat och ångröret fortfarande är blockerat ska du skruva av ångrörets spets med hjälp av rengöringsverktyget för ångrörets spets och sedan använda verktyget för att rengöra hålen. Rengöringsverktyget finns på baksidan av maskinen, under vattentanken.



Skölj av ångspetsen och torka med en ren, torr trasa. Montera slutligen ihop ångröret igen genom att skruva tillbaka ångspetsen på ångröret. Rensa ångröret efter rengöring.



SKÖLJNING AV BRYGGHUVUDET

- Tryck på knappen för 2 koppar för att starta spolprogrammet med färskvatten.

RENGÖRING AV FILTERKORGAR OCH PORTAFILTRET

- Filterkorgarna och portafiltret ska sköljas under varmt vatten direkt efter användning för att ta bort alla rester av kaffeoljor.
- Om hålen i filterkorgarna har blockerats ska du använda rengöringsverktyget för ångröret för att rensa hålen.



VARNING

Lägg inte portafiltret i diskmaskinen.

RENGÖRING AV STÄNKSKÄRMEN

- Insidan av bryggshuvudet och stänkskärmen ska torkas av med en fuktig trasa efter användning för att avlägsna partiklar från det malda kaffet.
- Kör varmvatten regelbundet genom maskinen med filterkorgen och portafiltret på plats, utan malet kaffe, för att rensa bort kafferester.

RENGÖRING AV SPILLBRICKAN

Spillbrickan bör tas av, tömmas och rengöras efter varje användning eller när spillbrickans indikator stiger genom spillbrickans galler.

Ta av spillbrickans galler och rengör båda delarna i varmt vatten med lite diskmedel.

RENGÖRING AV YTTERHÖLJET

- Torka ytterhöljet med en mjuk, fuktig trasa och polera sedan med en mjuk, torr trasa.



OBS!

Använd inte slipande rengöringsmedel, svampar eller trasor som kan repa maskinens yta.



OBS!

Diska inte någon av delarna eller tillbehören i diskmaskinen.



VARNING

Nätsladden, stickkontakten, plasttampern eller maskinen får inte nedsänkas i vatten eller någon annan vätska.

FÖRVARING AV MASKIN

Innan du ska förvara maskinen stänger du av den och drar ut stickkontakten från vägguttaget. Töm vattentanken och spillbrickan och se till att maskinen förvaras svalt, rent och torrt. Förvara upprätt.

Placera inte något ovanpå maskinen.

ÅTERSTÄLLNING AV FABRIKSINSTÄLLNINGAR FÖR ESPRESSOVOLYM

1. När maskinen är i standby-läge.
2. Håll ned knapparna för 1 och 2 koppar i 10 sekunder för att gå till läget Fabriksåterställning.
3. Lamporna blinkar 3 gånger för att indikera att alla volymer har återställts.
4. Maskinen återgår sedan till redoläget.



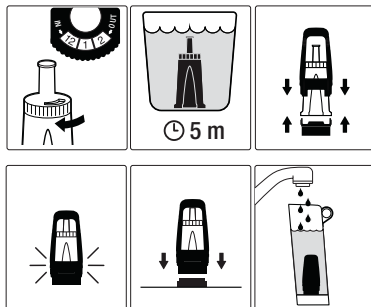
OBS!

När maskinen slås på efter återställning går den direkt till redoläget.



BYTE AV VATTENFILTRET

Det medföljande vattenfiltret hjälper till att förhindra avlagringsbildning i och på många av de invändiga komponenterna. Ersätt vattenfiltret efter 3 månader eller 40 liters användning för att minska behovet av att avkalka maskinen.





Felsökning

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
Det kommer inget vatten från brygg huvudet. Inget varmt vatten.	• Vattentanken är tom. • Vattentanken är inte rätt insatt eller fastlåst i korrekt läge. • Maskinen måste rengöras och avkalkas. • Kaffet är för fint och/eller det finns för mycket kaffe i filterkorgen och/eller har pressats för hårt och/eller filterkorgen är igensatt.	• Fyll tanken. • Tryck ner vattentanken helt för att låsa fast den på plats. • Utför ett rengörings- och avkalkningsprogram. • Se nedan, "Espresson bara droppar från portafiltrets munstycken eller inte alls".
Espresson bara droppar från portafiltrets munstycken eller inte alls.	• Kaffet har malts för fint. • För mycket kaffe i filterkorgen. • Kaffe pressat för hårt. • Vattentanken är tom. Fyll tanken. • Vattentanken är inte rätt insatt eller fastlåst i korrekt läge. • Filterkorgen kan vara igensatt. • Maskinen måste rengöras och avkalkas.	• Använd lite grövre malning. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59 och "Extraktionstips" på sidan 62. • Lägre dos kaffe. • Pressa med mellan 15–20 kg (30–40 lb) tryck. • Fyll tanken. • Tryck ner vattentanken helt för att låsa fast den på plats. • Använd stiftet på änden av det medföljande rengöringsverktyget för att rensa hålet/hålen. • Utför ett rengörings- och avkalkningsprogram.
Espresson rinner ut för snabbt.	• Kaffet är för grovmalet. • Inte tillräckligt med kaffe i filterkorgen. • Kaffe pressat för löst.	• Använd lite finare malning. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59 och "Extraktionstips" på sidan 62. • Öka dosen kaffe och pressa. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59 och "Extraktionstips" på sidan 62. • Pressa med mellan 15–20 kg (30–40 lb) tryck.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
Espresson rinner ut runt portafiltrets kanter.	• Portafiltret är inte rätt insatt i brygghuvudet. • Det finns malet kaffe runt kanten på filterkorgen. • För mycket kaffe i filterkorgen.	• Se till att portafiltret är ordentligt infört och har vridits tills motståndet känns. • Torka bort överflödigt kaffe från kanten på filterkorgen så att den sitter ordentligt tätt i brygghuvudet. • Lägre dos kaffe. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59.
Begränsad ånga.	• Maskinen har inte nått sin driftstemperatur. • Vattentanken är tom. • Vattentanken är inte rätt insatt eller fastlåst i korrekt läge. • Maskinen måste rengöras och avkalkas. • Ångröret är blockerat eller nästan blockerat.	• Ge maskinen tid att nå sin driftstemperatur. • Fyll tanken. • Tryck ner vattentanken helt för att låsa fast den på plats. • Utför ett rengörings- och avkalkningsprogram. • Se "Rengöring av ångröret" på sida 64.
Pulserande/pumpande ljud medan du extraherar espresso eller skummar mjölk.	• Maskinens pump körs normalt. • Vattentanken är tom.	• Ingen åtgärd krävs eftersom det här är maskinens normala drift. • Fyll tanken.
Kaffe är inte tillräckligt varmt.	• Portafilter inte förvämt.	• Skölj portafiltret under varmvattenutlopp. Torka noggrant.
Ingen crema.	• Kaffe pressat för löst. • Kaffet är för grovmalet. • Kaffebönor eller förmalt kaffe är inte färska. • Filterkorgen kan vara igensatt.	• Pressa med mellan 15–20 kg (eller 30–40 lb) tryck. • Använd lite finare malning. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59 och "Extraktionstips" på sidan 62. • Om man malar färska hela kaffebönor ska man använda färskrostat kaffe med "rostdatum" angivet och använd inom 5-20 dagar från detta datum. Om du använder malet kaffe, använd det inom en vecka efter malning. • Använd stiftet på änden av det medföljande rengöringsverktyget för att rensa hålet/hålen.
Det läcker vatten.	• Manuell rengöring • Vattentanken är inte rätt insatt eller fastlåst i korrekt läge.	• Vrid ångröret direkt på spillbrickan eller kannan före manuell rengöring. • Tryck ner vattentanken helt för att låsa fast den på plats.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
Vattnet rinner inte igenom (maskinen låter mycket).	• Vattentanken är tom eller vattennivån är under minimum. • Vattenfiltret har satts in utan att blötläggas.	• Fyll tanken. • Se till att vattenfiltret har blötlagts i 5 minuter innan det sätts in i vattentanken.
Maskinen är på men slutar fungera.	• Värmeskyddet kan ha lösts ut på grund av överhettning av pumpen.	• Tryck på knapparna 1 CUP och HOT WATER samtidigt under 0,5 sekunder för att stänga av maskinen och dra ur stickproppen ur vägguttaget. Låt svalna i ca 30–60 minuter. Ring Sage Support om problemet kvarstår.
Knappen för 2 koppar kaffe blinkar.	• Detta indikerar att maskinen behöver rengöras och avkalkas	• Utför ett rengörings- och avkalkningsprogram. Följ stegen som beskrivs på sidan 63.
För mycket/för lite espresso levereras till koppen.	• Mängden malet kaffe och/eller inställningar för malningsgrad och/eller koppolymer behöver justeras.	• Justera mängden malet kaffe och/eller inställningar för malningsgrad. Se "Kaffedosering och -pressning" på sidan 59, "Malningen" på sidan 59 och "Extraktionstips" på sida 62.



Garanti

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämrats av vår garanti. För fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav, se www.sageappliances.com.



Innhold

70	Sage setter sikkerheten først
77	Komponenter
79	Egenskaper for Bambino™
79	Montering
80	Funksjoner
85	Pleie og rengjøring
88	Feilsøking
91	Garanti

SAGE SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage er vi svært sikkerhetsbevisste. Vi utvikler og produserer forbrukerprodukter med kundens sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK, OG TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- En nedlastbar versjon av dette dokumentet er også tilgjengelig på sageappliances.com
- Les alle instruksjoner før bruk, og ta vare på dem for fremtidig bruk.
- Fjern all emballasje og alle etiketter på en sikker måte før du bruker apparatet for første gang.
- Før du bruker apparatet for første gang, må du kontrollere at strømtilførselen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet. Hvis du har spørsmål om dette, tar du kontakt med strømleverandøren.

- Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av alle elektriske apparater. Jordfeilbrytere med en nominell driftsstrøm på maks 30 mA anbefales. Kontakt en elektriker for å få profesjonelle råd.
- For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyttelsesdekslet på stikkontakten på en sikker måte.
- Plasser apparatet på en stabil, varmebestandig, flat og tørr overflate i god avstand fra eventuelle kanter, og ikke bruk det på eller nær varmekilder som for eksempel en kokeplate, ovn, eller gasskokeplate.
- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på benken eller bordet. Ikke la strømledningen berøre varme overflater eller få knuter.
- Inspiser strømledningen, støpselet og apparatet for skade regelmessig. Hvis du oppdager at apparatet er skadet på noen måte, må du umiddelbart slutte å bruke det og returnere hele apparatet til nærmeste autoriserte Sage-servicesenter for kontroll, utskifting, eller reparasjon.
- Hold apparatet og tilbehøret rent. Følg rengjøringsinstruksjonene i denne veiledningen. Alle prosedyrer som ikke er oppført i denne veiledningen, bør utføres ved et autorisert Sage-servicesenter.
- Apparatet kan kun brukes av barn i alderen 8 år eller eldre, og av personer med nedsatte funksjonsevner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller

instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de farene som er involvert.

- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn av voksne.
- Apparatet og tilhørende ledninger bør oppbevares utilgjengelig for barn i alderen 8 år og yngre.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som ble levert med apparatet.
- Ikke forsøk å betjene apparatet på en annen måte enn det som er beskrevet i denne veiledningen.
- Ikke flytt på apparatet mens det er i bruk.
- Apparatet må aldri brukes uten vann i vanntanken.
- Påse at portafilteret sitter godt og er festet til bryggehodet før maskinen tas i bruk.
- Du må aldri fjerne portafilteret under brygging siden maskinen er under trykk.
- Ikke sett noe oppå apparatet.
- Du må ikke berøre varme overflater. La produktet avkjøles før du flytter eller rengjør eventuelle deler.
- Varmeelementets overflate kan fremdeles være varmt etter bruk.
- Sørg alltid for at apparatet er slått AV, koblet fra stikkontakten og avkjølt før forsøk på rengjøring, flytting, eller oppbevaring.
- Apparatet er ikke ment å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Bruk av tilbehør som ikke selges eller anbefales av Sage, kan forårsake brann, elektrisk støt, eller skade.

- Sett alltid apparatet i AV-posisjon og trekk ut støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Alt vedlikehold, bortsett fra rengjøring, bør utføres av et autorisert Sage®-servicesenter.
- Apparatet må ikke brukes på dryppeflaten til oppvaskkummen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis det er i et lukket område eller i et skap.
- Hvis enheten skal
 - stå uten tilsyn
 - rengjøres
 - flyttes
 - monteres eller
 - settes til oppbevaring, må du alltid slå av espressomaskinen ved å trykke samtidig på knappen for 1 CUP og HOT WATER. Trekk støpslet ut av stikkontakten.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR BES450/SES450

- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Må ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Skal ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskade.
- Sørg for at produktet er riktig montert før førstegangsbruk.
- Du må ikke bruke andre væsker enn kaldt vann fra springen. Vi anbefaler ikke bruk av høyfiltrert, demineralisert eller destillert vann da dette kan påvirke smaken på kaffen og hvordan espressomaskinen er ment å fungere.
- Ikke la produktet være uten tilsyn når det er i bruk.

- Du må ikke berøre varme overflater. La produktet avkjøles før du flytter eller rengjør eventuelle deler.
- Vær forsiktig når du bruker maskinen siden metalloverflater kan bli varme under bruk.

ADVARSEL

For å unngå personskade må du være forsiktig når du avkalker maskinen fordi det kan slippes ut varm damp. Før avkalking må du passe på at dryppbrettet er satt inn. Se "Pleie og rengjøring" for mer informasjon.

Påse at portafilteret sitter godt på plass i bryggehodet før du begynner å brygge kaffe. Du må aldri fjerne portafilteret under brygging.

ADVARSEL

For å unngå fare for skade må du ikke åpne bryggekommeret under bryggeprosessen.

ADVARSEL

Ikke sett portafilteret, stamperen eller andre deler av apparatet i oppvaskmaskinen.

ADVARSEL

Ikke legg strømledningen, støpselet eller apparatet i vann eller annen væske.

ADVARSEL

Feil bruk kan føre til personskade.

ANVISNINGER FOR KORT LEDNING

- Sage-apparatet er utstyrt med en kort strømledning for å unngå personskade eller eiendomsskade hvis noen skulle trekke i, snuble i eller vikle seg inn i en lengre ledning. Lengre avtakbare strømledninger eller skjøteledninger er tilgjengelige og kan brukes ved overholdelse av visse forsiktighetsregler.

Hvis du bruker en skjøteledning:

1. Merkedataene til ledningen eller skjøteledningen skal være minst like høye som apparatets merkedata.
2. Ledningen skal legges slik at den ikke henger over benkeplaten eller bordet, for å unngå at barn kan trekke i ledningen eller at noen utilsiktet snubler over den.
3. Skjøteledningen må ha et 3-polet jordingsstøpsel.

MERKNAD OM MINNEBRIKKE TIL KUNDER

- Vi har integrert et internt minne i apparatet for å levere bedre tjenester til kundene våre. Minnet består av en liten brikke som samler inn bestemt informasjon om apparatet, inkludert hvor ofte og hvordan apparatet brukes.

Hvis apparatet returneres for reparasjon, vil informasjonen på brikken hjelpe oss så vil kan utføre reparasjoner og service raskere og mer effektivt.

- Vi bruker også den innsamlede informasjonen når vi utvikler fremtidige apparater, slik at de dekker kundenes behov bedre. Brikken samler ikke inn informasjon om de som bruker produktet, eller om husholdningene der produktet brukes. Hvis du har spørsmål om minnebrikken, kan du kontakte oss på privacy@sageappliances.com

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR VANNFILTER

- Filterpatroner bør oppbevares utilgjengelig for barn.
- Oppbevar filterpatroner på et tørt sted i originalemballasjen.
- Beskytt patronene mot varme og direkte sollys.
- Ikke bruk skadede filterpatroner.
- Ikke åpne filterpatronene.
- Hvis du skal være borte i en lengre periode, tømmer du vanntanken og skifter ut filterpatronen.



Det angitte symbolet indikerer at apparatet ikke skal avhendes

i vanlig husholdningsavfall.

Det skal leveres på et kommunalt avfallsanlegg som er ment til dette formålet, eller til en forhandler som tilbyr liknende tjenester.

Ta kontakt med det lokale kommunekontoret for mer informasjon.

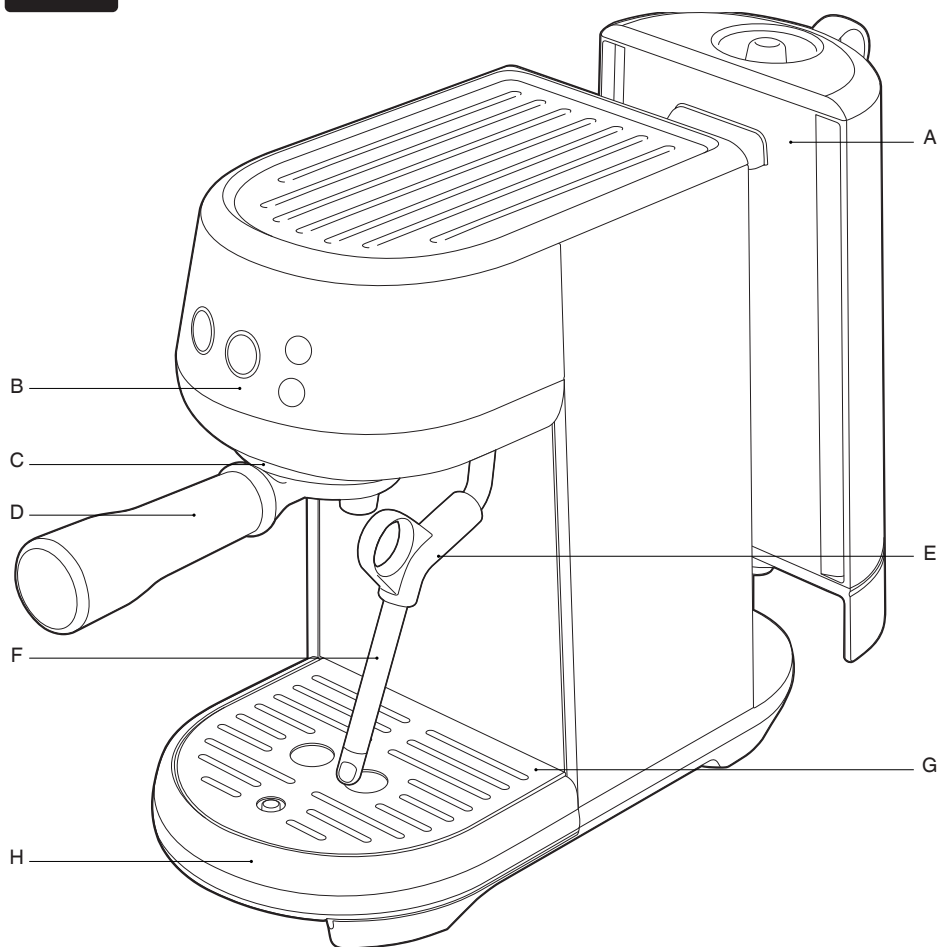


For å unngå elektrisk støt må du ikke senke strømledningen, stikkkontakten eller apparatet i vann eller annen væske.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE



Komponenter



A. 1,4 l avtakbar vanntank

B. Betjeningspanel

Knapper for 1 CUP, 2 CUP, varmt vann, damp

C. Bryggehode

D. 54 mm portafilter i aluminium

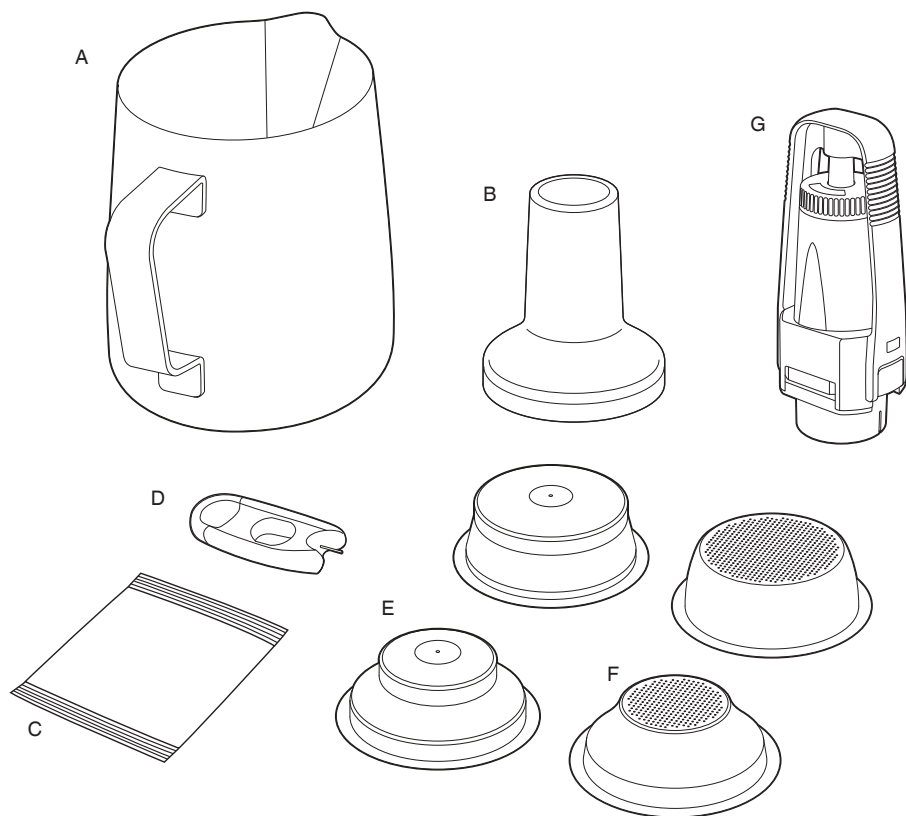
(ADVARSEL: tåler IKKE oppvaskmaskin)

E. Melkeskummerhåndtak

F. Melkeskummer

G. Avtakbar Dryppbrettrist

H. Avtakbart dryppbrett med full-indikator



TILBEHØR

A. Melkekanne i rustfritt stål

B. 54 mm stamper

(Merk: Skal ikke senkes ned i vann eller annen væske)

C. Avkalkingspulver

D. Rengjøringsverktøy for dampdyse og kurv

(Befinner seg under vanntanken)

E. Filterkurver med dual wall
(1 CUP og 2 CUP)

F. Filterkurver med single wall
(1 CUP og 2 CUP)

G. Vannfilterholder med filter



Merkedata

220–240 V ~50–60 Hz 1300–1600 W



KOMPAKT DESIGN

Café-kvalitetskaffe i en kompakt maskin.

MANUELL MELKESKUMMING

Skummer melk manuelt – fra silkemyk og glatt latte til kremaktig cappuccino.

THERMOJET™-TEKNOLOGI

Et innovativt varmesystem som når en ideell ekstraksjonstemperatur på 3 sekunder.

PID-TEMPERATURKONTROLL

Elektronisk PID-temperaturkontroll for økt temperaturstabilitet.

LAVTRYKKS PRE-INFUSJON

Bruker lavt vanntrykk ved starten av ekstraksjonen for å utvide gruten og få en jevnere ekstraksjon.

MENGDEKONTROLL

Forhåndsinnstilte 1 CUP og 2 CUP-volumer, manuell overstyring eller programmerbare shotvolumer.

ØYEBLIKkelig VARMT VANN

Varmvannsutttak via melkeskummen for å lage Caffè lungo (svart kaffe med ekstra vann) og forvarme kopper.



Montering

FØR FØRSTEGANGSBRUK

Klargjøre maskinen

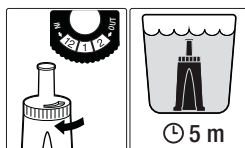
Fjern og avhend alle etiketter og all emballasje som er festet til espressomaskinen. Påse at du har fjernet alle delene og alt tilbehør, før du kasserer emballasjen.

Rengjør dryppbrettet, dryppbrettristen, portafilteret og filterkurvene ved å bruke varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Rengjør dem godt, og tørk dem grundig før du monterer dem igjen.

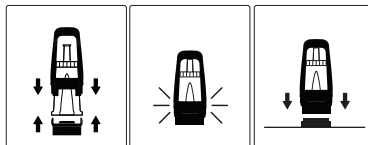


MONTERE VANNFILTERET

1. Ta vannfilteret og vannfilterholderen ut av pakken.
2. Still inn påminneren for neste måneds utskifting. Vi anbefaler at du bytter filter etter 3 måneder.



3. Bløtlegg filteret i kaldt vann i 5 minutter.
4. Skyll filterholderen med kaldt vann.



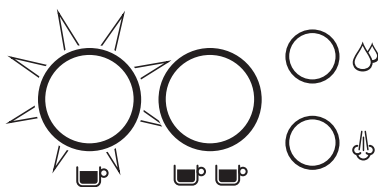
5. Sett filteret inn i de to delene av filterholderen. Påse at de er koblet sammen.
6. Fjern vanntanken fra maskinen. Juster filterholderens base med adapteren inne i vanntanken. Skyv ned for å låse den på plass.



Funksjoner

FØRSTEGANGSBRUK

1. Fyll vanntanken med kaldt drikkevann opp til det angitte MAX-merket på vanntanken. Sett vanntanken godt på plass i maskinen igjen.
2. Forsikre deg om at dryppbrettet sitter godt på plass i maskinen.
3. Plasser en 500 ml beholder under portafilteret og melkeskummen for å samle opp vanndråper under denne første syklusen.
4. Sett støpselet i stikkontakten, og 1 Cup-knappen tennes.



5. Trykk på 1 Cup-knappen for å starte den første syklusen for første gang.



MERK

Den første syklusen går ut på å skylle maskinen og klargjøre oppvarmingssystemet.

STANDBY-MODUS

Hvis du vil slå av prosessen og gå over i standby-modus, trykker du samtidig på 1 CUP- og varmtvannsknappen i et halvt sekund.

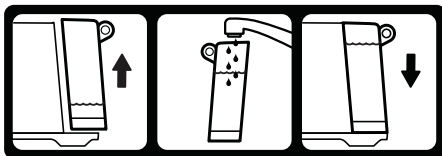


MERK

Enheten vil gå over i standby-modus når den har vært inaktiv eller ikke har registrert brukerinntak på 10 minutter.

FYLLE VANNTANKEN

Fjern vanntanken fra maskinen. Fjern vanntanklokket og fyll drikkevann til MAX-merkingen i tanken.



Sett vanntanken i maskinen igjen. Trykk den ned for å forsikre deg om at den sitter godt på plass mot baksiden av maskinen.

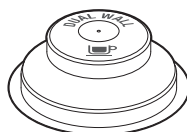


MERK

Maskinens LED-lampe blinker 6 ganger i 3 sekunder hvis det ikke registreres vann i vanntanken.

FILTERKURVER

Denne maskinen kommer 1 CUP- og 2 CUP-filterkurver med både single og dual wall.



1 CUP



2 CUP

Bruk 1 Cup-filterkurven når du brygger en enkelt kopp og 2 Cup-kurven når du brygger to kopper eller en sterkere enkeltkopp eller et krus.

Du må justere kaffemengden og -størrelsen hvis du bytter fra en single wall-kurv til en dual wall-kurv, eller omvendt.

De medfølgende filterkurvene er designet for:

1 Cup-filterkurv = 8–11 g

2 Cup-filterkurv = 16–19 g

FILTERKURVER MED SINGLE WALL

Filterkurver med single wall skal brukes når du maler ferske, hele kaffebønner. De lar deg eksperimentere med malingsgrad, dosering og stamping for å lage en mer balansert espresso.

FILTERKURVER MED DUAL WALL

Filterkurver med dual wall skal brukes med ferdigmalt kaffe eller bønner som ble ristet for mer enn 30 dager siden. Disse kurvene regulerer trykket og bidrar til å optimalisere ekstraksjonen uansett malingsgrad, dosering og stampetrykk eller friskhet.

MALINGSGRADEN

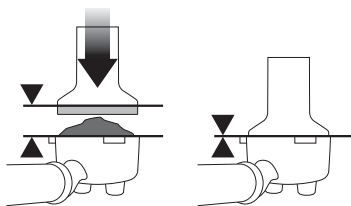
Når du maler kaffebønner, bør malingsgraden være fin, men ikke for fin. Malingsgraden påvirker hastigheten til vannet som flyter gjennom den malte kaffen i filterkurven, og smaken på espressoen.

Hvis malingsgraden er for fin (ser ut som et fint pulver og føles som mel når du gnur det mellom fingrene), flyter ikke vannet gjennom kaffen, selv under trykk. Den resulterende espressoen er **OVEREKSTRAHERT**, med mørk farge og bitter smak.

Hvis malingen er for grov, vil vannet strømme for raskt gjennom den malte kaffen i kurven. Den resulterende espressoen er **UNDEREKSTRAHERT** og mangler både farge og smak.

KAFFEDOSERING OG STAMPING

- Sett filterkurven i portafilteret.
- Mal nok kaffe til å fylle filterkurven.
- Bank på portafilteret flere ganger for å komprimere og distribuere kaffen jevnt i filterkurven.
- Stamp kaffen godt med stamperen (trykk på ca. 15–20 kg). Selve trykket er ikke så viktig. Det viktigste er å bruke samme trykk hver gang.



Den øvre kanten på dekselet til stamperen skal være på samme nivå som toppen av filterkurven **ETTER** at kaffen er stampet.



MERK

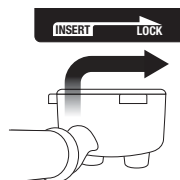
Vi anbefaler førsteklasses 100 % Arabica-bønner som har en brenningsdato (Roasted On) på posene, i stedet for en Best før-dato (Best Before) eller Bruk innen-dato (Use by). Kaffebønner smaker best mellom 5–20 dager etter brenningsdatoen. Harsk kaffe kan strømme for raskt fra utløpene på portafilteret og smaker bitter og vassen.

RENSE BRYGGEHODET

Før du setter portafilteret i bryggehodet, kjører du en kort vannskyling gjennom bryggehodet ved å trykke på 1 Cup- eller 2 Cup-knappen. Dette stabiliserer temperaturen før ekstraksjon.

SETTE INN PORTAFILTERET

Plasser portafilteret under gruppehodet slik at håndtaket er justert etter INSERT-posisjonen. Sett portafilteret inn i bryggehodet og dreii håndtaket mot midten til du føler litt motstand.



Plasser koppen(e) under portafilteret på dryppbrettet.

BRYGGE ESPRESSO

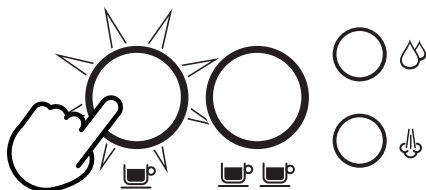
Som regel begynner espressoen å flyte ut etter 8–12 sekunder (infusjonstid) og bør ha konsistensen av dryppende honning.

Hvis espressoen begynner å flyte ut etter mindre enn 7 sekunder, har du enten underdosert filterkurven og/eller malingsgraden er for grov. Dette er et UNDEREKSTRAHERT shot.

Hvis espressoen begynner å dryppe, men ikke strømmer etter 12 sekunder, er den for finmalt. Dette er et overekstrahert shot.

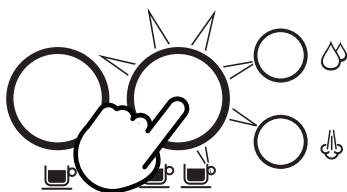
FORHÅNDSPROGRAMMERT SHOTVOLUM – 1 CUP

Trykk på 1 Cup-knappen i mindre enn 1 sekund, og knappen begynner å blinke for å indikere at den er valgt. Et forhåndsinnstilt enkelt espressovolum på omtrent 30 ml blir ekstrahert. Maskinen stopper automatisk når forhåndsinnstilt volum er ekstrahert.



FORHÅNDSPROGRAMMERT SHOTVOLUM – 2 CUP

Trykk på 2 Cup-knappen i mindre enn ett sekund, og knappen begynner å blinke for å indikere at den er valgt. Et forhåndsinnstilt dobbelt espressovolum på omtrent 60 ml blir ekstrahert. Maskinen stopper automatisk når forhåndsinnstilt volum er ekstrahert.



MERK

Hvis du trykker på 1 Cup- eller 2 Cup-knappen under den programmerte espressobryggingen, stoppes ekstraksjonen umiddelbart.

PROGRAMMERING AV KAFFEVOLUM

Trykk og hold inne 1 Cup- og 2 Cup-knappene i 2 sekunder, og knappene tennes og begynner å blinke.



Slik stiller du inn 1 CUP-volumet:

- Trykk på 1 Cup-knappen i ca. tre sekunder for å starte ekstraksjonen.
- Trykk på 1 Cup-knappen igjen for å stoppe ekstraksjonen. Det endrede volumet lagres.

Hvis du vil stille inn 2 Cup-volumet, følger du trinnene ovenfor og velger knappen for 2 Cup-knappen for å starte og stoppe ekstraksjonen.



MERKNADER

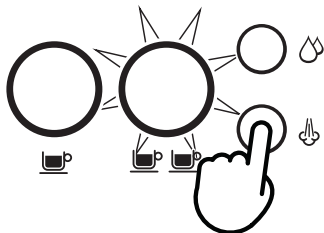
- Hvis ingen brukerinntut etter 30 sekunder. Maskinen går tilbake til Klar-modus
- Det endrede kaffevolumet lagres i minnet til neste bruk eller når maskinen startes på nytt.
- Du kan når som helst trykke på damp- eller varmtvannsknappen for å bryte prosessen. Da går maskinen tilbake til Klar-modus uten å lagre kaffevolumprogrammet.

MANUELL PRE-INFUSJON OG SHOTVOLUM

Trykk og hold inne 1 Cup- eller 2 Cup-knappen i mer enn et sekund. Etter ett sekund starter pumpen ved pre-infusjonstrykk og fortsetter mens du holder inne knappen. Slipp opp knappen for å starte ekstraksjonen. Trykk på knappen igjen for å stoppe ekstraksjonen.

MANUELL MELKESKUMMING

- Hev melkeskummeren og plasser den i melkekannen med dampdysen 1–2 cm under melkeoverflaten ved høyre side av kannen i en posisjon som tilsvarer klokken 3.
- Trykk på STEAM-knappen for å begynne skummingen.



- Hold dampdysen like under melkeoverflaten til melken spinner med klokken og danner en virvel (boblebadeffekt).
- Senk kannen langsomt mens melken spinner. Dette tar dampdysen til melkeoverflaten og den begynner å introdusere luft i melken.
- Bryt melkeoverflaten forsiktig med dysen for å få melken til å spinne raskt nok.
- Hold dysen på eller litt under overflaten og hold virvelen gående. Skum melken til du når ønsket volum.
- Løft kannen for å senke dysen under overflaten, men hold virvelen gående. Melken har riktig temperatur (60–65 °C) når kannen er for varm å ta i.



- Når skummingen nærmer seg ønsket resultat, trykker du på en vilkårlig knapp for å stoppe skummingen.
- Når det er slutt på dampen, fjerner du melkeskummeren fra melkekannen.
- Rengjør røret og dysen med en fuktet klut.

RENSE MELKESKUMMEREN MANUELT

For å redusere blokkeringer i melkeskummeren anbefaler vi at du kjører damp gjennom røret når du er ferdig med skummingen. Senk melkeskummeren og la den peke direkte på dryppbrettet og vekk fra brukerne. Trykk på dampknappen for å aktivere damp og skylle melkeskummeren, eller trykk og hold inne dampknappen i 3 sekunder for å aktivere rensing av melkeskummeren. Dette kjører korte vandoser gjennom melkeskummeren.



MERK

Både 1 Cup- og 2 Cup-knappen blinker under dampensen.



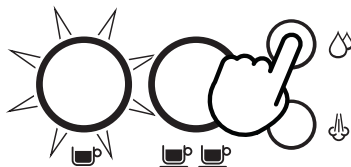
ADVARSEL

Når du har trykket på dampknappen, kan ikke dampen stoppes umiddelbart. Det tar noen sekunder å stoppe dampen helt.

MELKESKUMMEREN ER BLOKKERT

Sjekk dampen regelmessig. Hvis melkeskummeren er blokkert, stanses den umiddelbart. Se Rengjøre melkeskummeren for mer informasjon.

VARMTVANNSDRIFT



Varmt vann gjennom melkeskummeren

Når maskinen er i Klar-modus, trykker du på varmtvannsknappen, og varmt vann kjøres gjennom melkeskummeren. Trykk på en hvilken som helst knapp for å stoppe vannflyten.

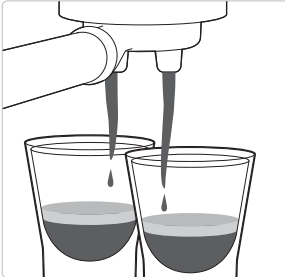
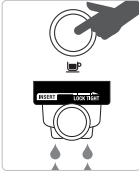
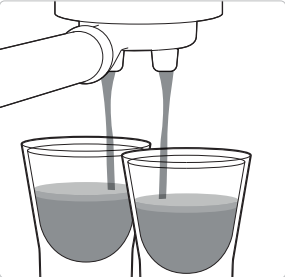
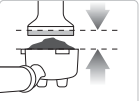
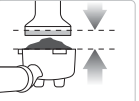


ADVARSEL

Kopptemperaturen er ved 90 °C. Vær forsiktig ved håndtering av varme drikker.

EKSTRASJONSTIPS

En god espresso kjennetegnes av en perfekt balanse mellom søthet, surhet og bitterhet. Kaffesmaken avhenger av mange faktorer, for eksempel typen kaffebønner, hvor ferske de ristede bønnene er, hvor grov malingsgraden er, doseringen av malt kaffe og stampetrykket. Eksperimenter ved å justere en av disse faktorene om gangen til du oppnår den smaken du ønsker.

RIKTIG BRYGGING  • Flyten starter etter 8–12 sek. • Flyter langsomt som varm honning • Cremaen er gyldenbrun med en fin skumtektur • Espressoen er mørkebrun ETTER BRYGGING FJERN KAFFEGRUTEN Kaffegruten danner en kaffepuck. Hvis pucken er våt, ser du delen Underekstraksjon.  SKYLL FILTERKURVEN Hold filterkurven ren for å unngå blokkeringer. Klikk portafilteret på plass i maskinen, uten malt kaffe i filterkurven, og kjør varmt vann gjennom det. 	UNDEREKSTRAKSJON  • Flyten starter etter 1–6 sek. • Flyter raskt som vann • Cremaen er tynn og lys • Espressoen er lysebrun • Smaker bittert/skarpt, svak og vannaktig LØSNINGER EKSPERIMENTER MED MALINGSGRAD: • Malingsgraden må være finere for langsommere ekstraksjon. • Pass på at du kontrollerer dosen. Juster og test på nytt  STAMP ALLTID TIL LINJEN Juster og test på nytt	OVEREKSTRAKSJON  • Flyten starter etter 12 sek. • Flyten drypper eller ingen flyt • Crema er mørk og flekkete • Espressoen er svært mørkebrun • Smaker bittert og brent LØSNINGER EKSPERIMENTER MED MALINGSGRAD: • Malingsgraden må være grovere for raskere ekstraksjon. • Pass på at du kontrollerer dosen. Juster og test på nytt  STAMP ALLTID TIL LINJEN Juster og test på nytt
--	---	--

	MALINGSGRAD	DOSERING	STAMPING
OVEREKSTRAHERT BITTER • SKARP	For fin	For mye Reduser dosen	For tung
BALANSERT	Optimal	8–11 g (1 Cup) 16–19 g (2 Cup)	15–20 kg
UNDEREKSTRAHERT UNDERUTVIKLET • SUR	For grov	For lite Øk dosen	For lett

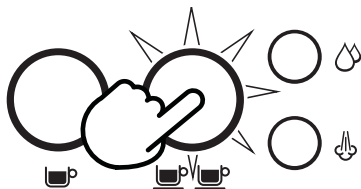


Pleie og rengjøring

RENGJØRINGS- OG AVKALKINGSSYKLUS

The Bambino Espresso krever regelmessig rengjøring og avkalking.

Når det er på tide å gjøre det, blinker 2 Cup-knappen kontinuerlig for å angi at maskinen trenger rengjøring og avkalking.



MERK

Trykk på en av knappene for å fjerne varselet og sette maskinen i Klar-modus.



ADVARSEL

Vi anbefaler at du ikke ignorerer denne advarselen. Etter vanlig bruk kan hardt vann føre til mineralavleiringer i og på mange av de indre komponentene i maskinen. Det reduserer bryggeflyten, bryggetemperaturen, maskinens kraft og smaken på espresso.

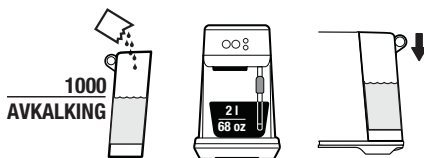


ADVARSEL

Ikke legg strømledningen, stikkontakten, eller apparatet i vann eller annen væske. Vanntanken skal aldri tas ut eller tømmes helt under avkalking.

UTFØRE EN RENGJØRINGS- OG AVKALKINGSSYKLUS

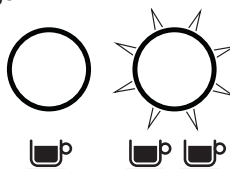
1. Tøm dryppskålen og sett den tilbake i maskinen.
2. Fyll vanntanken til den angitte DESCAL-linjen (avkalkingslinjen) og tilsett avkalkingsmiddel i vannet.



3. Plasser en 2-liters beholder under bryggehodet og melkeskummeren.



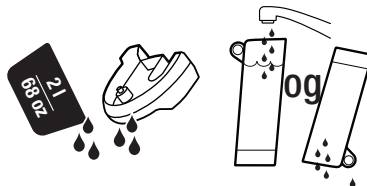
4. Trykk samtidig på 2 Cup- og Steam-knappene i fem sekunder for å starte avkalkingen.



MERK

2 Cup-knappen blinker under hele syklusen.

5. Når avkalkingsløsningen er brukt opp, stopper avkalkingsmodusen.
6. Skyll og fyll på vanntanken til MAX-linjen og tøm avløpsvannbeholderen. Deretter setter du begge delene på maskinen igjen for å fortsette skyllesyklusen.
7. Trykk på 2 Cup-knappen for å fortsette med skyllesyklusen.
8. Når skyllesyklusen er fullført, piper maskinen og går tilbake til Klar-modus.

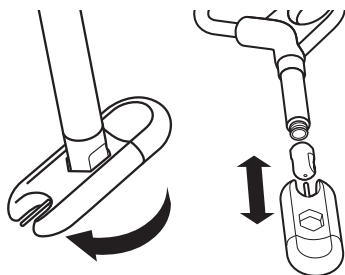


9. Fjern og tøm avløpsvannbeholderen. Skyll dryppskålen og vanntanken og tørk dem grundig før du setter dem tilbake i maskinen.

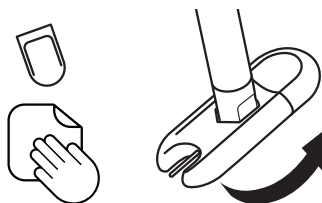


RENGJØRE MELKESKUMMEREN

- Melkeskummeren skal alltid rengjøres etter at du har skummet melk. Tørk av melkeskummeren med en fuktet klut.
- Hvis noen av hullene i dampdysen blir tette, kan det føre til dårligere skummeresultater. Rens melkeskummeren manuelt for å prøve å fjerne blokkeringer i hullene.
- Hvis dampstrømmen er svært liten og melkeskummeren fremdeles er blokkert, skur du av dampdysen ved å bruke det egnede rengjøringsverktøyet. Bruk verktøyet til å fjerne blokkeringer i hullene. Du finner rengjøringsverktøyet på baksiden av maskinen, under vanntanken.



Rengjør dampdysen og tørk den med en ren og tørr klut. Deretter setter du sammen melkeskummeren igjen ved å skru på dampdysen. Rens melkeskummeren etter rengjøring.



RENSE BRYGGEHODET

- Trykk på 2 Cup-knappen for å starte en spylesyklus med ferskvann.

RENGJØRE FILTERKURVER OG PORTAFILTER

- Filterkurver og portafilter skal skylles under varmt vann like etter bruk for å fjerne alle resterende kaffeoljer.
- Hvis noen av hullene i filterkurven er blokkert, bruker du rengjøringsverktøyet for melkeskummeren til å fjerne blokkeringene.



ADVARSEL

Ikke vask portafilteret i oppvaskmaskinen.

RENGJØRE DUSJHODEFILTERET

- Innsiden av bryggehodet og dusjhodefilteret skal tørkes med en fuktet klut for å fjerne eventuelle partikler av malt kaffe.
- For å fjerne kaffepartikler bør maskinen skylles regelmessig med varmt vann mens filterkurven og portafilteret er på plass, men uten malt kaffe.

RENGJØRE DRYPPBRETTET

Dryppbrettet bør fjernes, tømmes og rengjøres etter hver bruk, eller når dryppbrettets indikator kommer opp gjennom dryppbrettristen.

Fjern dryppbrettristen og vask begge deler i varmt såpevann.

RENGJØRE UTSIDEN AV MASKINEN

- Tørk av utsiden av maskinen med en myk, fuktet klut og poler den deretter med en myk, tørr klut.



MERK

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, stålull eller kluter som kan skrape maskinens overflater.



MERK

Ikke rengjør noen av delene eller tilbehørsdelene i oppvaskmaskinen.



ADVARSEL

Ikke legg strømledningen, stikkontakten eller plaststamperen i vann eller annen væske.

OPPBEVARING AV MASKINEN

Før oppbevaring må maskinen slås av og støpselet trekkes ut av stikkontakten. Tøm vanntanken og dryppbrettet og sørg for at maskinen er avkjølt, ren og tørr. Oppbevar den stående.

Ikke plasser noe oppå maskinen.

TILBAKESTILLE ESPRESSOVOLUMET SOM ER INNSTILT FRA FABRIKKEN

1. Når maskinen er i standby-modus.
2. Trykk og hold inne 1 Cup- og 2 Cup-knappen i 10 sekunder for å gå over i modusen Fabrikkinnstillinger.
3. Lampene blinker tre ganger for å indikere at alle volumene er tilbakestilt.
4. Maskinen går deretter tilbake til Klar-modus.



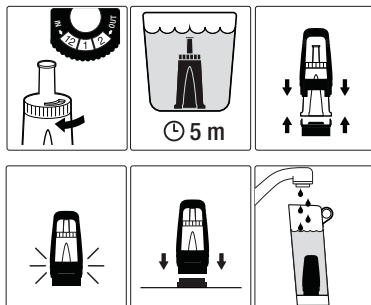
MERK

Når maskinen slås på etter tilbakestilling, går den direkte over i Klar-modus.



SKIFTE UT VANNFILTERET

Det medfølgende vannfilteret bidrar til å forhindre kalkavleiringer i og på mange av de indre komponentene. Hvis du bytter vannfilteret etter tre måneders bruk eller 40 liter, reduseres behovet for å avkalke maskinen.





Feilsøking

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
Vann flyter ikke fra bryggehodet. Ikke noe varmt vann.	• Vanntanken er tom. • Vanntanken er ikke satt helt inn og låst på plass. • Maskinen må rengjøres og avkalkes. • Kaffen er malt for fint og/eller det er for mye kaffe i filterkurven og/eller for mye stamping og/eller filterkurven er blokkert.	• Fyll tanken. • Skyv vanntanken helt ned for å låse den på plass. • Utfør rengjørings- og avkalkingssyklusen. • Se nedenfor, "Espresso drypper bare fra portafilterdysene, eller ikke i det hele tatt".
Espresso drypper bare fra portafilterdysene, eller ikke i det hele tatt.	• Kaffen er for finmalt. • For mye kaffe i filterkurven. • Kaffen er for hardt stampet. • Vanntanken er tom. Fyll tanken. • Vanntanken er ikke satt helt inn og låst på plass. • Filterkurven kan være blokkert. • Maskinen må rengjøres og avkalkes.	• Bruk litt grovere malingsgrad. Se Kaffedosering og stamping på side 81 og Ekstraksjonstips på side 84. • Bruk en mindre dose med kaffe. • Stamping med trykk på mellom 15–20 kg. • Fyll tanken. • Skyv vanntanken helt ned for å låse den på plass. • Bruk nålen på enden av rengjøringsverktøyet for å fjerne blokkeringer i hullene. • Utfør rengjørings- og avkalkingssyklusen.
Espresso renner ut for raskt.	• Kaffen er for grovmalt. • Ikke nok kaffe i filterkurven. • Kaffen er for lett stampet.	• Bruk en litt finere malingsgrad. Se Kaffedosering og stamping på side 81 og Ekstraksjonstips på side 84. • Øk kaffedosen og stampingen. Se Kaffedosering og stamping på side 81 og Ekstraksjonstips på side 84. • Stamping med trykk på mellom 15–20 kg.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
Espresso renner ut rundt kanten av portafilteret.	• Portafilteret er ikke satt riktig inn i bryggehodet. • Det er kaffegrut rundt kanten på filterkurven. • For mye kaffe i filterkurven.	• Påse at portafilteret er satt helt inn og drei til du føler motstand. • Fjern overflødig kaffe fra kanten på filterkurven for å sikre riktig tetning i bryggehodet. • Bruk en mindre dose med kaffe. Se Kaffedosering og stamping på side 81.
Lite damp.	• Maskinen har ikke nådd driftstemperatur. • Vanntanken er tom. • Vanntanken er ikke satt helt inn og låst på plass. • Maskinen må rengjøres og avkalkes. • Melkeskummeren er blokkert eller nesten blokkert.	• Gi maskinen tid til å nå driftstemperaturen. • Fyll tanken. • Skyv vanntanken helt ned for å låse den på plass. • Utfør rengjørings- og avkalkingssyklusen. • Se Rengjøre melkeskummeren på side 86.
Pulserings-/pumpelyd under ekstraksjon av espresso eller skumming av melk.	• Maskinen kjører pumpen i normal drift. • Vanntanken er tom.	• Ingen tiltak kreves siden dette er maskinens normale drift. • Fyll tanken.
Kaffen er ikke varm nok.	• Portafilter ikke forvarmet.	• Skyll portafilteret under varmt vann. Tørk grundig.
Ingen crema.	• Kaffen er for lett stampet. • Kaffen er for grovmalt. • Kaffebønner eller forhåndsmalt kaffe er ikke fersk/ferske. • Filterkurven kan være blokkert.	• Stamping mellom 15–20 kg. • Bruk en litt finere malingsgrad. Se Kaffedosering og stamping på side 81 og Ekstraksjonstips på side 84. • Ved maling av ferske hele kaffebønner bruker du nybrente kaffebønner som har en brenningsdato. De må brukes mellom 5 og 20 dager etter den datoen. Hvis du bruker filtermalt kaffe, må du bruke den innen en uke etter maling. • Bruk nålen på enden av rengjøringsverktøyet for å fjerne blokkeringer i hullene.
Vannlekkasje	• Manuell rens. • Vanntanken er ikke satt helt inn og låst på plass.	• Drei melkeskummeren direkte mot dryppbrettet eller kannen før manuell rensing. • Skyv vanntanken helt ned for å låse den på plass.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
Vann kommer ikke ut (maskinen avgir en høy pipelyd).	• Vanntanken er tom, eller vannivået er under minimum. • Vannfilter er satt inn uten bløtgjøring.	• Fyll tanken. • Forsikre deg om at vannfilteret har vært bløtlagt i 5 minutter før du setter det i vanntanken.
Maskinen er på, men slutter å fungere.	• Sikkerhetsutkoblingen kan ha slått ut på grunn av overoppheting av pumpen.	• Trykk samtidig på 1 CUP- og varmtvannsknappen i 0,5 sekunder for å slå maskinen av, og trekk støpslet ut av stikkontakten. La maskinen avkjøles i ca. 30–60 minutter. Hvis problemet fortsetter, ringer du Sage kundestøtte.
2 Cup-knappen blinker.	• Dette indikerer at maskinen trenger rengjøring og avkalking.	• Utfør en rengjørings- og avkalkingssyklus. Følg fremgangsmåten på side 85.
Det leveres for mye/for lite espresso i koppen.	• Innstillinger for kaffemengde og/eller malingsgrad og/eller shotvolumer må justeres.	• Juster innstillingene for kaffemengde og/eller malingsgrad. Se Kaffedosering og stamping på side 81, Malingsgrad på side 81 og Ekstraksjonstips på side 84.



Garanti

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot feil som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og skal ikke svekkes ikke av garantien vår. Hvis du vil se de fullstendige betingelsene for garantien, samt instruksjoner om hvordan du starter en kravprosedyre, gå til kan du besøke www.sageappliances.com.



Sisältö

- 92 Sage suosittelee: turvallisuus ensin
- 99 Osat
- 101 Bambino™ -ominaisuudet
- 101 Kokoaminen
- 102 Toiminnot
- 108 Hoito ja puhdistaminen
- 111 Vianmääritys
- 114 Takuu

SAGE SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Sage suhtautuu turvallisuuteen erittäin vakavasti. Laitteemme on suunniteltu ja valmistettu ensisijaisesti asiakkaiden turvallisuutta ajatellen. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

TÄRKEÄT VARO- TOIMENPITEET

LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE TULEVAISUUDEN VARALLE

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteesta sageappliances.com.
- Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä ja säästä ne myöhempää tarvetta varten.
- Irrota pakkausmateriaalit ja mainosetiketit ja -tarrat asianmukaisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä luokitustietoja. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.

- Vikavirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. Suosittelemme käyttämään suojakytkimiä, joiden nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos tarvitset neuvoa ammattilaiselta.
- Hävitä pistokkeen suojus turvallisesti pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Aseta laite vakaalle, lämpöä kestäväälle, tasaiselle ja kuivalle pinnalle kauas tason reunasta. Älä käytä laitetta lieden, uunin tai kaasulieden kaltaisten lämmönlähteiden päällä tai lähistöllä.
- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli.
- Älä anna virtajohdon koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Tarkista virtajohto, pistoke ja itse laite säännöllisesti vioittumisen varalta. Jos huomaat, että laite on vioittunut, lopeta sen käyttö välittömästi ja palauta laite kokonaisuudessaan lähimpään valtuutettuun Sage-huoltopisteeseen tutkimusta, vaihtamista tai korjausta varten.
- Pidä laite ja lisäosat puhtaana. Noudata tässä ohjekirjassa annettuja puhdistusohjeita. Kaikki toimenpiteet, jotka eivät ole mukana tässä ohjekirjassa, tulee tehdä valtuutetussa Sage-huoltopisteessä.
- Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden kokemus ja tiedot ovat

- puutteelliset, voivat käyttää laitetta ainoastaan valvottuna tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Lapsi ei saa puhdistaa laitetta, ellei hän ole vähintään 8-vuotias ja aikuisen valvonnassa.
 - Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
 - Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja lisäosia.
 - Älä yritä käyttää laitetta millään tavalla, jota ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa.
 - Älä siirrä laitetta käytön aikana.
 - Älä koskaan käytä laitetta ilman, että vesisäiliössä on vettä.
 - Varmista, että suodatinkahva on kunnolla kiinni suodatinpäässä, ennen kuin käytät keitintä.
 - Älä koskaan irrota suodatinkahvaa kahvinvalmistuksen aikana, koska laitteessa on painetta.
 - Älä aseta laitteen päälle mitään.
 - Älä koske kuumiin pintoihin. Anna laitteen jäähtyä ennen osien siirtämistä tai puhdistamista.
 - Lämmityselementin pinnalla saattaa käytön jälkeen olla jälkilämpöä.
 - Varmista aina, että laitteen virtakytkin on OFF-asennossa, virtajohto on irrotettu pistorasiasta ja laite on ehtinyt jäähtyä ennen siirtoa tai säilytykseen laittoa.
 - Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
 - Muiden kuin Sagen myymien tai suosittelemien lisäosien

käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

- Katkaise aina virta laitteesta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulisi aina suorittaa valtuutetussa Sage®-huoltoliikkeessä.
- Älä käytä laitetta tiskipöydän kuivaustasolla.
- Älä käytä laitetta, jos se on suljetussa tilassa tai kaapissa.

BES450/SES450:N ERITYISOHJEET

- Laitetta suositellaan vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.

- Jos laite on tarkoitus:
 - jättää ilman valvontaa
 - puhdistaa
 - siirtää
 - koota
 - laittaa säilöön

Sammuta espressokeitin aina painamalla samanaikaisesti yhden kupin ja kuumavesipainikkeita. Irrota johto pistorasiasta.

- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että tuote on koottu oikein.
- Älä käytä muita nesteitä kuin kylmää vesijohtovettä. Emme suosittele perusteellisesti suodatetun, demineralisoidun tai tislattun veden käyttöä, sillä se voi vaikuttaa kahvin makuun ja espressokoneen suunniteltuun toimintaan.
- Älä jätä tuotetta vahtimatta käytön aikana.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Anna laitteen jäähtyä ennen osien

siirtämistä tai
puhdistamista.

- Käytä laitetta varovasti, sillä metallipinnat saattavat kuumentua käytön aikana.

VAROITUS

Välttääksesi tapaturmat suorita kalkinpoisto varoen, sillä se saattaa vapauttaa kuumaa höyryä. Varmista ennen kalkinpoistoa, että tippa-alusta on paikallaan. Katso tarkemmat ohjeet Hoito ja puhdistaminen -osiosta.

Varmista, että suodatinkahva on kunnolla työnnetty ja kiinnitetty suodatinpäähän ennen uuttamisen aloittamista. Älä koskaan poista suodatinkahvaa suodatuksen aikana.

VAROITUS

Loukkaantumiseriskin välttämiseksi älä avaa suodatinkammiota suodatusprosessin aikana.

VAROITUS

Älä aseta suodatinkahvaa, survinta tai mitään laitteen osia astianpesukoneeseen.

VAROITUS

Älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai mitään laitteen osaa tai itse laitetta veteen tai muihinkaan nesteisiin.

VAROITUS

Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.

OHJEET LYHYEN VIRTAJOHDON KÄYTTÖÖN

- Sage-laitteen virtajohto on lyhyt. Näin pyritään välttämään virtajohtojen vetämisestä tai siihen kompastumisesta tai sotkeutumisesta aiheutuvia vammoja tai vahinkoja. Saatavilla on pitempiä irrotettavia virtajohtoja tai jatkojohtoja, joita voidaan käyttää varovaisuutta noudattaen.

Jos jatkojohtoa käytetään,

1. virtajohdon tai jatkojohdon teholuokituksen on oltava vähintään yhtä suuri kuin laitteen teholuokitus
2. virtajohto on vedettävä niin, että se ei kulje työtason tai pöydän yli, missä lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua
3. jatkojohdossa on oltava 3-haarainen maadoituspistoke.

ILMOITUS ASIAKKAILLE MUISTIN TALLENNUSTILASTA

- Sisäisen muistin tallennustila on upotettu laitteeseen asiakaskokemuksen parantamiseksi. Muistin tallennustila on pieni siru, joka kerää laitteesta tietoja esimerkiksi käyttötiheydestä ja käyttötavoista. Jos laite palautetaan huoltoon,

laitteesi saadaan huollettua nopeasti ja tehokkaasti sirusta kerättyjen tietojen avulla.

- Kerätyt tiedot ovat myös laitteita kehitettäessä arvokasta aineistoa, jonka avulla asiakkaiden tarpeisiin voidaan vastata paremmin. Siru ei kerää mitään tietoja laitteen käyttäjistä tai käyttöympäristöstä. Jos sinulla on kysyttävää muistin tallennussirusta, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen privacy@sageappliances.com

VEDENSUODATTIMEN ERITYISOHJEET

- Suodatin tulee säilyttää lasten ulottumattomissa.
- Säilytä suodattimet kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessaan.
- Suojaa suodattimet kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta.

- Älä käytä vahingoittuneita suodattimia.
- Älä avaa suodattimia.
- Jos olet pitkään poissa, tyhjennä vesisäiliö ja vaihda suodatin.



Symbolin mukaisesti
tätä laitetta ei saa
hävittää normaalin

kotitalousjätteen mukana.

Laite täytyy viedä
asianmukaiselle
elektroniikkajätteen
keräyspaikalle tai
sähkölaitteita
vastaanottavaan
liikkeeseen. Lisätietoja
saat kunnasta tai
jätehuoltomääräyksistä.

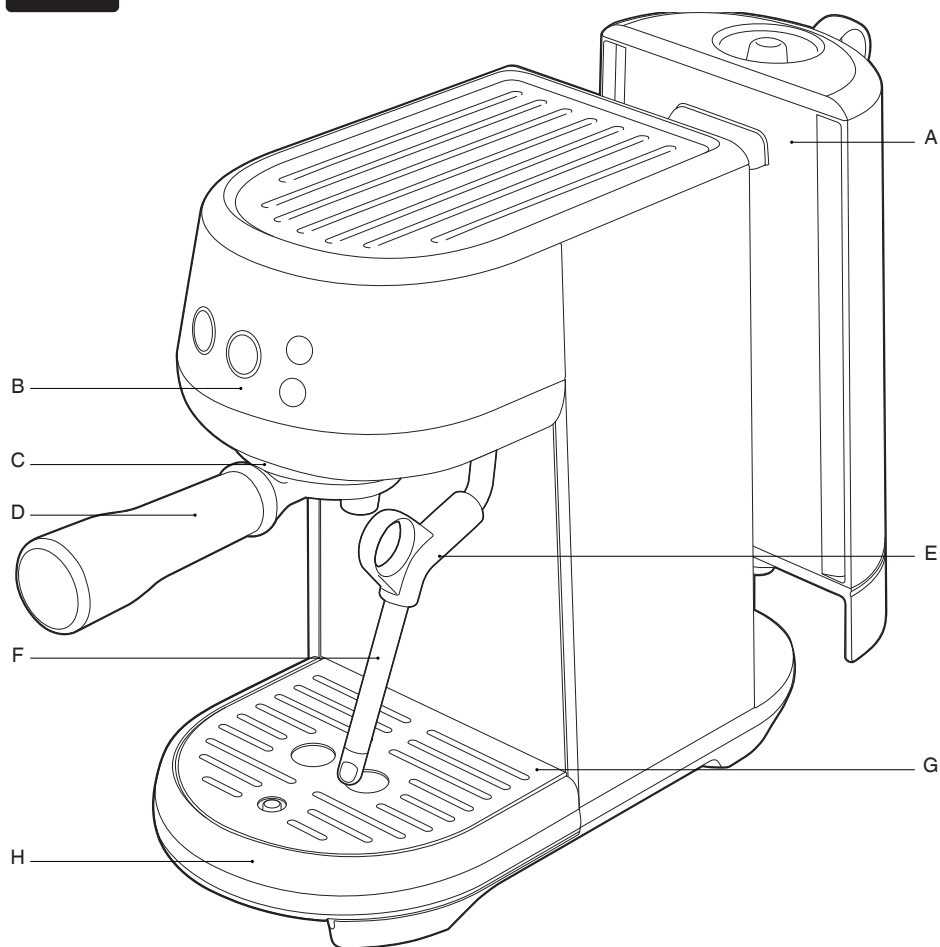


Sähköiskujen
välttämiseksi älä kasta
virtajohtoa, pistoketta tai
itse laitetta veteen tai
muuhun nesteeseen.

AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET



Osat



A. 1,4 litran irrotettava vesisäiliö

B. Ohjauspaneeli

Yhden kupin painike, kahden kupin painike
sekä lämminvesi- ja höyrypainikkeet

C. Suodatinpää

D. 54 mm alumiininen suodatinkahva

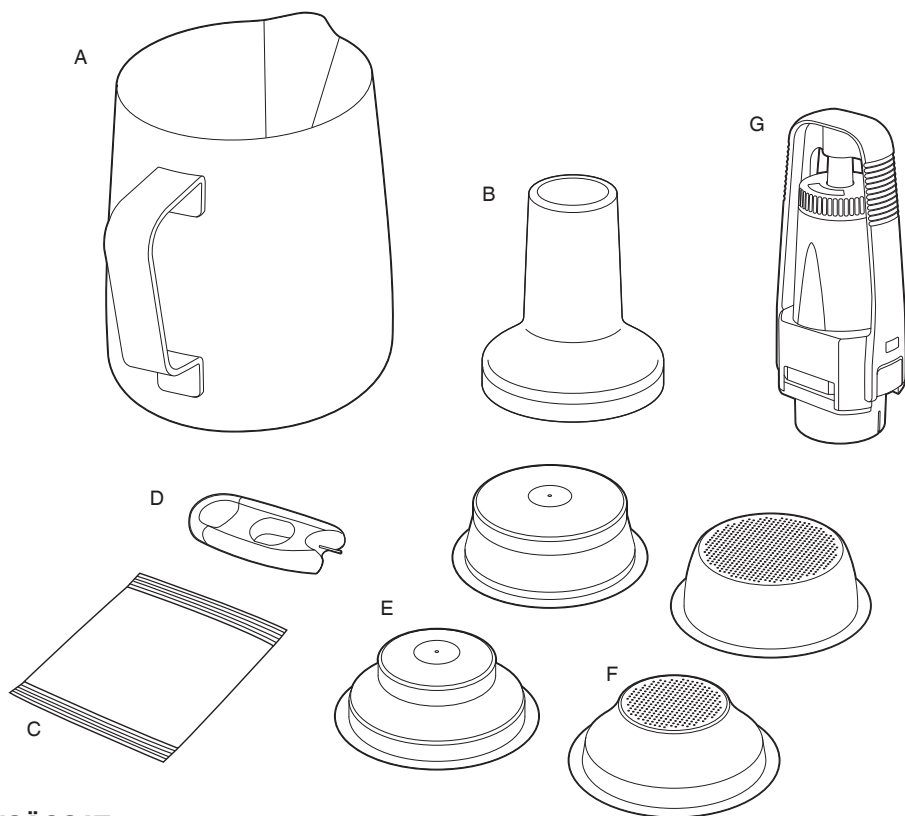
(VAROITUS: EI konepestävä)

E. Höyrysuuttimen kahva

F. Höyrysuutin

G. Irrotettava tippa-alustan ritilä

**H. Irrotettava tippa-alusta täyden alustan
indikaattorilla**



LISÄOSAT

A. Maitokannu (ruostumatonta terästä)

B. 54 mm:n survin

(Huomautus: Älä upota veteen tai mihinkään nesteeseen)

C. Kalkinpoistojauhe

D. Höyrykärjen ja korin puhdistustyökalu

(Sijaitsee vesisäiliön alla)

E. Kaksinkertainen suodatinkori

(1 ja 2 kuppia)

F. Yksinkertainen suodatinkori

(1 ja 2 kuppia)

G. Vedensuodattimen pidike ja suodatin



Teholuokitus

220–240 V ~50–60 Hz 1300–1600 W



Bambino™ -ominaisuudet

PIENI POHJATILA

Kahvilalaatuista kahvia kompaktilla koneella.

MANUAALINEN MAIDON VAAHDOTUS

Vaahdottaa maidon manuaalisesti silkkisen sileästä lattesta aina kermaisiin cappuccinoihin.

THERMOJET™ -TEKNOLOGIA

Innovatiivinen lämmitysjärjestelmä saavuttaa parhaan uuttolämpötilan kolmessa sekunnissa.

PID-LÄMPÖTILANHALLINTA

Sähköinen PID-lämpötilanhallinta pitää lämpötilan tasaisempana.

MATALAN PAINEEN ESIUUTTO

Pitää vedenpaineen matalana uuton alussa, mikä antaa jauheen levitä hitaasti tasaista uuttoa varten.

MÄÄRÄN HALLINTA

Esiasetetut yhden ja kahden kupin määrät, käsikäyttöinen ohitus tai ohjelmoitavat shottiilavuudet.

KUUMAVESITOIMINTO

Kuuman veden ulostulo höyrysuuttimen kautta mustan kahvin valmistusta ja kuppien esilämmitystä varten.



Kokoaminen

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Laitteen valmistelu

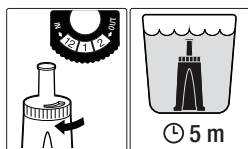
Irrota ja hävitä kaikki tarrat ja pakkausmateriaalit, jotka ovat kiinni koneessa. Varmista, että otit pakkauksista kaikki osat ja lisätarvikkeet.

Puhdista tippa-alusta, tippa-alustan ritilä, suodatinkahva ja suodatinkorit lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella. Huuhtelee hyvin ja kuivaa huolellisesti ennen käyttöä.

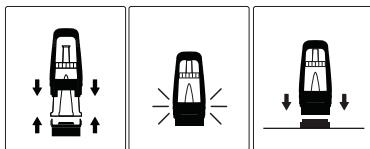


VEDENSUODATTIMEN ASENNUS

1. Poista vedensuodatin ja vedensuodattimen pidike pakkauksesta.
2. Aseta muistutus seuraavaa vaihtoa varten. Suosittelemme suodattimen vaihtoa 3 kuukauden välein.



3. Laita suodatin kylmään veteen 5 minuutiksi.
4. Pese suodatinpidike kylmällä vedellä.



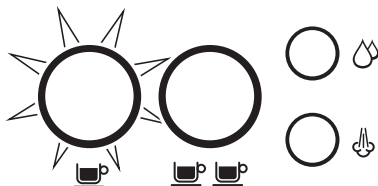
5. Aseta suodatin pidikkeen kahteen vastakappaleeseen. Varmista, että osat on yhdistetty.
6. Irrota vesisäiliö laitteesta. Aseta suodatinpidikkeen pohja samansuuntaisesti vesisäiliön sovittimen kanssa. Paina alaspäin, jotta osa lukittuu paikalleen.



Toiminnot

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

1. Irrota vesisäiliö ja täytä se juomavedellä MAX-linjaan saakka. Aseta vesisäiliö tiukasti takaisin laitteeseen.
2. Varmista, että tippa-alusta on tukevasti koneen päällä.
3. Aseta 500 ml:n astia suodatinkahvan ja höyrysuuttimen alle, jotta vesipisarar tippuvat siihen tässä ensimmäisessä jaksossa.
4. Kytke virtajohto, yhden kupin painike syttyy.



5. Aloita ensimmäinen käyttöjakso painamalla yhden kupin painiketta.



HUOMAUTUS

Ensikäyttösykli puhdistaa laitteen ja valmistee lämmitysjärjestelmän.

VALMIOUSTILA

Kytke toiminto pois päältä ja siirry valmiustilaan painamalla samanaikaisesti yhden kupin painiketta ja kuumavesipainiketta 0,5 sekunnin ajan.

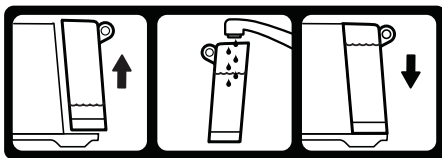


HUOMAUTUS

Laite siirtyy valmiustilaan, kun se on joutokäynnillä tai ei ole käyttäjän kanssa vuorovaikutuksessa 10 minuutin aikana.

VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

Nosta vesisäiliö laitteesta. Poista vesisäiliön kansi ja lisää juomavettä vesisäiliöön täyttämällä MAX-merkkintään saakka.



Vaihda vesisäiliö koneeseen, paina alas varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni, ja aseta tasaisesti koneen takaosaa vasten.

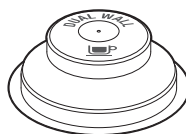


HUOMAUTUS

Laitteen LED-valot vilkkuvat 6 kertaa 3 sekunnin ajan, kun vesisäiliössä ei ole vettä.

SUODATINKORIT

Tämä laite sisältää sekä yksinkertaisen että kaksinkertaisen suodatinkorin yhdelle kupille ja kahdelle kupille.



1 KUPPI



2 KUPPIA

Käytä yhden kupin suodatinkoria, kun haluat keittää yhden kupillisen, ja kahden kupin koria, kun keität kaksi kupillista tai yhden vahvemman kupillisen tai mukillisen kahvia.

Säädä jauheen määrää ja kokoa, jos vaihdet yksinkertaisesta korista kaksinkertaiseen tai kaksinkertaisesta yksinkertaiseen.

Toimitetut suodatinkorit on suunniteltu seuraaville annosteluille:

1 kupin suodatinkori = 8-11 g

2 kupin suodatinkori = 16-19 g

YKSINKERTAINEN SUODATINKORI

Yksinkertainen suodatinkori: käytä, kun jauhat tuoreita kokonaisia kahvipapuja. Suodatinkoreilla voit kokeilla erilaisia jauhatuksia, annostuksia ja survontoja tasapainoisemman espresson valmistamiseksi.

KAKSINKERTAINEN SUODATINKORI

Kaksinkertainen suodatinkori: käytä, kun käytät esijauhettua kahvia ja yli 30 päivää sitten paahdettuja papuja. Suodatinkorien avulla voidaan hallita painetta ja saada paras mahdollinen uutto jauheesta, annostelusta, survontapaineesta tai tuoreudesta riippumatta.

JAUHATUS

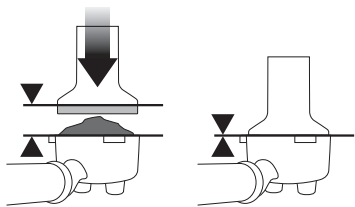
Kahvipapuja jauhettaessa jauhatuskarkeuden tulee olla hieno, mutta ei liian hieno. Jauhatuskarkeus vaikuttaa siihen, miten nopeasti vesi virtaa suodatinkorissa olevan jauhetun kahvin läpi ja espresson makuun.

Jos jauhatuskarkeus on liian hieno (ts. kahvi näyttää pulverimaiselta ja tuntuu jauholta sormien välissä), vesi ei virtaa kahvin läpi edes paineen alla. Lopputuloksena uutettu espresso on YLIUUTETTUA, väriltään tummaa ja maultaan kitkerää.

Jos jauhe on liian karkeaa, vesi virtaa suodatinkorissa olevan jauhetun kahvin läpi liian nopeasti. Lopputuloksena uutettu espresso on ALIUUTETTUA ja laimeaa sekä väriltään että maultaan.

KAHVIN ANNOSTELU JA SURVONTA

- Aseta suodatinkori suodatinkahvaan.
- Jauha tarpeeksi kahvia suodatinkorin täyttämiseksi.
- Kopauta suodatinkahvaa useita kertoja, jotta kahvi tiivistyy ja leviää tasaisesti suodatinkoriin.
- Survo kahvi perusteellisesti survimella (n. 15-20 kg:n paineella). Paineen määrä ei ole yhtä tärkeää kuin se, että paine on tasainen joka kerta.



Nyrkkisääntö: survimen yläreunan tulee olla suodatinkorin yläreunan tasolla kahvin survonnan JÄLKEEN.



HUOMAUTUS

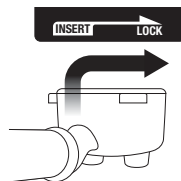
Suosittelemme laadukkaiden 100 % arabica-papujen käyttöä. Suosittelemme myös, että käytät papuja, joihin on merkitty paahtopäivä 'parasta ennen' -päivämäärän tai 'viimeisen käyttöpäivän' sijaan. Kahvipavut ovat parhaimmillaan, kun ne nautitaan 5-20 päivää paahtopäivän jälkeen. Vanha kahvi saattaa valua suodatinkahvan läpi liian nopeasti ja maistua kitkerältä ja vetiseltä.

SUODATINPÄÄN PUHDISTAMINEN

Ennen kuin asetat suodatinkahvan suodatinpäähän, valuta hieman vettä suodatinpään läpi painamalla yhden tai kahden kupin painiketta. Tämä vakauttaa lämpötilan ennen uuttamista.

SUODATINKAHVAN ASETTAMINEN

Aseta suodatinkahva suodatinpään alle, jotta kahva on kohdistettu INSERT-asentoon. Aseta suodatinkahva suodatinpäähän ja käännä kahvaa keskustaa kohti, kunnes tunnet vastavoiman.



Aseta kuppi/kupit tippa-alustalle suodatinkahvan alle.

ESPRESSON UUTTAMINEN

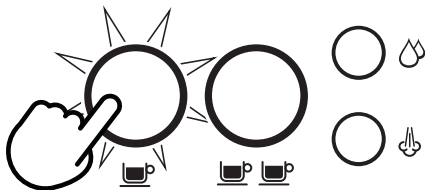
Nyrkkisääntö: espresso alkaa valua 8-12 sekunnin jälkeen (uutto aika), ja sen pitäisi olla koostumukseltaan juoksevan hunajan kaltaista.

Jos espresso alkaa virrata alle 7 sekunnin kuluttua, suodatinkoriin on annosteltu liian vähän kahvia ja/tai jauhe on liian karkeaa. Shotti on tällöin ALIUUTETTU.

Jos espresso alkaa tippua, mutta ei valu 12 sekunnin jälkeen, jauhe on liian hienoa. Shotti on tällöin YLIUUTETTU.

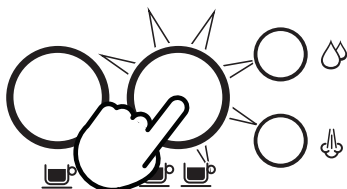
ESIOHJELMOITU SHOTTITILAVUUS – 1 KUPPI

Paina yhden kupin painiketta kerran alle sekunnin ajan. Painike välähtää sen merkiksi, että se on valittu. Laite uuttaa yhden espresson, jonka esiohjelmoitu tilavuus on n. 30 ml. Kone lopettaa automaattisesti, kun esiohjelmoitu määrä on uutettu.



ESIOHJELMOITU SHOTTITILAVUUS – 2 KUPPIA

Paina kahden kupin painiketta kerran alle sekunnin ajan. Painike välähtää sen merkiksi, että se on valittu. Laite uuttaa tuplaespresson, jonka esiohjelmoitu tilavuus on n. 60ml. Kone lopettaa automaattisesti, kun esiohjelmoitu määrä on uutettu.



HUOMAUTUS

Vastaavan yhden tai kahden kupin painikkeen painaminen ohjelmoidun espressouuton aikana lopettaa uuttamisen välittömästi.

KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI

Pidä yhden ja kahden kupin painikkeita painettuina 2 sekunnin ajan, niin painikkeet syttyvät ja vilkkuvat.



Yhden kupin määrän asettaminen:

- Aloita uuttaminen painamalla yhden kupin painiketta noin 3 sekunnin ajan.
- Pysäytä uutto painamalla yhden kupin painiketta uudestaan. Muokattu määrä tallennetaan.

Aseta kahden kupin määrä noudattamalla yllä olevia ohjeita ja valitsemalla kahden kupin painike aloittaaksesi ja pysäyttääksesi uuttamisen.



HUOMIOITA

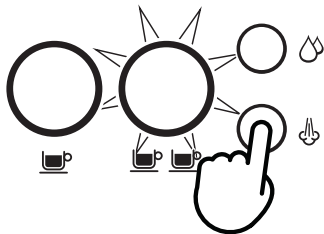
- Jos käyttäjä ei tee valintoja 30 sekunnissa. Laite palaa valmiustilaan
- Muokattu kahvin määrä tallennetaan muistiin seuraavaa käyttöä varten, tai kun kone käynnistetään uudelleen.
- Höyry- tai kuumavesipainikkeen painaminen missä tahansa vaiheessa peruuttaa toiminnon ja laite palaa valmiustilaan tallentamatta kahvin määräohjelmaa.

MANUAALINEN ESIOUTTO JA SHOTIN MÄÄRÄ

Paina joko yhden tai kahden kupin painiketta yli sekunnin ajan. Yhden sekunnin kuluttua pumppu käynnistyy ennen esiuuttoa ja jatkuu, kun painiketta painetaan. Uutto alkaa, kun vapautat painikkeen. Pysäytä uutto painamalla mitä tahansa painiketta uudelleen.

MANUAALINEN MAIDON VAHDOTUS

- Nosta höyrysuutin ja laita se maitokannuun siten, että suuttimen kärki on 1-2 cm maidon pinnan alapuolella kannun oikealla puolella ”kello kolmen asennossa”.
- Aloita vaahdotus painamalla STEAM-painiketta



- Pidä höyrysuuttimen kärki aivan maidon pinnan alla, kunnes maito pyörii myötäpäivään ja näet pyörteen.
- Kun maito pyörii, laske kannu hitaasti alas. Tämä tuo höyrysuuttimen kärjen maidon pinnalle ja alkaa lisätä ilmaa maitoon.
- Riko maidon pinta varovasti suuttimen kärjellä, jotta maito alkaa pyöriä tarpeeksi nopeasti.
- Pidä höyrysuuttimen kärki pinnalla tai aivan sen alapuolella ja jatka pyörteen ylläpitämistä. Vaahdota maitoa, kunnes vaahtoa on riittävästi.
- Nosta kannua laskeaksesi kärki pinnan alle, mutta älä lopeta pyörittämistä. Maito on saavuttanut oikean lämpötilan (60-65 °C), kun kannu on liian kuuma kosketettavaksi.



- Kun vaahdotus on lähellä toivottua tulosta, lopeta vaahdotus painamalla mitä tahansa painiketta.
- Kun kaikki höyry on poistunut, poista höyrysuutin maitokannusta.
- Pyyhi suutin ja sen kärki puhtaiksi kostealla liinalla.

HÖYRYSUUTTIMEN MANUAALINEN PUHDISTAMINEN

Höyrysuuttimen tukkeutumisen vähentämiseksi suosittelemme höyryn johtamista suuttimen läpi maidon vaahdotuksen jälkeen. Laske ja osoita höyrysuutin suoraan tippa-alustalle ja poispäin käyttäjistä, ja paina höyrypainiketta höyrysuuttimen huuhtelemiseksi höyryllä, tai pidä höyrypainiketta painettuna 3 sekuntia, niin aktivoit höyrysuuttimen puhdistuksen. Tämä ajaa lyhyitä vesipulsseja höyrysuuttimen läpi.



HUOMAUTUS

Sekä yhden että kahden kupin painikkeet vilkkuvat höyrypuhdistustoiminnon aikana.



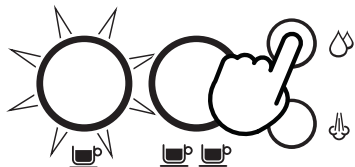
VAROITUS

Höyrypainikkeen painamisen jälkeen höyry ei voi pysähtyä välittömästi – höyryn virtaamisen pysäyttämiseksi kokonaan vaaditaan muutama sekunti.

HÖYRYSUUTIN ON TUKOSSA

Tarkista säännöllisesti höyryn suorituskyky. Jos höyrysuutin on tukossa, se lakkaa välittömästi toimimasta. Katso lisätietoja kohdasta Höyrysuuttimen puhdistaminen.

KUUMAN VEDEN KÄYTTÖ



Kuuma vesi höyrystytimen läpi

Kun kone on valmiustilassa, paina kuumavesipainiketta, jolloin kuuman veden virtaus höyrystytimestä alkaa. Paina mitä tahansa painiketta lopettaaksesi kuuman veden virtauksen.

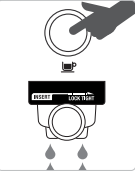


VAROITUS

Kupin lämpötila on 90 °C (194 °F). Ole varovainen käsitellessäsi kuumia juomia.

UUTTOVINKIT

Loistavaa espressoa saadaan asettamalla makeus, happamuus ja katkeruus täydelliseen tasapainoon. Kahvin maku riippuu monista tekijöistä, kuten kahvipapujen tyypistä, paahdon tuoreudesta, jauhatuksen karkeudesta tai hienoudesta, jauhetun kahvin annoksesta ja survon-
tapaineesta. Kokeile säätämällä näitä tekijöitä yksi kerrallaan, jotta saavutat haluamasi maun.

OIKEA UUTTO	ALIUUTTO	YLIUUTTO
 • Valuminen alkaa 8–12 sekunnin kuluttua • Kahvi valuu hitaasti kuin lämmin hunaja • Crema on kullanuskeaa ja siinä on hieno, vaahtomainen koostumus • Espresso on tummanruskeaa	 • Valuminen alkaa 1–6 sekunnin kuluttua • Kahvi valuu nopeasti kuin vesi • Crema on ohut ja haalea • Espresso on vaaleanruskeaa • Maistuu kitkerältä/pistävältä, laihalta ja vetiseltä	 • Valuminen alkaa 12 sekunnin kuluttua • Kahvi valuu tippumalla tai ei lainkaan • Crema on tumma ja epätasainen • Espresso on hyvin tummanruskeaa • Maistuu kitkerältä ja palaneelta
UUTON JÄLKEEN POISTA KÄYTETTY JAUHE Käytetty jauhe muodostaa "kahvikiekon". Jos kiekko on märkä, katso aliuutto-osio. 	RATKAISUT KOKEILE ERI JAUHATUKSIA: • Jauhatuksen on oltava hienompaa, jos halutaan uuttaa hitaammin. • Varmista, että säädät annostelun oikein. Säädä ja testaa uudelleen	RATKAISUT KOKEILE ERI JAUHATUKSIA: • Jauhatuksen on oltava karkeampaa, jos halutaan uuttaa nopeammin. • Varmista, että säädät annostelun oikein. Säädä ja testaa uudelleen
HUUHDO SUODATINKORI Pidä suodatinkori puhtaana tukosten estämiseksi. Kun suodatinkorissa ei ole jauhettua kahvia, lukitse suodatinkahva paikoilleen laitteeseen ja valuta kuumaa vettä sen läpi. 	SURVONTA AINA VIIVAAN ASTI Säädä ja testaa uudelleen  Survo käyttämällä 15-20 kg:n painetta. Yläreunan tulee olla suodatinkorin yläreunan tasolla survonnan JÄLKEEN.	SURVONTA AINA VIIVAAN ASTI Säädä ja testaa uudelleen  Survo käyttämällä 15-20 kg:n painetta. Yläreunan tulee olla suodatinkorin yläreunan tasolla survonnan JÄLKEEN.

	JAUHATUS	JAUHEEN ANNOSTELU	SURVONTA
YLIUUTETTU KARVAS • KITKERÄ	Liian hieno	Liikaa Pienennä annosta	Liian raskas
TASAPAINOINEN	Optimaalinen	8-11 g (1 kuppi) 16-19 g (2 kuppia)	15-20 kg
ALIUUTETTU ALIKEHITTYNyt • KIRPEÄ	Liian karkea	Liian vähän Lisää annosta	Liian kevyt



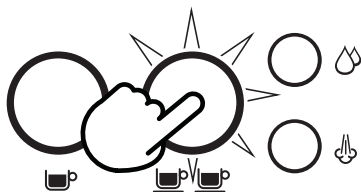
Hoito ja puhdistaminen



PUHDISTUS- JA KALKINPOISTOSYKLI

Bambino-espressokeitin vaatii säännöllistä puhdistusta ja kalkinpoistoa.

Kun tämä on määrä suorittaa, 2 kupin painike vilkkuu jatkuvasti, mikä osoittaa, että kone tarvitsee puhdistusta ja kalkinpoistoa.



HUOMAUTUS

Minkä tahansa painikkeen painaminen peruuttaa hälytyksen ja palauttaa laitteen valmiustilaan.



VAROITUS

Puhdistussyklin varoitusta EI suositella sivuutettavan, koska kova vesi voi säännöllisessä käytössä aiheuttaa mineraalien kertymistä useiden sisäosien komponenttien päälle tai sisään, mikä hidastaa kahvin virtausta, laskee lämpötilaa ja laitteen tehoja, ja huonontaa espresson makua.

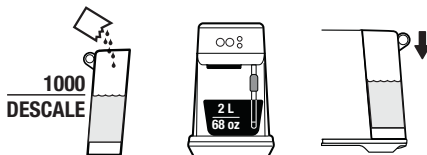


VAROITUS

Älä kasta virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Vesisäiliötä ei saa irrottaa tai tyhjentää täysin kalkinpoiston aikana.

PUHDISTUS JA KALKINPOISTO

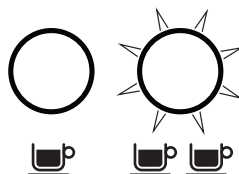
1. Tyhjennä tippa-alusta ja aseta se tukevasti paikalleen koneeseen.
2. Täytä vesisäiliö DESCAL-viivaan asti ja kaada kalkinpoistoaine veteen.



3. Aseta 2 litran astia suodatinpään ja höyrystyttimen alle.



4. Aloita kalkinpoisto painamalla kahden kupin ja höyrystypainiketta samanaikaisesti 5 sekunnin ajan.

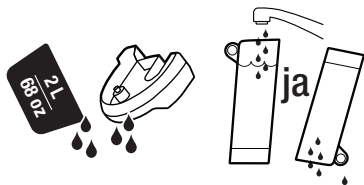


HUOMAUTUS

Kahden kupin painike vilkkuu koko syklin ajan.

5. Kun kalkinpoistoaine on käytetty loppuun, kalkinpoistotila keskeytyy.
6. Huuhtelee ja täytä vesisäiliö MAX-linjaan asti ja tyhjennä jätevesisäiliö. Aseta sitten molemmat osat koneeseen jatkaaksesi huuhtelussykliin.
7. Jatka huuhtelussykliä painamalla kahden kupin painiketta.

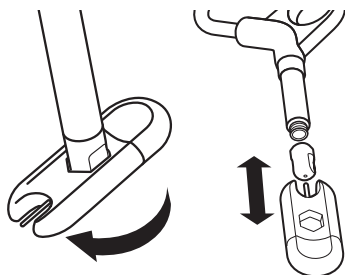
8. Kun huuhtelusykli on valmis, kone siirtyy valmiustilaan.



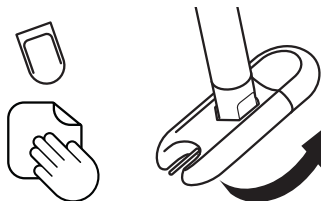
9. Poista jätevesisäiliö ja tyhjennä se. Huuhtele tippa-alusta ja vesisäiliö ja kuivaa huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin koneeseen.

HÖYRYSUUTTIMEN PUHDISTAMINEN

- Höyrysuutin tulee puhdistaa aina maidon vaahdottamisen jälkeen. Pyyhi höyrysuutin kostealla liinalla.
- Jos jokin höyrysuuttimen kärjen rei'istä tukkeutuu, se voi heikentää vaahdotustehoa. Puhdista reiät puhdistamalla höyrysuutin manuaalisesti.
- Jos höyryvirta on hyvin pieni ja höyrysuutin on edelleen tukossa, kierrä höyrysuuttimen kärki irti höyrysuuttimen puhdistustyökalulla ja vapauta sitten aukot työkalun avulla. Puhdistustyökalu sijaitsee koneen takaosassa vesisäiliön alla.



Huuhtele höyrykärki ja pyyhi puhtaalla, kuivalla liinalla. Kokoa höyrysuutin takaisin kiertämällä höyrykärki takaisin siihen. Puhdista höyrysuutin puhdistuksen jälkeen.



SUODATINPÄÄN HUUHTELU

- Paina kahden kupin painiketta aloittaaksesi huuhtelujakson makealla vedellä.

SUODATINKORIEEN JA -KAHVAN PUHDISTAMINEN

- Suodatinkorit ja suodatinkahva tulee huuhdella kuumalla vedellä heti käytön jälkeen, jotta niihin ei jää kahviöljyjäämiä.
- Jos suodatinkorien reiät tukkeutuvat, vapauta reiät höyrysuuttimen puhdistustyökalulla.



VAROITUS

Älä laita suodatinkahvaa astianpesukoneeseen.

RITILÄN PUHDISTAMINEN

- Suodatinpään sisäpuoli ja ritilä tulee pyyhkiä kostealla liinalla, jotta kahvijäämät irtoavat.
- Laske säännöllisesti kuumaa vettä koneen läpi suodatinkahvan ja suodatinkorin ollessa paikallaan (ilman jauhettua kahvia), jotta kahvijäämät huuhtoutuvat pois.

TIPPA-ASTIAN PUHDISTAMINEN

Tippa-alusta tulee irrottaa, tyhjentää ja puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen, tai jos tippa-alustan merkinä nousee tippa-alustan ritilän yli.

Irrota tippa-alustan ritilä ja pese molemmat osat lämpimällä saippuavedellä.

ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN

- Pyyhi ulkopinnat pehmeällä ja kostealla liinalla ja kiillota pehmeällä ja kuivalla liinalla.



HUOMAUTUS

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai sieniä ja liinoja, jotka voivat naarmuttaa koneen pintoja.



HUOMAUTUS

Älä puhdista mitään osia tai tarvikkeita astianpesukoneessa.



VAROITUS

Älä kasta virtajohtoa, pistoketta, muovista survinosaa tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

LAITTEEN SÄILYTYS

Ennen kuin varastoit laitteen, katkaise sen virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta. Tyhjennä vesisäiliö ja tippa-alusta ja varmista, että laite on viilentynyt, puhdas ja kuiva. Säilytä pystyasennossa.

Älä aseta koneen päälle mitään.

NOLLAA ESPRESSON MÄÄRÄASETUKSET ALKUTILAAN

1. Kun kone on valmiustilassa
2. Siirry tehdasasetusten nollaustilaan pitämällä yhden ja kahden kupin painikkeita painettuina 10 sekunnin ajan.
3. Valot vilkkuvat 3 kertaa osoittaen, että kaikki määrät on nollattu.
4. Laite palaa sen jälkeen valmiustilaan.



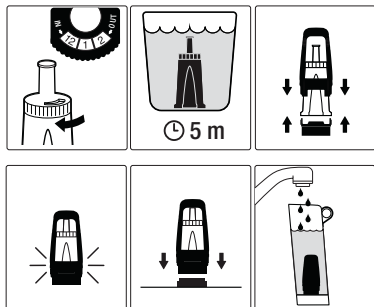
HUOMAUTUS

Kun kone käynnistetään nollauksen jälkeen, se siirtyy suoraan valmiustilaan.



VEDENSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Mukana toimitettu vedensuodatin auttaa estämään kalkin kerääntymistä laitteen sisäisiin osiin tai niiden pinnalle. Kun vedensuodatin vaihdetaan kolmen kuukauden tai 40 litran välein, kalkinpoiston tarve vähenee.





Vianmääritys

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	HELPPO RATKAISU
Suodatinpää ei päästä vettä läpi. Ei kuumaa vettä.	• Tyhjä vesisäiliö. • Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan. • Kone on puhdistettava ja sille on suoritettava kalkinpoisto. • Kahvi on jauhettu liian hienoksi ja/tai suodatinkorissa on liikaa kahvia, ja/tai kahvia on survottu liikaa, ja/tai suodatinkori on tukossa.	• Täytä säiliö. • Paina säiliötä alaspäin, jotta se lukittuu paikalleen. • Suorita puhdistus ja kalkinpoisto. • Ks. 'Espresso valuu suodatinkahvan suuttimista vain tipoittain tai ei lainkaan'.
Espresso valuu suodatinkahvan suuttimista vain tipoittain tai ei lainkaan.	• Kahvi on jauhettu liian hienoksi. • Suodatinkorissa on liikaa kahvia. • Kahvi on survottu liian tiiviiksi. • Tyhjä vesisäiliö. Täytä säiliö. • Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan. • Suodatinkori saattaa olla tukossa. • Kone on puhdistettava ja sille on suoritettava kalkinpoisto.	• Käytä asetta karkeampaa jauhetta. Katso kohtaa 'Kahvin annostelu ja survonta' sivulla 103 ja 'Uuttovinkit' sivulla 107. • Pienennä kahviannosta. • Survo 15-20 kg:n paineella. • Täytä säiliö. • Paina alaspäin, jotta osa lukittuu paikalleen. • Käytä laitteen mukana tulleen puhdistustyökalun päässä olevaa piikkiä tukkeutuneiden reikien avaamiseen. • Suorita puhdistus ja kalkinpoisto.
Espresso valuu ulos liian nopeasti.	• Kahvi on jauhettu liian karkeasti. • Suodatinkorissa on liian vähän kahvia. • Kahvi on survottu liian kevyesti.	• Käytä hieman hienompaa jauhetta. Katso kohtaa 'Kahvin annostelu ja survonta' sivulla 103 ja 'Uuttovinkit' sivulla 107. • Suurennä kahviannosta ja survo. Katso kohtaa 'Kahvin annostelu ja survonta' sivulla 103 ja 'Uuttovinkit' sivulla 107. • Survo 15-20 kg:n paineella.

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	HELPPO RATKAISU
Espresso valuu suodatinkahvan reunaa pitkin.	- Suodatinkahvaa ei ole asetettu oikein suodatinpäähän. - Jauhettua kahvia on suodatinkorin reunalla. - Suodatinkorissa on liikaa kahvia.	- Varmista, että suodatinkahva on täysin paikoillaan ja että sitä on käännetty niin pitkälle kuin mahdollista. - Pyyhi ylimääräinen kahvi suodatinkorin reunoilta, jotta suodatinkahva asettuu suodatinpäähän tiukasti. - Pienennä kahviannosta. Katso 'Kahvin annostelu ja survonta', sivu 103
Vähän höyryä.	- Laite ei ole saavuttanut käyttölämpötilaa. - Tyhjä vesisäiliö. - Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan. - Kone on puhdistettava ja sille on suoritettava kalkinpoisto. - Höyrysuutin on tukossa tai melkein tukossa.	- Odota, kunnes laite on saavuttanut käyttölämpötilan. - Täytä säiliö. - Paina säiliötä alaspäin, jotta se lukittuu paikalleen. - Suorita puhdistus ja kalkinpoisto. - Katso "Höyrysuuttimen puhdistaminen", sivu 109.
Kone pitää sykkivää/pumppaavaa ääntä uuton tai maidon vaahdotuksen aikana.	- Laite suorittaa pumpun normaaliin toimintaan kuuluvia toimenpiteitä. - Tyhjä vesisäiliö.	- Toimenpiteitä ei vaadita, sillä kone toimii normaalisti. - Täytä säiliö.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	Suodatinkahvaa ei ole esilämmitetty.	Huuhtelee suodatinkahva kuumalla vedellä. Kuivaa huolellisesti.
Ei cremaa.	- Kahvi on survottu liian kevyesti. - Kahvi on jauhettu liian karkeasti. - Kahvipavut tai esijauhettu kahvi eivät ole tuoreita.	- Survo 15-20 kg:n paineella. - Käytä hieman hienompaa jauhetta. Katso kohtaa 'Kahvin annostelu ja survonta' sivulla 103 ja 'Uuttovinkit' sivulla 107. - Jos jauhat tuoreita ja kokonaisia paahdettuja kahvipapuja, käytä tuoreena paahdettuja papuja, joille on merkitty paahtopäivämäärä ja käytä ne 5-20 kuluessa ko. päivästä. Jos käytät esijauhattua kahvia, käytä se viikon sisällä jauhamisesta.

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	HELPPO RATKAISU
Ei cremaa.	• Suodatinkori saattaa olla tukossa.	• Käytä laitteen mukana tulleen puhdistustyökalun päässä olevaa piikkiä tukkeutuneiden reikien avaamiseen.
Laitteesta vuotaa vettä	• Manuaalinen puhdistus • Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan.	• Käännä höyrysuutinta suoraan tippa-alustalla tai kannulla ennen manuaalista puhdistusta. • Paina säiliötä alaspäin, jotta se lukittuu paikalleen.
Vesi ei tule läpi (koneesta kuuluu voimakas ääni).	• Vesisäiliö on tyhjä tai vesi on alarajan alapuolella. • Vedensuodatin on asetettu paikalleen kastelematta.	• Täytä säiliö • Varmista, että vedensuodatin on lionnut 5 minuuttia, ennen kuin laitat sen vesisäiliöön.
Laite on päällä, mutta lakkaa toimimasta.	• Ylikuumenemissuoja on saattanut aktivoitua pumpun ylikuumenemisen takia.	• Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta painamalla samanaikaisesti yhden kupin painiketta ja kuumavesipainiketta 0,5 sekunnin ajan. Anna laitteen jäähtyä noin 30-60 minuuttia. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä Sagen tukeen.
Kahden kupin kahvipainike vilkkuu	• Tämä tarkoittaa, että kone tarvitsee puhdistusta ja kalkinpoistoa	• Suorita puhdistus- ja kalkinpoistocykli. Noudata ohjeita, jotka on lueteltu sivulla 108.
Kuppiin valuu liikaa/liian vähän espressoa.	• Jauheen määrän ja/tai jauhatuskarkeuden ja/tai annosmäärän asetuksia pitää säätää.	• Säädä jauheen määrää ja/tai jauhatuskarkeuden asetuksia. Katso 'Kahvin annostelu ja survonta' sivulla 103, 'Jauhatus' sivulla 103 ja 'Uuttovinkit' sivulla 107.



Takuu

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuajana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.



Muistiinpanoja

GBR

BRG Appliances Limited
 Unit 3.2, Power Road Studios,
 114 Power Road, London, W4 5PY
 Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
 Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

IRE

Ireland
 1800 932 369

ESP

Spain
 0900 838 534

ITL

Italy
 800 909 773

POR

Portugal
 0800 180 243

DEU**AUT**

Sage Appliances GmbH
 Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
 Deutschland
 Deutschland: 0800 505 3104
 Österreich: 0800 80 2551

BEL

Belgium
 0800 54 155

NO

Norway
 80 024 976

NLD

Netherlands
 0800 020 1741

SE

Sweden
 0200 123 797

FRA

Sage Appliances France SAS
 Siège social: 66 avenue des Champs
 Elysées – 75008 Paris
 879 449 866 RCS Paris
 France: 0800 903 235

LUX

Luxembourg
 0800 880 72

DK

Denmark
 080 820 827

CHE

Switzerland
 0800 009 933

FI

Finland
 0800 412 143

Sage®

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)

Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

SES450 UG7 – A21